Universal Rent a Car Sana'a Tel: (01) 268 748, Aden (02) 245625





Aden: (02) 221223; Taiz (04) 225383 Hodeida: (03) 217490; Mukalla: (05) 354844 Seiyoun: (05) 404288; Ibb: (04) 407418

Monday, 26th June, 2000 - VOL. X • Issue No. 26 • Price 30 Yemeni Riyals • Founded in 1991 by Prof. Abdulaziz Al-Saqqaf

Once, and for all,

No.1 Cooprate in the world YEMEN-P.O.BOX:19243 Fel:(9671)- 414180/413330.fax :414179 E-Mail Address: cew-yemen@y.net.ye

UMART EPSON GENICOM 3N Konica کونیکا COLOR CENTURIA FILM CAMERAS, MINILABS Parliament Taha M. A. Anam Trading Est.

official and binding

document to deter-

approved the treaty.

eign minister for the Saudi side.



Middle East Shipping Company Ltd P.O. Box: 12373 - Sana'a, Republic of Yemen Tel:(967 1) 202881, 202914 Fax:(967 1) 202883 E-mail: mesco@mideastchipping.com ار الإستشارات التقنية والإدارية

Techman ن Technology & Managemen









Tele	phone	num	ber: 21	3400/	219252			
Yemenia والموتية الموتية المو								Happy to Serve
FRANKFURT Dept-SAH	SAT 0001			TUE 0001		THU 0001		You!
LONDON Dept-SAH		SUN 1230			WED 1230			204556 20800 n: 01
PARIS Dept-SAH			MON 1100				ERI 1100	15850 - ratios: 19estio c: 2554
ROME Dept-SAH	SAT 0001			TUE 0001		THU 0001		Reserrance Suy

After reviewed by the government and the consultative council, the Yemeni-Saudi border treaty finally approved by the on June 24. Hence it has become an

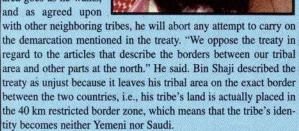
mine the official and permanent land and marine borders also defined coordinates of the sea borders. An international specialized firm der treaty. The Sheik between the two countries. The actual articles of the treaty, and the will prepare detailed maps of land borofficial map based on it, were released ders to be adopted by the two parties and the demarcation of his

officially to the press. "The treaty is a be part of the treaty. victory for the common determination The fourth article provided the commitand faithful desire of the two leaderships ment to the fifth article of the Taif pact to strengthen the ties of brotherhood and concerning the evacuation of any milicooperation." President Saleh said in the tary position stationed at a distance less last cabinet meeting that reviewed, and than 5 kilometers along the borderline demarcated according to the Taif Treaty. According to the treaty, Yemen has As for the borderline that starts from regained more than 35,000 sq. kms of Tha'r mountain, it is not permissible, land. The treaty includes five major arti- according to the treaty, for any of the cles and four annexes signed on 12 June contracting parties to mass up armed 2000 by Mr Abdul Qader Bajammal, forces at distances less than 20 kilomedeputy premier, the foreign minister for ters on both sides. Their activity is con-Yemen and prince Sad Al-Faisal, the for- fined to running mobile patrols with ordinary weapons. Annex four comprises The first article of the treaty stipulated seven articles, regulating pasture rights, as mandatory and legal, the Taif pact of defining stationing of armed forces on 1934 and memorandum of understanding both sides of the borderline and exploitabetween the two countries of 1995. The tion of common natural wealth along the second article defines the final and per- land borderline. The first annex conmanent dividing line of the borders tained geographic coordinates of signs' between the two countries composed of positions as stipulated in the borders' two parts: The first begins at the coastal reports annexed to the Taif Treaty of mark on the Red Sea and ends at Tha'r 1934. Annex two includes details of the mountain sign. The treaty stipulated on land borders and annex three consists of delineating the second part in a friendly details of sea borders between the two

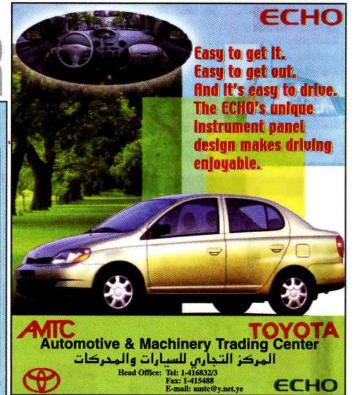
manner. It begins from Tha'r mountain at countries. Text of the Treaty on Page 2,

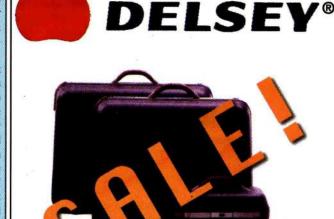
However,.. Sheik Bin Shaji' Threatens to **Thwart any Demarcation Attempts**

a statement to Yemen Times, Bin Shaji, the Sheik of Wa'ila Yemeni tribe on the northern boundaries of Yemen near Sa'ada, expressed his anger and dismay over some of the geographical specifications of the Yemeni-Saudi borarea goes as he wants, and as agreed upon



Interestingly, there seems to have been a 241-year-old document demarcating the borders between tribes in the area, "The experts and people who worked on the border discussions did not, and do not know about our situation and our own tribal agreements, as we have a 241-year old document demarcating borders between our tribe and Yam tribe." He claims that the tribes have already formed their borders with each other through documents that have been approved by all parts. "We agreed on these terms even before the formation of the Kingdom of Saudi Arabia, and the Republic of Yemen." He then concluded his statement by saying that he will not stay idle if the company supposed to start demarcation comes and tries to avoid the tribal agreements. "This should not be a political decision without any reference to us, the people concerned. We should have been involved in this issue before any decisions that may cause our tribe and people any harm. There are violations in the border agreement, as the two leaderships should not let themselves violate our tribal rules and regulations. We are the ones concerned, and we will not accept any border demarcation that does not go with Reactions to the Treaty on Page 5 our own documents, which President Saleh knows very well."





MAM Showroom Tel 275-145 Saif Bin Ze Yzen St.

The Italian Hostages Released, but WHAT NEXT?

with longitude 25 east. The treaty has

Even though Alberto Alession, the Italian archeolo gist kidnapped 10 days ago was released, the fear of continuing kidnapping incidents still remains. The signing of the border treaty between Saudi Arabia and Yemen is seen by many analysts as holding the key towards strengthening security in Yemen.

In his speech during the cabinet meeting to discus the treaty and approve it, the President emphasized the importance of combatting terrorism and kidnap-

The UK and Yemen enjoy a very strong relationship, but the travel ban by the UK can not be lifted unless tangible action by the government is taken to stabilize the country, justifying that there is no more reason for continuing the ban," a source close to the British Embassy said to Yemen Times.

We are not demanding that the government does more than it can do, but at least show that it is in control of the situation," said Peter Ferdinand, one of the companions of the Norwegian diplomat kidnapped and killed two weeks ago. "We believe that the President is focused on having a new beginning. In an unprecedented step considered to be the tries. The seminar will bring together several key There is a strong determination to get Yemen out of its current conditions in terms of economy and secu-

rity. He has confirmed that the main objective of the ruling party and government should be getting rid of corruption and strengthening security Unless those two fields are taken seri ously, I see little hope for Yemen's future." Dr. Mohamed Abdulmajeed Al-Qubaty told Yemen Times.

DISCRACEFUL WEEK FOR THE YEMENI PRESS

Ruling against an Editor

Disgust and anger broke out among journalists and human rights activists as Samir Al-Yusufi, Editor of Al-Thaqafiah weekly newspaper who published an article entitled "Sana'a: An Open City" was sentenced to one week's imprisonment for the so-called "blasphemous" article.

The verdict came after the editor was for releasing material against Islamic regulations and ideologies.

What is even more disappointing is that Vice Mufti of the Republic, Hamoud Abbas

Al-Mua'id issued a fatwa deciding that he

should be chained by his hands and feet and imprisoned until he repents for his sins.

Al-Thawri about to close down

One of the most widely read opposition newspaper belonging to the Yemeni Socialist Party has declared that it is about to go bankrupt because of scarce finances. It has been requesting donations from its accused of being a communist and a pagan readers and YSP members for the continua-

tion of the newspaper, but to no avail. The newspaper said that the main reason for this impasse is that the government is still holding back the YSP's dues amounting to millions suspended after the 1994 civil war.

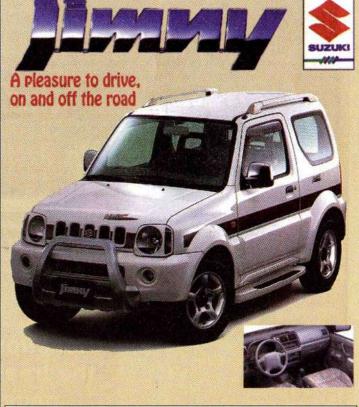
THE LAST WEEK Start your weekend this Wednesday at Sana'a Trade Center !! Valuable prizes draw. Music bands. Acrobat. Children playground. **VERY SOON** Summer Surprises

A Seminar to be organized by the CC and Ministry of Foreign Affairs: "Yemen and its Neighbors, from border conflicts to Agreement and Companionship"

Council (CC) jointly with the Ministry of Foreign

first of its kind after signing the treaty, and under figures who participated in the signing of the the auspices of President Saleh, the Consultative treaty, along with experts and specialists in the field of border and political dialogue issues.

Affairs will be holding a comprehensive seminar Brigadier Yahya Mohamed Al-Mutawakkil, entitled "Yemen and its Neighbors, from border Chairman of the Political Committee and the conflicts to Agreement and Companionship." In Seminar Preparatory Committee emphasized the the context of the historic treaty, the seminar will importance of the seminar by saying that it, "will be focusing on the immediate steps to strengthen open new dimensions and opportunities to disand maintain an everlasting brotherly and coop- cuss future cooperation and companionship poserative relationship with its neighboring coun-sibilities between Yemen and Saudi Arabia.'



Suzuki Yemen (Member of Bamarouf Group) سوزوكي اليمن عضر مجموعة بامعروف Head Quarter: Al-Mimlah Road, Sheikh Othman Aden; Tel: 346000, Fax: 340049

This space is for your A For further details contact

Tel.: 240 455 / 245 034 Fax: 240 460 email: HAMS@Y.NET.YE P. Box: 19038, Sana'a, Yemen.

sial

TEXT OF TREATY

This is an unofficial translation of the text of the historic Yemeni-Saudi Marine and Land Treaty.

Article (1): The two contracting parties confirm imperativeness and legality of Taif treaty and its annexes, including the borders reports annexed to it. They also confirm their commitment to the memorandum of understanding signed by the two countries on 27 Ramadhan

Article (2): The final and permanent borderline between the Republic of Yemen and the Kingdom of Saudi Arabia is delineated as fol-

a- Part one: This part begins from the coastal mark on the Red Sea (wharf Ras Al-Mua'j Shami of Radif Qarad outlet), its coordinates are: parallel (8, 14, 24, 16) north and longitude(7, 19, 46, 42) east, ending at the sign of Tha'r mountain, coordinates (58, 21, 44)east, and (00, 26, 17) north, its details are shown by coordinates contained in annex No. (1). Identity of villages situated on course of this part of the borderline is defined according to what had been stipulated in Taif treaty and its annexes, including their tribal affiliation. In case any of the coordinates is located in position or positions of a village or villages of one of the parties, the reference for proving to which party this village or villages belong, will be their affiliation of one of the two parties. The course of the borderline will be modified accordingly, while fixing the border

b- Part two is that of the borderline that has not been delineated yet. The two contracting sides have agreed to demarcate this part in a peaceful way. It starts from Al-Tha'r mountain, coordinates of which defined above, and ends at the geographic locality point at the conjunction of north parallel 19 with east longitude 52, and its details mentioned in coordinates in

c- Part three: It is the part pertaining to the sea borders starting from the land sign on the sea coast (Ras Al-Mua'j Shami wharf of Rdif Qarad outlet), coordinates defined above, and ending by the end of sea borders of the two countries. Its details are illustrated by coordinates in annex No. 3.

Article (3): 1-In an effort for fixing posts on the borderline starting from junction point of the two countries' borders with the Sultanate of Oman at the geographical locality at the intersection point of north parallel 19 with east longitude 52, ending exactly at wharf Ras Al-Mua'j Shami, Radif Qarad outlet, coordinates included in annex (1), the two contracting parties would entrust an international firm with carrying out field survey of the entire land and sea borders. The specialized firm and the joint team of the two contracting parties must strictly abide by distances and directions between each point and that next to it and other specifications mentioned in border reports annexed to Taif treaty. And these are mandatory provi-

2- The international company shall prepare detailed maps of the land borderline between the two countries. After signing them by representatives from the Yemeni Republic and Kingdom of Saudi Arabia, these maps would be approved as official maps explaining the borders between the two countries. They shall become an indivisible part of this pact. The two contracting parties will sign an agreement on covering work expenses of the company entrusted with erecting the signs along the land borders between the two countries.

Article (4): The two contracting parties confirm their commitment to article 5 of Taif agreement with respect to evacuation of any military position along the borderline stationed at a distance less than 5 kilometers from the borderline. This is in accordance with border reports annexed to Taif pact. As for the not yet delineated borderline, starting from Al-Tha'r mountain to the junction point of north parallel 19 with east longitude 52, it is decided by provisions of annex No. 4, enclosed with this

Article (5): This treaty becomes valid after being endorsed according to measures followed in each of the contracting parties, and exchange of the documents endorsed by the two countries.

Signed by:

For the Republic of Yemen Abdul Qadir Abdul Rahman Bajammal Deputy Premier, the foreign minister

For the Kingdom of Saudi Arabia Saud Al-Faisal Foreign minister Jedda 10.3.1421 H.D. / 12.6. 2000 A.D.

Annexes

Geographic coordinates of signs position stip-

ulated in borders reports annexed to Taif treaty.

Tables defining distances of borderline from parallel 19 east to longitude 52 north.

Annex No. 3

Sea Borders between the Republic of Yemen and the Kingdom of Saudi Arabia

1- The borderline starts from the land point on the sea coast " Ras Al-Mua'j Shami wharf, Radif Qarad outlet " of the following coordi-

(8, 14, 24, 16) north, (7, 19,46, 42) east. 2- The line goes straight in parallel with latitudes till it meets with longitude (00, 09, 42)

3- The line curves southwesterly till the point of the following coordinates:

(8, 14, 24, 16)north, (00, 09, 42) east. 4- From there it goes in a straight line parallel with latitudes towards the west to the end of sea borders between the two countries from a point of a coordinate (24, 17, 16) (00, 47, 41).

Annex No. 4 of the international borders treaty between Kingdom of Saudi Arabia and Republic of Yemen on regulating pasture rights, designating armed forces positions on both sides of the second part of the borderline between the two countries, as referred to in this treaty, and exploiting common natural wealth along land borderline dividing the two coun-

This annex has 7 articles as follows:

a- Pasture area on both sides of the second part of borderline referred to in this treaty is limited by 20 kilometers.

b- Shepherds from both countries have the right to use pasture areas and water resources on both sides of this part of borderline according to prevalent tribal traditions for a distance not exceeding 20 kilometers.

c- The two contracting parties will hold annual consultations to fix crossing points for pasture purposes relying on prevalent circumstances and pasture opportunities.

Article 2

Shepherds, citizens of the Kingdom of Saudi Arabia and of the Republic of Yemen shall be

a- Residency and passports regulations with permit cards dispensed to them by competent authorities of their respective countries.

b- Taxes and duties on personal belongings, foodstuffs and consumer good they carry. This does not hinder any of the parties from levying customs duties on animals and commodities brought for trading purposes.

Any of the contracting parties has the right to set up restrictions and regulations they deem convenient regarding the number of vehicles crossing into their territories with shepherds. These measures are also applicable to type and number of firearms allowed to carry by shepherds on condition they are licensed by competent authorities in both countries, along with identity of those carrying them.

Article 4

In case of epidemic disease infecting animal wealth, each party has the right to take necessary preventive measures and impose restrictions on importing and exporting infected animals. Competent authorities in both countries should cooperate to curb spread of disease as much as possible.

Article 5

It is not permitted for any of the contracting parties to mass up its armed forces at a distance less than 20 kilometers on both sides of the second part of borderline referred to in this treat. Activity of each party on each side is confined to running security patrols with their ordinary weapons.

Article 6

In case of discovering common natural wealth, good for excavation and investment, along the borderline starting from Ras Al-Mua'i Shami of Rfid Qarad outlet to junction point of parallel 19 north and longitude 52 east, the two contracting parties shall hold necessary negotiations on joint exploitation of that wealth.

This annex is considered indivisible part of this treaty and to be endorsed according to methods adopted in both countries.

Reactions to the treaty on page 5

Strong Campaign Against Yousufi in Mosques

Chief Editor of Al-Thaqafiya newspaper Samir Al-Yousufi is standing trial on three charges of offending the Almighty God and Islam, calling for profligacy and publishing the novel of late Yemeni novelist Mohammed Abdul Wali " Sana'a, Open City".

Press and publications prosecution had Wednesday held a trial sitting for Al-Yousufi and ordered his detention for seven days for investigation purposes. It had also ordered the confiscation of all books, novels and stories of Mohammed Abdul Wali and bringing to trial those who published and marketed

Yemen Times has learned that Al-Yousufi was released on bail offered by two persons. On the other hand, preachers of last Friday prayers had assailed violently Al-Yousufi and demanded suspension and closure of Al-Thaqafiya newspaper as it publishes subjects against religion.

Strikes Sweep Yemeni Universities

Yemeni Universities have since Saturday been the scene of all-out strikes staged by the employees in protest at depriving them of a special bonus approved by the council of ministers last year. It had been started by a partial strike announced a few days ago by Sana'a University employees. But the latest comprehensive strike came in the wake of a meeting held by the coordination council with employees at Yemeni universities.

Aden University had earlier addressed a note to the Ministry of Finance demanding the speeding up of the implementation of the law and granting the employees their bonus approved by the council of ministers. The note was an endeavor by Aden university to lessen indignation among employees of the university.

The strikes are coinciding with the last days of final examinations at the universities, a matter causing confusion to progress of examinations.

The Socialist Continues **Congress Meetings**

Yemen's Socialist Party Wednesday concluded in Aden meetings of its congress by electing a new command and representatives to the General Congress scheduled next month. The Congress also elected representatives of the governorate in the new Central Committee and the branch monitoring committee. The Congress had begun its meetings with a speech ceremony in which representatives of political parties took part. Member of the party politburo and supervisor of the Congress Jaralla Omar gave a speech described as fiery because it contained strong criticism of the government.

Sources at the Socialist party insisted that in addition to the Aden Congress, the conference of Taiz and Hadramaut governorates are given good attention due to their relative importance in this respect. It is to be recalled that the Party has finished all its branch congresses in the governorates.

On the other hand member of the party's politburo, the 1st secretary of Hadramaut governorate party organization Hassan Ahmed Ba'oom has called on the party to quickly and publicly apologize to the people in the south for the suffering and pains it had caused as a result of the wrong policies during its former ruling period.

Al-Salahi's Son still in Custody

Sheikhs' mediations to release the son of the businessman Ali Saeed Al-Asbahi, who was kidnapped one month ago from Hodeidah by an armed group that belongs to Sheikh Ahmad Al-Mazami, came to nothing.

Al-Mazami demanded the payment of half of his money from Mr. Abdulmawli Saeed Al-Asbahi, the kidnapped uncle who is in jail at present. He also demanded that the other half of his money is to be guaranteed either by Hail Saeed's sons or sheikh Omar Ahmad Saif or any merchant from Taiz. Only then will he release the son.

Some sources reported that Sheikh Omar Ahmad Saif had led a demonstration last Wednesday to the governorate headquarters in Hodeidah requesting the government interfere to release the

On the other hand, security forces in Sana'a detained five persons from Maza'am tribe and sent them to the Criminal Investigation office as

Some sources from Maza'am tribe told the Yemen Times that the tribe is preparing to go out in a demonstration to the district administration in Khawlan calling for a lifting of the embargo imposed by the security forces on the tribe and to stop the arrest campaigns that are launched against the tribe mem-

Karamish Tribal conflicts to Halt

Mediators were able to stop the tribal conflict between Bani Omar and Bani Sobaih, Mareb, which was triggered last week following the murder of a person from Bani Omar and injuring another due to disputes over distributing the social security cases which were defined for the tribe.

Following the mediation of some sheikhs from Juhm, a one-month ceasefire agreement was reached. It is worth noting that there are parties of the Alkaramish Tribe inhabiting Harib valley, 120km to the west of the governorate Mareb, who have witnessed deadly wars among these themselves over some agricultural land disputes. The latest of these conflicts was two months ago and resulted in many deaths. Many women and children also became home-

Al-Wadei in Critical Condition

Sheikh Muqbil Al-Wadei, Al-Salafiah leader in Yemen, is now lying in critical condition in the hospital. He suffers from some problems in his kidney and is expected to leave the country for Germany for treatment within a couple of days. It is worth noting that Al-Wadei has a big center in Sa'adah in which around 6000 students are studying Islamic teachings and the Salafiah principles. It is he who once released a "Fatwah" banning elections and democ-

NGOs Workshops at AMIDEAST

Saturday June 24, AMIDEAST inaugurated its third series of NGOs training workshop in Sana'a. The aim of the workshop is to increase local Yemeni NGOs capacity in planning and managing activities and improve services in delivery. The project has been funded by USAID with the support of the US

AMIDEAST and USAID succeeded in training 222 decision-makers in approximately ninety NGOs throughout

UNICEF, Children's Workshop In coordination with the Higher Council

for Maternity and Childhood and the Coordinating Body of Yemeni non-governmental organizations for child rights, UNICEF organized a training workshop for preparing trainers in the field of child care.

The workshop will take place on 24-27 July and that is part of a plan aimed at incorporating children into activities meant for them.

Sustainable Ground Water Administration, Seminar

Organized by National Water Resources Authority (NWRA) and World Bank, the regional seminar about the sustainable ground water administration in the Middle East and North of Africa was held this morning at the Sheraton Hotel. The seminar was funded by the NWRA, Swiss Developing Union and the World Bank. The seminar was pre-

ceded by a perspective of water in Yemen. The seminar was held under the auspices of Dr. Abdulkarim Al-Iryani.

معهد صنعاء للغة العربية SANA'A INSTITUTE FOR ARABIC LANGUAGE

Specializes in teaching Arabic language and Yemeni

- culture to students from around the world. Located in the old city of Sana'a.
- Highly qualified male and female teachers.
- Inexpensive rates for classes and housing Courses start in the 1st &15th of each month.
- Maximum of 6 students in each class.
- Group courses & individual courses. Accommodation in the old city of Sana'a.

For more information please contact the institute at: Tel: (967-1) 284330, 284331, Fax: (967-1) 284329 Email: <u>Sial@y.net.ye</u> <u>www.sialyemen.com</u>
As-Sailah Street, Old City of Sana'a P. O. Box: 5734, Sana'a - Yemen Director: Muhammed Al-Anisi

Al-Fadool Arts Institute to be established

Mr. Ahmad Abdullah Al-Hujri, governor of Taiz, assigned Sheikh Abdulrahman Ahmad Noman, chairman of Al-Noman Establishment, Faisal Saeed Fara'a, general manager of Al-Saeed Foundation and Ayoub Tarish, well-known singer to establish Al-Fadool (Abdullah Abdulwahab Noman) Arts Institute. The governor's step is to enhance cultural and literary activities

A lecture on the late Al-Fadool and on his literature will be delivered by Abdularahman Baakar on Sunday, July 7th at the Al-Saeed Cultural Foundation

Al-Afif Honors Ayoub Tarish

Al-Afif cultural establishment honored on Tuesday the celebrity Yemeni artist Ayoub Tarish Al-Absi in appreciation of his artist efforts and services rendered to

In the grand party that was attended by a large number of artists and Ayoub's fans, artist Abdul Bassit Al-Absi sang a

number of his songs. Artist Ayoub expressed great happiness for honoring him and presented one of his songs. Head of Al-Afif cultural establishment Mr Ahmed Jaber Afif delivered an address in the party followed by a speech by poet Mahdi Alwan Al-Jilani in which he hailed artist Ayoub and

Medium-Term Cover Restored for Yemen

gave a review on his artistic life.

The Export Credit Guarantees (ECGD) in London has announced that mediumterm cover has been restored for Yemen after an absence of several years: complementing the overseas Investment Insurance which was announced as part of the Highly Indebted Poor Countries initiative. This now means that Yemen benefits from the full range of ECGD support facilities.

Thus, as Yemen is categorized as a Highly Indebted Poor Country, ECGD cover will only be considered for projects involving productive expenditure.

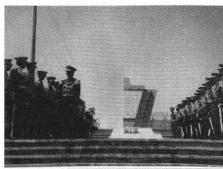
Victory Over Fascism, 29th Anniversary

Yemen's Defense Ministry has placed a wreath at the Russian Unknown Soldier Monument in Raudha area in celebration of the victory anniversary over Fascism. The ceremony was attended by a number of military attach-

Russian ambassador to Yemen Alexander Kalugin told Yemen Times that he had disastrous memories of that day. He added that on 22 June 1941 the fascist forces started an offensive on the former Soviet Union which sustained great losses. "We triumphed over German fascism by virtue of the struggle of the Soviet

people," the Russian ambassador added.

Ambassador Kalugin has also expressed satisfaction and congratulations on the signing of the international border treaty between Yemen and Saudi Arabia, saying it would provide stability in the region.



NIIT Celebrated **New Phase of Development**



In cooperation with the NIIT Ltd. one of the biggest international companies interested in information technology and programming, the YTEL established the NIIT Center, the first of its kind in the Republic, to train and qualify interested people in computers.

The center was established in accordance with international standards and in partnership with NIIT Ltd which is a well reputed international company administering more

than 1200 training centers in more than 32 countries all over the

The center was inaugurated last Monday by Dr. Abdulkarim Al-Iryani, Prime Minister. The director of the center, Mr. Jamiel S. Al-Magaleh showed Dr.

Iryani over the center departments which included different training programs for students who had finished their secondary studies, for companies, ministries, establishments, for individuals in different fields and for children as well.

Yemen Republic **Ministry of Local Administration**

Envelops Opening Postponed

The Ministry of Local Administration announces that the date of opening envelops of the general tender N. 15 for the year 2000 concerning purchasing and importing three movable workshops, spare parts of Cater Pillar, and Comatso has been postponed to Saturday 1/7/2000 at 11 a.m.

Interested importers are to abide by the same conditions, taking into consideration that the above are to be handed over in Hodeidah port.

APOLOGY

In the Yemen Times issue of 29 May the name of engineer Yassamin Al-Awadhi was mistakenly mentioned in the front page news report about the serial killer Mohammed Adem. The killer Adam had mentioned during investigations the name of



Yassamin Al-Sabahi as one of his victims. The newspaper once again offers apology for the unintentional error to the esteemed engineer Yassamin Al-Awadhi who is one of the most active woman personalities in Yemen.

Yemeni-British Relations WHERE TO? Part 2 and Final



Dr. Mohamed Abdulmajeed Al-Qubati

From YT: "In the 1990s, Yemeni-British Relations witnessed several ups and downs. It is with great delight that we currently witness a positive improvement in the relations during the last few months. Here we bring the second and final part of the article providing some excerpts from the valuable report by Dr. Mohamed Abdulmajeed Al-Qubati giving an insight to Yemeni-British Relations."

Encouraging Indicators on Relations Improvement

BP Concession

The BP company's success in maintaining its concession of supplying Aden airport with fuel and oil in early 1999 was an indicator of new progress in the course of Yemeni-British relations. The BP Aviation department has maintained the concession of supplying fuel and oils at Aden International Airport since before the independence of Aden from Britain. That concession continued even after the southern government regained its possession of Aden refinery in the late seventies of the last century until after the Yemeni unity.

Convening of Emerging Democracies in Sana'a

The British government's direct support for the Emerging Democracies Forum held in Sana'a and the indirect support through the Westminister Organization for Democratic Development, was one of the early indicators of a new breakthrough in Yemeni-British relations.

Six Commonwealth countries participating in the 16-state forum reviewed the generous British support for the forum as well as that of Canada, the second-most economically-strong commonwealth member state. Despite the British warning against

Britons' travel to Yemen, a three-man British delegation took part in the Forum in addition to members of the British Embassy staff and the British Cultural

British Premier's Letter to President Saleh

The written congratulatory message from he British Prime Minister to President Ali Abdulla Saleh on his winning the presidential elections was an initiative that had far-reaching implications. Some of the phrases contained in the letter may reflect those indications. The British Prime Minister expressed the hope that the two governments would be able to maintain efforts for consolidating the close ties characteristic of the long-standing relations between the two countries.

Other Encouraging Indicators

The visit to Sana'a in early November 1999 by the British foreign office head of Mideast and North Africa Sector was a good indicator of improving bilateral Yemeni-British relations. It also represented an attempt to promote mutual interests and potential opportunities. The arrival in Yemen of a big tourist delegation representing the British-Yemeni Society in January 2000 also ushered in a new era of improvement in relations. The arrival of the British-Yemeni Friendship Society on a three-week visit, touring various tourist cities and sites has been testimony to peace and safety prevailing in Yemen. It also indicated that the British government warning against traveling to Yemen was an exaggerated apprehension. British businessmen and companies had announced that they were losing many trade and investment opportunities due to that warning, urging the British-Yemeni society to clarify the current situation in Yemen to the British government and businessmen.

Prospects of improvement in relations were also enhanced through the participation of a British official delegation in the

celebrations of Yemen unity. Under the joint sponsorship of the British Council and their American counterpart a conference for English language teachers will be held in Yemen next October and there are indications that the British Council's education activities and programs will be revived in July. In addition, the Yemeni cities of Sana'a. Aden and Taiz will in November this year witness activities of the British Week. A large exhibition of Yemeni handicrafts will be held in London in summer this year.

Yemeni-British Relations: Common

Many would be surprised when told that Britain is the biggest economic investor in Yemen, especially in oil and mineral explorations, in developing Aden refinery and the free zone. They do not know that Britain comes in the second place after the U.S. in investment in Yemen. Until 1996 the British companies had concessions in 12 out of 23 oil exploration sectors and thus Britain is rightly considered the biggest investor in oil in Yemen. In the field of minerals exploration the British companies had the biggest share of the concessions. British companies were till the end of 1993 granted concessions of seven sites out of twelve.

Commercial Partnership

In spite of fluctuations in diplomatic relations between Yemen and Britain, the latter has along the past ten years maintained its position as one of Yemen's five major exporting countries. In 1998, for instance, the value of British direct exports to Yemen amounted to \$100 million, i.e., 5% of the total imports of Yemen. British statistics point out that Britain's direct exports to Yemen in 1998 reached about 78 million pounds, that is more than \$ 130 million. This gives it the distinction as the third largest exporting country to Yemen after the United Arab Emirates and Saudi Arabia. This also means that Britain has retained this place since 1990.

British Assistance to Yemen

In response to a question in the British Parliament, the Secretary of International Cooperation said the major portion of development aid to Yemen was through the British contribution within the World Bank and as part of European Union aid. As for the bilateral program, it concentrated on priorities of the Yemeni government for economic recovery and that included support for the World Bank program for reviving Aden port. As for the projects funded within the partnership plan, the British aid supports local non-governmental organizations and small population groupings.

Yemen-US-British Strategic Partnership

Dismantlement of the former Soviet Union and the end of the cold war has seen the beginning of a new era for the US world military strategy. The fact is that the 2nd Gulf war and all axes of military action after the end of the cold war and within the new world order, confirm the extent of the strategic military connection between the United States and Britain. In a speech addressed to British businessmen and industrialists, prime minister Tony Blair talked about the principles of British foreign policy. He said that they were strong in Europe and strong with the United States. "Our aim must be deepening our relationship with the US at all levels." Mr. Blair added that they were the connecting bridge between America and Europe and "let's use that bridge". He said "when Britain and America would work together on the international stage, there was noth-

ing they could not do." From these words of the British prime minister it could be concluded that in the post-cold war world, the British and American interests have become interwoven under an echelon that could be termed the Anglo-Saxon interests. Yemen has therefore, to understand that its strategic partnership with America should in vitably be part of the American-British military partnership and, consequently, mean an implied strategic partnership with Britain. Yemen is the most important country on the Arab Sea and, as a result, perhaps, the most important regional partner within the new frame of the American-British global military strategy.

Yemen & The Commonwealth

The warm welcome and hospitality

President Ali Abdulla Saleh received during his recent visit to Canada has attracted special attention from diplomatic observers. What particularly caught their attention was the nature of the joint communique of the Canadian premier at the end of the visit in which he pointed out Canada's strong support for Yemen's endeavors to join the Commonwealth. Yemen's attempt to join the Commonwealth is also strongly supported by South Africa. The two countries issued statements in the wake of Yemen's deputy foreign minister's statement in early September 1998 expressing Yemen's desire for continuing its efforts to secure a membership of the commonwealth. This came a year after the Commonwealth Summit in Edinburgh deliberated on previous Yemeni requests on the matter. By entering the Commonwealth, Yemen would enhance not only its partnership with Britain, Europe and America, but its status would also be enhanced in the global platform advocating democracy and human rights. Yemen is currently working hard in this direction.

Conclusion

Geopolitical facts give Yemen more than one advantage. To safeguard its interests in Yemen, Britain has to consider seriously what happens in Yemen, paying attention to various aspects of development and stability in it. This makes it imperative for policy and decision-makers in both countries to study with open minds various complicated facets governing the course of the two countries' relations. They have to take into account the fact that the developments occurred after the end of the cold war and after the Yemeni government's commitment to trigger democratic changes which have added new dimensions to the relationship between the two countries. The two parties have thus to understand that building strong and growing relations based on positive partnership needs a more flexible approach, getting rid of negative visions inherited from the past.

SANAA INTERNATIONAL SCHOOL

Box 2002, Sanaa, Yemen Phone: 370-190, Fax: 370-193 Email: jimgilson@qsi.org

Educating the community's children for 29 years!

A HIGH QUALITY EDUCATION IS WAITING FOR YOUR CHILD AT SANAA INTERNATIONAL SCHOOL

Sanaa International School is accredited by the Middle States Association of Colleges and Schools (MSA), and the Commission on International and Transregional Accreditation (CITA).

■ Main Campus

- ❖ Beautiful purpose-built facilities on a spacious 34 acre site on the edge of town
- Accommodates over 250 students, 5 years of age through secondary school
- Graduates attend American, Canadian, European, and Middle Eastern universities Special offerings (AP Course/Exams, PSAT test, music, art, drama & sports)
- Personalized education/small class sizes
- Computer instruction for all ages
- Bus service available

City Campus

- Age level programs for 3 and 4 year olds
- Attractive premises near the French Embassy including a garden and play area
- Lead by professional, qualified staff assisted by paraprofessionals
- ❖ Enrollment limited: Please contact the main campus for information



Secretaries Meet at the Taj Sheba

Lady secretaries representing various corporate companies were invited to the Tai Sheba hotel and taken around by lady staff members on Friday the 23rd June,

The hotel organized the food, music an a dance performance for all the secretaries who were around 80 of them at Abunawas Hall.

Everybody that afternoon were winners of Baskin Robins, free icecream vouchers, Atico company also handed out



Nature Shop discounted coupons on the occasion. The lady winner of the **Emirates** complimentary return ticket to Dubai was announced as Ms. Nahla Hassan, followed by free half gallon Baskin Robins icecream to Ms. Hanan Abdulhalim & Ms. Salwa The event was well attend-

ed this time aging, said Ms. Leenu front office executive

Invitation for Bids

Republic of Yemen **Family Health Project**

Credit No. Cr. 2525

Lot Number

IFB. No. WB / CR 2525 / Med / 4 / 99 / Yemen

The Government of Yemen has received a credit from the International Development Association (IDA) toward the cost of the Family Health Project, and it intends to apply part of the proceeds of this credit to payments under the contract for the supply of medical sundries and appliances.

The Drug Fund of Yemen on behalf of the Ministry of Public Health now invites sealed bids from eligible bidders for the supply of medical sundries and appliances to be used in its District Health services. The following lots are required:

Dressing & Nursing					
X-ray Supplies					
Catheters etc.					
Diagnostic Instruments & Ward needs					
General Instruments					
Instrument sets					
Sutures					
Anaesthetic Supplies					
Special Instruments					
Laboratory & Pharmacy Needs					
Sterilizing & Miscellaneous					
Equipment (electrical & Others)					

Description

Bidding will be conducted through the international competitive bidding procedures specified in the World Bank's Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, January 1995 (revised January and August 1996, September 1997, and January 1999), and is open to all bidders from eligible source countries as defined in the guidelines.

Interested eligible bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents at the office of: Family Health Project, the Ministry of Public Health, 3rd floor, Al-Hassaba Zone, P.O. Box 1330, Sana'a, Republic of Yemen. Tel: (967-1) 252224, Fax: (967-1) 251622. A complete set of bidding documents may be purchased by interested bidders on the submission of a written application to the above address and upon payment of a nonrefundable fee of USD 250.00.

Bids must be delivered to the above office on or before 10.00 a.m. on 16 August 2000 and must be accompanied by a bid security of not less than 2.5% of the Bid value.

Bids will be opened in the presence of bidders' representatives who choose to attend immediately after 10.00 am on 16 August 2000 at the office of the Executive Director of the Drug Fund, situated at the Ministry of Public Health, 2nd floor (Department of Pharmacy Services) Al-Hassaba Zone, Sana'a, Republic of Yemen.

JOB VACANCY

The American Embassy announces for the following job vacancies within its organization:

1- "Voucher Examiner"

The position is located in the Budget and Fiscal Office, American Embassy. Under supervision of the Senior Voucher Examiner, Financial Specialist and the Administrative Officer. Incumbent serves as voucher examiner for all routine vouchers, maintains the control log for vouchers and transmittals to RAMC Paris, and prepares the weekly pouch.

Major duties and responsibilities:

- Reviews and processes all routine vouchers for all Agencies and variety of sources to insure conformance with terms of original purchase order, contracts, or authorizations. Follow up with the authorizing officer to obtain corrections or clarifications, as
- needed. Consults regulations and determines the validity of the requested payment.
- Checks all computations on invoices and supporting documentation for accuracy. Prepares and types vouchers for payment, including fiscal data, and details of purpose of payment.
- Replaces the payroll liaison clerk in her/his absence, preparing the regular time and attendance, and in resolving any questions or problems related to payroll.

Education/Experience: Completion of secondary school and specialized training elementary bookkeeping required. One to two years of experience in a commercial or international organization's bookkeeping or accounting office. Language proficiency/Knowledge: Level III English required. Knowledge of PC-based

data bases, spreadsheets and word processing programs is strongly preferred. Desired Skills/Abilities: Level I typing in English. Ability to use desk calculator. Salary: The minimum starting annual gross salary for this position is YR823,046 of which one third is paid in US dollars.

2- PROCUREMENT CLERK

The position is located in the Procurement Office, American Embassy. Under supervision of the Senior Procurement Assistant and the General Service Officer, incumbent serves as procurement clerk for all routine clerical duties and other duties assigned by supervisor.

Major duties and responsibilities:

- Works under the supervision of chief, procurement and procurement specialists.
- Prepare and maintain contract files. Drafts basic fax inquiries and transmit to vendors - offshore and in Yemen.
- Translate local invoices from and into Arabic. Telefax and telephone follow up on the status of purchase orders to insure prompt

Processing payment paperwork for local and offshore vendors and track receiving

- Assisting in typing and filling procurement documents.
- Closeout procurement files according to the procurement regulations. Coordinates with shipping, budget and finance, warehouse and requesting offices to accomplish the work.

Education/Experience: Completion of secondary school is Desirable. Language proficiency/Knowledge: Level III English (good writing knowledge) is

required. Knowledge of PC-based databases, spreadsheets and word processing

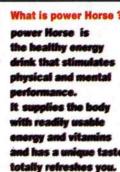
programs is strongly preferred.

Desired Skills/Abilities: Level II typing in English. Salary: The minimum starting annual gross salary for this position is YR680,094 of which one third is paid in US dollars.

Who and How to apply

All Yemeni Nationals. Interested applicants should complete OF-174 (Application Form for Employing Foreign Nationals) attached to it a C.V., a certificate or a recommendation letter in the field mentioned above and sent the whole package to American Embassy, Dhahr Himyar Street, Sanaa, attn. Personnel Office, no later July 10, 2000.





The power Horse effect

Boost physical and mental

Reduces recovery period.

Stimulates metablism,
circulation and

Contributes to detoxification
of hampful substances.

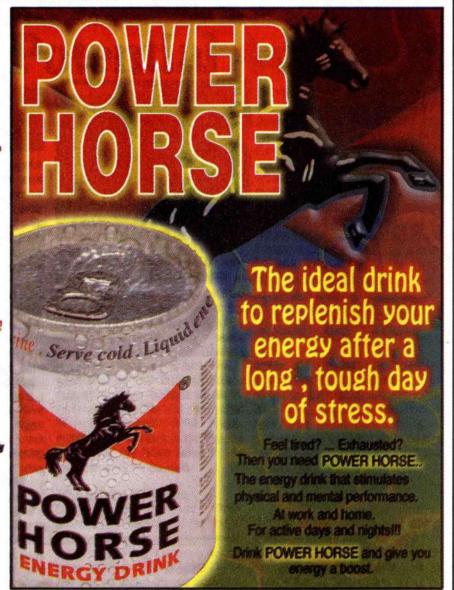
What makes power Horse so special power Horse is composed of Taurine, Glucuronolisatione, Calleine, Villamins, Carbohydrates, and inositot. Taurine is a natural

Relps maintain the functionality of the eye photo receptors.
 Relps the development of the broken.

and very healthy substance that :

Helps lower blood preason improves sperm motility and increases preactive canacity.

Decreases challesteral level by lowering LDL levels.



When should you drink Power Horse ?

You can have Power Horse at all times specially at times when you feel tired or exhausted. So, for all businessmen and employees who want to perform at high concentration levels and study comfortably for long periods, for active housewives who get exhausted from housework, for all those who exercise and for people who want active days



SHEBA HOTEL SANA'A YEMEN



SOLE AGENT:

Moltammed H. Al- Kabous & sons Zubairy street P. 0.80x 2010 Tol. +967-1-270800 / 280165 / 27488 Fax. +967-1-275014 / 272145 Sana'a - Republic of Yemon Special Sweetness on Your Wedding Day... and happy occasions to follow

The La Patisserie The Cake Shop at the Taj Sheba

For orders contact The Cake

Shop:

Tel: 272372 Ext. 198



للإشتراك أتصل/ برفاه للدعاية والإعلان تلفون: ٢٦٨٦٦٢





Reactions to the Treaty



Abulmalik Mutawakkil

I do approve any settlement that solves the boarders dispute between Yemen and Saudi Arabia for this will certainly clear

the tense atmosphere that has permeated the relations of the two countries for a long period of time. Besides, it'll promote and enhance cooperation for the benefit of the people in general. This may also give Yemen access to joining the Gulf Cooperation Council.

It is, as a matter of fact, hard to comment on the treaty at such a stage and I believe that it will be some time before we know the real intentions. The treaty does not clearly stipulate everything. The only thing that was clear was the Al-Taif Treaty signed by the Imam and the late Abdulaziz.

My personal point of view is that I don't bother much about the geographical limits between two brotherly Muslim countries. That is because the geographical boarders are either the result of deadly, backward tribalistic thinking or the result of colonization culture that imposed artificial borders between the people of one nation. Besides, at the present time many countries are tending to leave these borders aside and become more interested in the scope of interests between countries. Europe, for example, indulged in two world geographical wars. However, it has now become interested in the scope of mutual interests.

Thus, we can evaluate the Yemeni-Saudi treaty from this respect; that is in terms of the benefits that the two countries are going to gain and whether this treaty could settle the conflict over the borders. If the treaty does not lead to benefits for the two countries, the geographical agreement does not solve the problem. Rather it complicates it. Yemenis do think that the geographical agreement won't, after all, be to their benefit for negotiations are resolved around the Yemeni lands. So the question that pops up in everybody's mind is how much Saudis will leave for us or how much land we give up to them?

Going beyond the geographical domains to the more important; the idea of mutual benefits to all the people in the Arab peninsula is the only thing that will solve disputes over borders.



Dr. Mohammed Ali Al-Saqqaf, Lawyer

It is actually too early to analyze the International Boarders Treaty between the Republic of Yemen and Kingdom of Saudi Arabia signed in Jeddah

on June 12, 2000. A delay is attributed to the Yemeni government putting off announcing the articles of the treaty until June 22. This delay has actually created

published the very next day February 27, before endorsing Maastricht Agreement. I the new treaty signed June 12 was not published until June 22. This delay may be intentional; that is, to prepare the public opinion to accept the treaty before knowing its articles. Besides, this has granted the Parliament insufficient time to discuss it before endorsing it.

The positive thing about the treaty is that it was signed without indulging in a war between the two countries. Contrary to this treaty, the treaty of Al-Taif in May 1934 was signed after the military confrontations and the subsequent defeat of the Imam's military forces. Neither did it happen after a national war such as that treaty of agreement signed in February 1995 which happened after the war of 1994.

Some features of the treaty can be noted in the following:

1) It is an agreement to reach an overall, permanent and complete settlement for the In this context, it is worth mentioning that marine and land borders between Yemen and Saudi Arabia.

2) The new treaty stipulates in article no (1) the obligation and legitimacy of the Al-Taif Treaty and its annexes which shows the Saudi party is suspicious of the Yemeni legal and political claim that the Al-Taif Treaty is not legal, mainly because it was signed by force following the defeat of Imam by the Saudi forces. Therefore, the Saudi party felt it important to refer to that treaty as legal and obligatory in both treaties; that of agreement in 1995 and in

3) The new treaty did not include any statement about the way to solve new disputes in case they occur. However, article no. (8) of the Al-Taif Treaty envisages that disputes are to be solved either through negotiations or through arbitration. Article no (4) of the treaty of agreement stipulated the same thing.

4) Clause (a) of article no. (4) stipulated that problems in specifying the identity of villages located at the border line will be solved in accordance with the Al-Taif treaty and in case any villages are located on the coordinate, identity is to be defined according to their tribal affiliation. Then, the course of the border line will be modified accordingly, while fixing the border signs. Now the question is what are the criteria for specifying the identity of a village; Is it the nationality or blood relationship or geographical factors?

Are the authorities of the two countries unaware of the identity of the villages that belong to each country and are located on this line? Or is this clause a mere excuse to modify the line course when fixing the RAY Party demarcation marks?

5) If a thorough study is conducted and reveals that the government of Yemen gave up some of its lands to the Kingdom, won't this be a violation of article no (1) of the Yemeni constitution that stipulates that the Republic of Yemen is an indivisible part and it is not sanctioned to give up any part of it? In this case the constitutional article should be amended first so as to endorse the treaty. This is the lawful and cles of this treaty. Contrary to the Treaty of legal procedure that was followed by the relief as this treaty is considered a mile-Agreement signed between Yemen and European Union countries when amending stone in our relationship. We hope that it

do wonder if the government headed by the PGC will depend on its members, the majority, to endorse the treaty. Dr. Abdulkarim Iryani himself stated in a press release to the London-based newspaper, Al-Sharq Al-Awsat in May 6, 1997 that the majority that the PGC enjoys in the Parliament will make things easy for it to endorse any international agreement and any border agreement with brothers in the Kingdom of Saudi Arabia.

6) Americans played an important role in solving the obstacles that could have prevented the agreement of February 26, 1995. This role was asserted by a statement made by Dr. Iryani, foreign minister at the time, to Al-Sharak Al-Awsat newspaper in 30.1.1995. The question that arises now is "Did the Americans play the same role?"

Mr. Edward Walker, assistant foreign minister, expressed Washington's willingness to help Yemen and Saudi Arabia solve border disputes between the two countries adding that he had already discussed this with President Ali Abdullah Saleh and that he planned to discuss the same issue with Saudi officials.

In short, if the new treaty is fair and just, it is certain that the coming generations will protect and keep it. However, if it is otherwise, the same problems will continue to



MP, Mohammed Ali Al-Shadadi

Mohammed Ali Al-Shadadi, MP, said "My view is that solving the border dispute between Yemen and Saudi Arabia

through dialogue is a victory regardless of whether we give up or recover some lands at the present time. However, the point is "what will happen after the treaty?", Will the people of the two countries overcome the psychological restraints and pull together as they used to in the past? Will this treaty create an atmosphere of peace and security in the relations of the two countries?

I think if intentions are good and there is a real commitment and conviction in the implementation of Al-Taif Treaty and the Treaty of Agreement as stated in the new treaty in article no (1), this will constitute a promising future for the welfare of the people in the two countries.



On the reaction of the Sons of Yemen League Party (RAY) to the Yemeni-Saudi treaty, Dr. Ahmed Abdullah Al-Abu Bakr, Sheikh

Manager of the main office of the Party expressed satisfaction and delight.

"Upon the signing of the treaty, all RAY Saudi Arabia in February 26, 1995 and the constitutions of its member countries would signal a starting point towards strengthening our brotherly relationship, as it will definitely result in development, prosperity, and security for both nations and the region as a whole." He said "We in Sons of Yemen League Party (RAY) have been calling since the fifties for better relationships, especially with our neighbors, headed by Saudi Arabia and Gulf States. Hence, we announced our support of the treaty hours after it was signed, even before we knew its details. This ensures our undeviating stand in this regard, which is documented in our calls and stands during the last half century. In addition to that, we at RAY believe that national issues should never be used or manipulated for our own internal disagreements, whatever height these disagreements with the authorities may reach. We at RAY, want to emphasize our trust in

those who have participated in border discussions at different stages on behalf of our country until the final treaty was reached. We also want to stress that we were not seeking to know the details of the border treaty once it was announced, because it required thorough involvement and understanding of its specific details, and needs the assistance of experts to evaluate them. These facilities are only available to the ones who dealt with the border discussions directly during their various phases."

Dr. Ahmed then concluded, "We at RAY, believe that our country's national interest

lies in strong and unique relations with neighboring countries. This will enable Yemen to play a positive and leading role at present and in the future of the region, in the Arab World and the whole world as well. We strongly believe that to achieve this, we need another courageous step towards the same goal by starting an inclusive dialogue and reconciliation and national reunion of all local forces in an attempt to push forward the development process and a change for the better for our nation and country. We need to embed unity's basics and beliefs into our lives and strengthen democratic practices in all ways. We need to establish law and order on a local scale first. Implementing these will be a wise step that has always proved successful throughout history.

Islah Party

favor of

regard.

The Islah's (Yemeni Congregation for Reform Party) reaction was extremely positive, and is expectedly the strongest response among sition parties in all oppo-

the treaty. In that

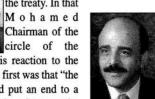
Chairman of the Oahtan. circle of the Islah Party expressed his reaction to the treaty in three points, the first was that "the Jeddah treaty has indeed put an end to a conflict that lasted for so long between the two countries. The border conflict was the main contributor to the disputes between the two countries at various levels. The conflict even provided a suitable environment for the evolvement of leftist move-

ments in some parts of the country in the

Qahtan then complimented President Saleh in his second point by saying, "President Saleh, with a courageous move that he took on his own signed the treaty, but he didn't do that until he was confident that all his great efforts had resulted in a suitable environment that enabled a breakthrough solution for this long conflict. He was able to convert a 'a legend to a reality as Dr. Al-Iryani once said. What is even more significant is how he has transformed what has once been seen as a sinful, or even a taboo act to a noble, courageous, and heroic deed to the nation. All of this was achieved after a long journey of la and the region in general.

awareness campaigns and persistent work On this occasion we express our great on bringing the facts to the public. He was able to do what he did through his intelligence and wisdom and through his initiative and experience in dealing with such issues. He was able to achieve what he achieved by using his political tactics that he is famous for, and through his strength in taking decisions swiftly and accurately. All of these have all gathered in one man, and resulted in this great historic achieve-

On his third remark, he stated,"if the Jeddah treaty is to be considered a historic treaty, there must always be a share for Geography. We can probably give half the credit to geography by calling the treaty a historic geographic achievement as well. This gives a share to history and to geography as well, as it has also been quite significant in many historic achievements." Finally, he concluded his statement by wishing that Yemen "would have celebrated this great occasion in the same way as our brotherly neighboring Kingdom celebrations."



Brigadier General Ali Hassan Al-Shater

Signing the treaty of international land and sea borders between the republic of Yemen and Kingdom of Saudi Arabia

in Jedda, 12 June, 2000, is an historic accomplishment. It is a great deed by the political leaderships of the two countries represented by President Ali Abdullah Saleh and Custodian of the two Holy Mosques King Fahd Ben Abdul Aziz.

By taking this courageous and wise decision, the two political leaderships managed to find a solution and settle a very complicated problem. It has persistently overshadowed the brotherly relations between the two peoples and countries and constituted a source of tension and con-

Undoubtedly, the outcomes of this historic achievement will be positively reflected in future relations, cooperation, integration and exchange of interests, securing the future of the coming generations. This achievement would also help stabilize security and stability in the Arab peninsuappreciation to President Ali Abdullah Saleh who has added a new achievement to his record of national accomplishments. We are looking forward to seeing more brotherly and cooperative relations between the Yemeni Republic and the Kingdom of Saudi Arabia in the interests



MP Muhsin Ali Omer Bassurah

It is very good to have the treaty on international borders between our country and Saudi Arabia signed on 12

June 2000 by foreign ministers of the two countries. But it is to be regretted that the legislative power (parliament), and the committee especially set up for this purpose did not pay due attention to this subject. The committee's report contained no more than articles of the treaty and excerpts from its annexes. We were hoping that certain questions be asked and be answered by the government. There are questions in the minds of parliament members and the citizens, and the answers need to be in writing. The parliamentary committee has only submitted two recommendations at the end of its report. We have been demanding that the parliament chairmanship and the council give an opportunity to question the government because it is a treaty and not an oil agreement to be passed in such a way.

A number of parliament members had in their minds questions about Yemeni labor, and many of them were intending to have the Empty Quarter a region to be administered by all of the parties overlooking it, especially Yemen, Saudi Arabia, Oman and the United Arab Emirates. That is because it is an area rich with mineral and water resources.

To sum up, we congratulate and give our blessings to the two leaderships and peoples on this event, hoping that friendliness and stability return to the peninsula..We would like to tell our esteemed government that one of the factors on which we have been pinning our mistakes has gone. It has now to exert all efforts for construction, development and fighting corruption and the corrupt.



CAR FOR SALE

PROCTER & GAMBLE Yemen is pleased

to announce to interested parties its offer to sell a Range rover car with the following specs:

95 model - Special specs

- 4 wheel drive - Fully automated

Leather seats

- Electrical chairs - Stereo with amplifier (8 speakers)

- Below 50,000 Km

For those interested in checking the car are welcome to visit the general office located in Hadda area, near the German embassy and across the street from Total company.

The time for the look and see is from Saturday to Monday of each week from 10:00 a.m. to 1:00 p.m.

IMPORTANT INFORMATION:

- 1- The decision will be through a bid process.
- 2- Those interested should submit a close envelop with the amount of their offer. Last day to submit envelops is July 15th.
- 3- A 50.000 YR. Security deposit is required with the offer and returnable in case of not winning the bid.
- 4- In case of winning the bid, the value of the car should be paid fully in cash.
- 5- In case of winning the bid but refused to buy the car, the 50.000YR, will be lost.
- 6-The envelops should be submitted to Mohanad Al-Yasseri personally at the General Office.
- 7- The following information should be written on the envelop " Special Auction for the sales of the Range Rover ".



For more information please contact Mohanad Al-Yasseri at Phone # 413 136/7/8

DEUTSCH? KEIN PROBLEM

German Embassy

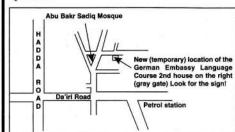
Language Courses

Welcome to our new term!

The new term begins on July 1 and last until August 9, 2000.

The beginner's course will be held three times a week 2 hours a day: Saturday, Sunday and Tuesday from 5.15 hrs p.m. to 7.15 hrs p.m. This course offers to you 36 hours in total for 75 US\$.

All other levels (intermediate and advanced) are as usual. Certificates will be issued upon successful completion. Courses will be taught by teachers who are experienced, qualified and native speakers.



There will not be a registration week, so do not hesitate t join us right away.

For more information, please call: 266 888 or 413 174

ADEN OIL REFINERY **More Potential Accomplishments**



Ridhwan Al-Saqqaf Aden Bureau Chief Yemen Times

den Refinery is considered one of the most important economical establishments in Yemen. The refinery provides the local market with all its needs of fuel and petroleum products such as cooking gas, solar, diesel and asphalt etc. It can refine 120,000 barrels of crude oil daily.

Yemen Times interviewed Mr. Ibrahim Khalaf Hasan, General Director, Public Relations Dept. at the refinery. Excerpts: Aden is privileged in having an excellent location at the cross roads of marine lines linking Europe, the Middle East, India and Australia. In 1919 British Petroleum (Aden) Ltd. established a bunkering unit at Steamer Point - Tawahi. After World War II demand increased and bigger tankers were built. At that time it was found that refining crude oil at marketing locations is more profitable than at areas of discovery. After Iran concluded its procedures for the nationalization of Abadan Refinery, BP agreed to build a new refinery somewhere East of Suez to fulfil demand in East and South Africa, the Red Sea and Indian Ocean area. Aden with its strategic location then, was called on by more than 5000 ships annually. Such a big number of vessels need-



encouraged BP to build the refinery at

During 1952 BP signed contracts with BECHTEL of the USA and WIMPEY of the UK for building the new refinery which began in November 1952. It was concluded after 21 months on 15th July 1954. The first British tanker - called British Gratitude- carrying Kuwaiti crude oil arrived at Aden on 29th July 1954. Aden Refinery was designed with a capacity to refine 5million barrels of crude oil annually. The total cost reached 45 million pounds. 2500 British, American and European technicians and 10000 Arab and Indian laborers were needed to complete the work.

Aden Refinery 1977- 1990:

On the 1st May, 1977 Aden refinery revertd to the ownership of the Yemeni government according to an agreement signed with the British company and was given the name Aden Refinery Co. At this time all equipment and machinery were in a urgent need not just for mainte-

century. The new nationalized company began studying and exploring new markets and customers. Production rose to 4.5 million metric tons annually. In 1984 the first modernization plan for the refinery began and included adding new productive units in order to maximize yields. A vacuum-distillation unit, an asphalt unit, a barrels factory and an Ethane gas unit were built in addition to 3 spherical-shaped tanks capable of holding 3000 metric tons of gas. These projects cost \$22 million. To match the modern developments of oil tankers the company began its second plan aimed at the development and modernization of the fuel port at the refinery.

During 1986 work began on updating the four terminals at the refinery port and deepening approaches towards them. Modern technology input was aimed at enabling the terminals to receive big oil tankers, upto 110,000 tons. A special port was built for the export of asphalt and cooking gas and to receive 22,000 ton vessels. Total costs of this project were \$55 million.

The Refinery after the Unity of Yemen:

When the blessed unity of Yemen was achieved on 22nd May, 1990 the refinery continued to provide Yemen with its needs of fuel products and thus saved the country a lot of foreign hard currency. It ing huge quantities of fuel products nance, but for continuous maintenance, provides several fuel products to the

after serving for more than a quarter of a local market: benzene, diesel, cooking gas, fuels for airplanes, ships and power stations, kerosene and asphalt.

> The asphalt industry development project is the most important addition to the national economy. Nearly 50000 tons of asphalt are produced annually and used for roads and airports all over the Republic. Old storage tanks were maintained while new ones were added. By 1992 16 new storage tanks were added, of which two were big ones (100,000 tons) for crude oil arriving from Marib and Masila. The 14 other tanks bring the total storage capacity to 250,000 tons of crude oil. During 1999 two new tanks, 25,000 tons each were added.

Training

The training center at the refinery was established in 1955 when a pressing need for the training of young Yemenis prevailed, to enable them to work at the refinery. The first group consisted of Primary school graduates who joined the project. The best of these were sent to the Technical Institute at Maalla, to join electricity and mechanics courses. They were trained to sit for the City & Guilds Certificate exam papers that came from London. Some of these occupied high posts of supervision at the refinery due to the high level of qualifications they obtained. The training department played a great role and its graduates are manning several refineries all over the Arab

has become increasingly important in

the travel and hospitality industry.

Success now comes only with the abil-

ity to satisfy the needs of particular

customer groups with excellence.

Peninsula and elsewhere. Aden Refinery at the port of the Refinery. It was the wise became similar to a college that supplied the region with well trained and expert on concluding the project which rescued manpower.

The Refinery includes other departments such as the technical laboratory, which tests all products and makes sure they 2- Two 10,000 tons benzene products agree to international quality levels before exporting them. There are mainte- 3- 10,000 tons gas oil storage tank. nance departments, stores, engineering 4-20,000 tons Solar storage tank. services, engineering testing departments 5- 1000 tons benzene storage tank. and several service departments. There is those of the neighborhood. There is a sports club and a golf range, a tennis court and a general service hall.

What characterizes the Refinery are the efforts aimed at overcoming the effects of the weather in order to protect the machinery and tools by adapting a periodical and uniform range of maintenance applied by skillful Yemeni labor. The D) Introducing a a complete, overall Refinery is run by a total of about 3000 male and female workers.

The Most Important Projects Under Implementation:

Some of the most important projects that are being implemented now in the Refinery are:

A) Building 6 new storage tanks for oil and oil products, which is nicknamed the Russian Tanks project. Materials for this project were imported during the late 80s -from the defunct USSR- and remained into simpler products.

decision by management which insisted these materials. Total storage capacity of this project is 61000 tons, including:

1- 10,000 tons Naphtha products storage

storage tanks.

a private hospital for the Refinery per- This project is implemented by the sonnel, laborers and their families and Engineering Services Department at the Refinery with Romanian assistance from Romconsult Co.

B) Building 10 Cylindrical Storage tanks

C) Repairing 7 Old Crude and oil product

electronic information system net by introducing computers in all departments of the refinery.

E) Future Project:

- A 35-40Megawatt power station.

- Developing 2 crude oil refining units Developing a vehicles benzene unit (Catlaytic_Reformer)

Building One benzene and kerosene processing unit

- Building a new unit for breaking gas oil

Market the marketing in the Travel and Hospitality industry

3) Programming

4) Partnership



By Shams Tabrez **Director Marketing** Co. United Travel & Tourism, Sanaa

Core Principles of Marketing Let us see what the seven core prin-

ciples of marketing are: A)The marketing concept B)Marketing or customer orientation

C)Satisfying customer's needs &

D) Market segmentation

E) Value and the exchange process

F) Product life cycle G)Marketing mix

A) The Marketing Concept

When our travel and hospitality managers adopt the marketing concept, it satisfying customer's needs and react if I were one of our customers?" value. ing customer needs and wants.

B) Marketing or Orientation

Having a marketing or customer orientation implies that the manager of an organization has adopted the mar- F) The Product Life Cycle keting concept and acts according to The product life cycle idea suggests

C) Satisfying Customers' Needs and Wants

To ensure long-term survival in 3) Maturity today's competitive business envi- 4) Decline. ronment, all travel and hospitality Marketing approaches need to be organizations must realize that the modified with each stage. 'Avoiding key to their existence is satisfying a decline' is the key to long-term surcustomer's needs and wants. In today's marketing-orientation era, they must be ever alert for new G) Marketing Mix opportunities to convert customer's Every organization has a marketing There are more sophisticated travelneeds and wants into sales.

D) Marketing Segmentation

"This implies the process of dividing the total market for a good or service groups. Traditionally four such facinto several smaller groups sharing tors have been identified as: similar demand factors."

All customers are not alike. 2) Place Marketing gurus have come up with 3) Promotion the term 'market segmentation' to describe the concept. It is better to pick-out specific groups of people or In addition, 4 other points are speciftarget markets and market only to ically important in travel and hospithem. Some call this the "rifle" as tality marketing: compared with the "shot gun" 1) People

FINAL PART

approach, implying that a well-aimed shot will hit a specific target.

E) Value and the Exchange

"Value" and "value for money" are terms often used in today's business and in our daily lives. Although easy to say, these terms are hard to define. Value is the V in the four pillars of McDonald's QSCV, a concept on which any corporation can build an does the McDonald's concept mean when it says value? Value represents a mental estimate that customers means that they act on the belief that make of a hospitality or travel service's ability to satisfy their needs wants is the first priority. They con- and wants. Some customers equate stantly put themselves in their cus- value closely with price, others do tomers' shoes and ask, "How would I not. Price is not the only indicator of

They continually pull out their best The marketing in travel and hospital- beating up competition, has been the resources and efforts towards satisfy- ity industry provides services and Customer In return, customers make reservations and pay money, which satisfies the industry's financial objectives.

that all hospitality and travel services pass through four predictable stages:

- 1) Introduction
- 2) Growth

mix. It includes the controllable factors (activities within an organization's direct control) that are used to satisfy the needs of specific customer

- 1) Product

Increased importance of marketing in the travel and hospitality

industry This industry has also undergone rapid changes. Continuing change is inevitable. Marketing plays a key role in an organization's ability to cope with change.

Marketing is now more important to this industry than ever before. Greater competition, increased marenormously successful business. ket fragmentation and complexity Quality, Service, Cleanliness are the and more experienced customers other three. But what specifically have created a greater emphasis on marketing. Marketing in the industry has become more professional and very aggressive.

Let's analyze the idea of increased competition. There are now more hotels, motels, resorts, restaurants, travel agencies, airlines, amusement parks, and car rentals than there have ever been. Another supply-side trend growth of chain franchise, consorexperiences that customers find valu-tium organizations. These groups are able when they are away from home. present in all parts of the industry. By pooling resources in national programs, they have added to their marketing "clout" and have increased competition. Mergers and acquisitions are also a constant phenomenon, tending to put more marketing power in the hands of fewer organi-

The economy, technology, social, and cultural lifestyle changes all play a role in marketing. The travel and hospitality industry has reacted with new services and products, further splintering the market. The end result is that marketers must be more knowledgeable about customer groups and more specific in choosing their targets.

ers and out-of-home eaters in the market today than ever before. They get their sophisticated tastes from traveling and eating out more often than earlier generations. They have much more experience in sizing up travel and hospitality organizations. These people seek slick promotions and advertising campaigns every day at home, at the office and on the road. To get through to these people requires better quality services and products and a more sophisticated marketing style.

All these factors mean that marketing

AVAIL THE SPECIAL REDUCED PRICES ON MUSSO 4X4

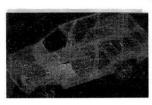
... offer valid for limited period only











Musso 4X4 powered by Mercedes Benz technology. Available with Petrol/Diesel Engines with excellent power, multi valve technology and electronic ignition, Luxurious spacious interior, Air conditioning, Radio/ Cassette Player and built with highest safety standards.

Come and avail the special reduced prices, exciting gifts.

DON'T MISS THIS OPPORTUNITY

Please call 330 080 or visit our showroom



UNITED ENGINEERING & AUTOMOBILE CO. LTD. PO BOX 12657, SANA'A. Ph: 01 330 080 Fax: 01 320 030

Training Workshop for NGOs



Jalal Al-Shar'abi, Yemen Times

Training Workshop was held for NGOs by the Beijing Operations, Unifem between 19-21 June, 2000. 20 NGOs were covered and the training was undertaken by a National Consultant contracted by the National Project Management Unit. According to Ms. Samira Ali Bin Daair, the National

Yemeni Women's National Strategy adopted by the government in March 1997. This implies the formulation of plans in close coordination with women's national machineries.

The Beijing Platform of Action had formulated 12 main areas of concern. However, the National Women's Committee in Yemen, the official national body overseeing their implementation has set out three priority areas, education, health and poverty reduction

tal to enable them to implement the ing the official view and the other that of the civil society.

The training used the participatory approach with a practical focus and with gender sensitive policies, programs and an attempt to give the participants the skills for a critical analysis of programs and policies and also skills in communication, media messages and advocacy, as well as networking and working together, which will give the NGOs more credibility. This will include a gender analysis of their own programs as well as those at the national level.

Concluding remarks from the **Program Manager:**

Needless to say, gender mainstreaming is high on the agenda not only of the international organizations but that of the government of Yemen. All studies have indicated that development cannot take place without the integration of women who constitute the larger segment of the population. However, it is the how and what which is more crucial. So far there have been good programs as well as a lot of lip service which makes it difficult to as a whole. That is real development in separate the rice from the chaff. The whole idea of gender mainstreaming into national policies needs to take into

sectors. Poverty is very high on the agenda and economic empowerment needs to be taken seriously not only at the micro level in terms of access to income generation but that of the macro level in terms of creating conditions that will be conducive to women's access to livelihoods. It also implies better facilities for the Yemeni citizen, in terms of the basics like fresh drinking water, livelihoods, health and education. This will lead to a slow but sure upward mobility of society keeping with the concept of gender. As someone who is working with the

mandate of gender mainstreaming, I am account the real needs of the different trying to keep my head above water, and strata of Yemeni women in the different avoid living in an ivory tower turning

revolves around itself as so often happens in the development world. As a Yemeni, I would like to raise my voice as high as possible and say that as we sit here engaging in debates, we should not forget that women are still dying every day from the lack of simple medical interventions; girls in villages cannot go to school due to the inadequate provision of the right facilities, and those who have managed to make it finally do not have access to a livelihood. Without being pessimistic we need to look at changing needs and avoid urbanizing the whole business of gender, even as we struggle of formulate our won national discourse on the matter.



Manager, this was a step towards the direction of building up a national resource of trainers who can be called upon whenever the need arises to conduct such training.

The training materials were also compiled locally in close coordination with the NPU obtained from various sources and tailor made for the NGO Network in various areas like Advocacy, Lobbying, Networking, gender mainstreaming as well as approaches to formulation, monitoring and evaluation of projects and communication and presentation skills which is important in terms of relations with funders in terms of presentation, accountability and reporting.

The PBII Operations Project is funded by the European Union and Executed by UNIFEM. The main objective of the project is to build up the capacity of national women's machineries in Yemen, both governmental and non-governmen-

(through economic empowerment of women), the PBII project has signed a Memorandum of Understanding with the Women's National Committee to help build their capacity and assist in implementing their mandate.

A different training workshop was conducted by the PBII project for the gender focal points in the line ministries in April, 2000. It is hoped that building the capacity of these focal points will lead to strengthening the national policies and affect gender mainstreaming into the different sectors. This is done in close coordination with the Women's National Committee.

This is the second training workshop held for the NGOs and it is hoped that a strong NGO Coalition concerned with women's issues will be formed which is going to be working closely with the Women's National Committee for the advancement of women, one represent-



"Never expected to be given so much power"



'Well done', young man', they said, 'in a few years you could be calling the shots'. The young man looked around. He saw hierarchies, secretaries and filing cabinets. Having been well brought up, he know it'. Instead he said, 'I'm afraid

I can't wait that long', and left it all behind to start up on his own.

- ► Left it all, except the C-Class Mercedes-Benz.
- ▶ It was the one thing that seemed to share his philosophy. did not say 'you're dead and don't Embrace the new, but never let it dominate you. Revel in flair, but

Life's what you make it. The New C-Class.

don't let flair become vour goal.

the high-rent district and dipped the accelerator; instant response

from the turbocharged 4 cylinder ▶ He turned his back on Kompressor propelled him through six gear changes as the sleek C-Class body deceived the air around it,

surging forward with astonishingly little resistance.

- > Power and to spare, but applied with rigorous intelligence, controlled by unstinting attention to detail.
- I can take a hint', he thought.



Mercedes-Benz The Future of the Automobile.

United Engineering & Automobile Co. Ltd.

Mercedes-Benz General Distributor of DaimlerChrysler AG P.O. Box: 12657, Sana'a Tel: 009671 330080 Fax: 009671 320030

Executive Regulation of Juvenile Care Law Workshop

nder the motto "For the Development of the Legislative Structure and Social Programs for Outlaw Children", the Ministry of Insurance and Social Affairs in collaboration with UNICEF, Sana'a office, organized a workshop for discussing the Executive Regulation of Juvenile care law and development of the related social care programs which it held during 17-18 June 2000. Ismail Al-Ghabri of Yemen Times attended the workshop and prepared the following report:

The Objectives of the Workshop:

1) Discussing the executive regulation draft of the juveniles care law in accordance with discussing the dren, the environment of prisons, detailing prisons proposals presented by the government institutions and NGO organizations concerned with juvenile

2) Ensuring that children should have a legal representation when facing some cases. Besides, they should be dealt with and taken care of properly.

3) Informing the participants in the workshop about the lawful procedures that should be followed when dealing with juveniles.

4) Creating an awareness and attracting the attention of all to this oppressed section of the society.

Summary of a study of some cases of children violating the law:

Despite the commendable efforts exerted by the government to improve the situation of Yemeni children, some are still in need of more and more facilities. According to international and official statistics, the Yemeni child is suffering from horrible economic and social circumstances.

Children violating the law are the most deserving cases to be helped and taken care of as they are considered to be victims of the ignorance of the society and its inefficiencyin performing its duty properly. Despite the awareness of the importance of protecting the rights of these children in Yemeni law, we find that their basic rights are violated in real life, mainly due to the non-existence of organizations that are concerned about these children's rights. This phenomenon has actually risen in the last few years. Basically the study assessed the size of this phenomenon, its prevalence in small administrative units, the kind of crimes committed by children and grasping he demographic and economic features of children iolating the law. It also aims at studying the nature of procedures conducted when arresting these chil-



and their scope to meet the childrens' basic health, educational and qualifying demands and psychological security. The study also aimed at proposing a primary mechanism that will help decrease the prevalence of this phenomenon.

Data has been collected from police stations in the following governorates: Secretariat, Ibb, Taiz, Hodaidah, Aden, Abyan and Sana'a. Besides there have also been field interviews with 140 children who are in prison aged between 7-18.

The following data was compiled during the study:

Children in Conflict with the law:

Some indications for the miserable social situation of the Yemeni child:

a) The Economic Situation:

* Increasing the rate of working children to 3% dur-

* Increasing the number of working children whose age are between 10-14 years old to 11% in 1994.

b) The Educational Situation:

- * 54% of children at the age of 10-14 are illiterate.
- * 63% of children at the age of 15-16 are illiterate.
- * 76% of children at the age of six have not yet joined the first primary class.
- * 45% of children of school age between (6-15 years old) have not yet joined school.
- 2) Categories of compiling data:
- * Official statistics from the concerned departments. * Field interviews with children in prisons and the role of social guidance in seven governorates.

a) The problem in light of the official statistics:

- * In 1999, there were 421 children in prisons, 20 of whom were females.
- * Classification according to the danger of the crime: 76% of these children were classified under murder, adultery, perversion and theft categories.
- Classification according to the kinds of crimes: 51% violent crimes 22.6% thefts

16.1% sex crimes 10.3% other crimes

* Sex crimes

58% crimes were that of homosexuality. The acted upon was kept in prison while the doer managed to escape punishment.

* Classification according to governorates: The Secretariat, Ibb, Aden, Hodeidah, Abyan, Sana'a

* Classifying cases according to governorates: Violence: Secretariat, Ibb, Taiz, Abyan, Sana'a. Theft: Aden Sex crimes: Hodeidah

* Classifying cases according to the small administrative units:

Secretariat (Nukum, Bab Al-Yemen) Aden (Daar Sa'ad, Sheikh Othman)

4) Children in conflict with the law:

* Ages:

70% (15-18) years old. 30% (7 - 14) years old. "

*Educational Level: 40% illiterate. 29% still in primary school.

* Work 86% working different activities in streets.

5) Factors behind the child violating the law:

* Family structure

- 72% of the parents are still alive.

- 61% of these children are living with their families

* Family atmosphere:

- 42% of fathers have married more than once.

- 22% of mothers have married more than once. The family atmosphere is featured with continuous tensions and conflicts.

* Parents behavior:

- Strict violence to the extent of depriving them of

- Inconsistency between the parents' techniques in bringing up their children.

6) Official procedures of the Criminal Justice

7) Prisons.

About the workshop, Dr. Mohammed Awad Ba Obaid, teacher of psychology in Sana'a University, tive board and program to develop social activity of ation and coordination between the different official juveniles care. We also discussed the children violat- and non governmental institutions.

A survey that has been conducted in different governorates based on the official statistics was also discussed. The results of this study were as follows:

* Most cases of children violating the law are concentrated in the Secretariat. * Cases vary from one governorate to another due to different cultural and demographic factors. For example, most cases recorded in the Secretariat and Ibb are that of violence. Most cases recorded in Aden were those of robbery. Most cases recorded in Hodeidah are of sex; homosexuality and adultery.

Other important issues that were dealt with in the workshop were to increase the minimum of criminal questioning of juveniles for the present laws consider that criminal questioning is from the age of seven which goes against children rights.

Some of the recommendations of the workshop are as 1) Amending the juveniles law in accordance with the child's human rights law and international agreement for human rights.

2) Training and qualifying a competent cadre in the

social service field. 3) Creating juveniles police in which women should

be included

4) Establishing a national committee to defend childrens' human rights when they are prosecuted. 5) Training a special cadre of specialists and social

researchers. 6) Separating those who have received court sentences from those who are prone to perversion.

7) Establishing a separate department for females

8) Activating the Ministry role to supervise and control the departments of juveniles care.

9) Establishing clubs and conducting cultural pro-

grams so as to save children from perversion. said "The workshop aimed at discussing the execu- 10) Establishing an organized mechanism of cooper-

VACANCIES

A well-qualified sales manager who should meet the following conditions:

- 1) University degree in commerce or administration.
- 2) Experience in marketing, sales management of electronic apparatuses, wire and wireless communication.
- 3) Fluent spoken and written English.
- 4) Computer literate.

Yemenis have the priority to apply, after stating their stand from the military service.

There are handsome salaries. For more details please contact Lazar for Technology and Electronics, Sana'a **Trade Center**

from 11-1 a.m. to 5-7 p.m.

Tel: 212303\ 212404

Fax: 212313

Consequently, the holistic approach

Embassy of India - SANA'A

A RATIONAL APPROACH TO HOLISTIC MEDICINE

A Deliberation on an Indian System of Medicine

BY DR. K. K. AGGARWAL*

owadays, it is fashionable to talk of 'holistic' medicine. But regrettably, few really understand its meaning. Basically, the word 'holistic' is not a correct word, because it is confusing. Everybody who is a healer today, whether a practioner of unani, acupressure, or acupuncture, ayurveda, naturopathy, you name it, would call himself or herself as the provider of holistic medicine. Hence the definition of the word 'holistic' must be clear. Here one needs to understand the definition of health. The definition given by the WHO (World Health Organization), and accepted everywhere is: "Health is not the mere absence of disease, but a state of physical, menntal, social, spiritual, and environmental well-being". That is total well-being and not merely the absence of disease. Therefore, we must fulfill five criteria - the physical, mental, social, environmental and spiritual.

Basically, there are two systems of medicine, Eastern and the Western. The Western system is based on scientific evidence, trials and research, which looks after the model of receptor, which looks after the symptoms, and is called allopathic and is essentially a researched medicine. The Eastern system of medicine does not look at the symptoms, but at the patient as a whole. It looks into the microcosm as well as the macrocosm. This system looks into the five basic elements of nature -earth, ether, water, air and fire- and basic elements of the

man. This system asks who the patient When I use them as therapy, the sciis, while an allopathic doctor asks what the patient is suffering from. There is thus a difference in approach.

The Eastern systems would include the Indian, the Chinese, the Japanese, the Unani, the Tibetan, ...etc. The question which comes to mind is which of these is holistic? Does holistic mean the Eastern system or the Western system or a combination of both? Now let me define these five criteria set by the WHO. Western medicine basically deals with physical heath, physical structure, surgery, flesh, channels, pipes (they look at coronary as a pipe). They don't look at the person. They look at the muscle as flesh, the heart as flesh. Theyhave given mental health to psychiatrists. General doctors do not look into mental health. Social health is just one or two hours' discussion in the whole nine years of medical education.

Spiritual health is not defined. Environmental health is talked about in environmentally related diseases like smoking, pollution, water pollution, etc. Hence, Western science is incomplete, and can not be called holistic. Holistic has two meanings, one from the word holy, and the other 'whole-istic', implying to look at things as a whole.

But allopathy is scientific, research based, time-tested, for emergency and for surgical purposes, the best. Yet it is incomplete. To complete it, I must define from where do I get mental, social, environmental, and spiritual health? What is environment? It is basically made up of five elements.

ence is called naturopathy. There is no other science which uses the five elements as therapy. So naturopathy has no competitor. The only science which deals with five elements separately is nature cure. You use sun. water, air and five elements as therapy - and you call it naturopathy. When these five elements enter the body, they become the five elements of the man. When these five elements enter the body, they combine into three, vatwind, pitta-bile, kapha-phlegm. Air and space make the movement function, fire and water make the metabolism, and water and earth make the structure. So, the allopathic equivalents, and this is my own understanding, are metabolism, movement and structure. Allopathy does not talk about the five elements, nor about vat, pitta or kapha, although they talk about metabolism. Allopathy talks about end organs. The three basic elements-vat, pitta and kapha get united to form seven dhatus called rasa (fluid), rakta (blood), masma (flesh), medha (muscle), majja (bone marrow), asthi (bone), and sukra (semen) in a sequence.

These seven dhatus combine to form organs. Organs make the systems. Systems have receptors. Receptors have symptoms. If a medicine is given to suppress the symptom, it is allopathy. If a drug is given to induce the same symptom it is homeopathy. So Ayurveda, naturopathy, homeopathy, etc., are not contradictory to each other. The holistic approach combines them together without contradiction. This is my definition of holistic medicine. However, this is still incomplete. So, we need to go back.

We had earlier talked about five elements. We also talked about vat, pitta and kapha. But ayurveda also talks about space or manas. Manas is empty space which is an internet of energized information. This is energized information divided into many segments, called the subtle body-man, buddi, ahankar (mind, intellect, and ego), the causal body called consciousness, and the autonomous nervous system called chakras. The man, buddi, and ahankar is called the disturbed sate of consciousness, and then you have a silent state of consciousness without vibrations called consciousness or soul, and then there are empty spaces where nadis which are different from arteries, veins and nerves called chakras, seven in number, communicate the outer consciousness to the inner consciousness. There are thus 108 gates and 7 main gates. Each gate controls an emotion. The forehead or the seat of the thirdeye (where the sound of OUM predominates) is the area of intelligence. The throat (thyroid/pituitary gland) is the area of truthfulness (the sound of HUM). The heart vibrates YAM, the seat of love. The naval vibrates RUM, the area of doubt. The abdomen vibrates VUM, the seat of attachment. The base chakra at the anus vibrates LAM. Each sound is related to an emotion, intelligence, truthfulness, love, doubt, attachment and fear. Holistic approach would mean understanding all sciences and merging them together.

would mean the treatment of physical, mental, social, environmental, and spiritual requirments of individuals, together and not in isolation. On mental health, we have to talk about kama (sexual desire), krodh (anger), lobha (avarice), moha (love/attachment), and ahankar (ego) and how to remove them. Negativity can be removed by cultivating positive habits by exercises and by yoga as enunciated in Patanjali's Yoga Sutra. Positive thinking comes from instructions of Deepak Chopra's 7 Spiritual Steps to Success. For social health we have to understand socialisation. That means one should do good karma (action), do good karmas for the community. For spiritual health we talk about mediation, the understanding of all forms of consciousness, going from a disturbed state of consciousness to an undisturbed state of consciousness by observing silence, observing the later limbs of yoga - attention, concentration, contemplation, meditation and samadhi. All these using the technique of Pranayam (breathing exercise), Asanas (sitting posture) and Pratyahar (controlling the senses). What we call the 'do's' and 'don'ts' are the yams and niyams. In environmental health, we talk of five basic elements - the five sensory and five motory senses. Here we talk about listening, hearing, smelling, tasting, seeing and touching. Water, mud, sun, aroma therapies, exercise, or pranhayama- they all come in environmental health. Holistic treatment also involves holis-

tic prevention. This treatment includes physical, pranic, mental, social, spiritual and environmental

bathing. This detoxifies the physical, mental, social, spiritual, and environmental body. Treatment is to correct the imbalance. Allopathy deals with the current disease and its treatment, not the root cause of the disease, it doesn't talk of the five well-beings. Ayurveda lacks in surgical advances, it doesn't have research, it doesn't have investigations. Nearest to the holistic treatment is Ayurveda but minus emergencies, surgical advances and technologies. So Ayurveda and Allopathy need to be combined. Every other treatment is the offshoot of Ayurveda. Even in Allopathy, 80 percent of the medicines come from plants. In a way, Allopathy can be called synthetic Ayurveda, for they modify the structure of molecules obtained from plants.

Ayurveda was suppressed for over 200 years by the British. It is still suppressed. There is no money in Ayurveda, for its treatment is individualistic. So mass marketing or research is not possible. This in-built weakness of Ayurveda has been taken advantage of by the West. The western countries are now finding that allopathy is not providing answers to the five needs of human beings, and are entering into Ayurveda. They will do research, patent it and sell it. There are more western approved-Ayurveda physicians in America than in India. Holistic teaching should commence at school level. In my 15 years of medical learning, there has not been a single lecture on Ayuveda. I am convinced that Avurveda has a lot to teach. It is essential that Ayurveda and allopathy be combined to give a holistic approach.

* Dr. K. K. Aggarwal, a Cardiologist, is Vice Chairman of Health Care, Foundation of India, senior Consultant, Medicine & Cardiolgy, Moolchand Hospital and Apollo Hospital, and Editor-in-Chief of IJCP.

Courtesy: "Diplomat" Magazine -January - February 2000





Words of Wisdom Yemeni leadership presents resolving the border problem issue as the panacea to all problems. That is both wrong and dangerous. If a peace deal is struck with the Saudis. how will that improve the lot of the Yemeni people firectly and immediately" Prof. Abdulaziz Al-Saqqaf, (1951-1999)- Founde



TIME FOR ACTION

The first thing that popped into my mind after announcing the approval of the Yemeni-Saudi border treaty, was the realization that time has come for action. Now that Yemen has guaranteed a secure border with its neighboring kingdom, there seems to be no more excuses for not implementing strict measures against kidnappers and terrorists who are still, until today, wandering all over the country without punishment. The government should now try to regain the prestige it had lost. The "Law is above All" slogan should be raised and practically implemented on the ground, i.e., it should not stay on paper only, but should be implemented in reality.

President Saleh has promised to work hard on improving the economy, on building the state of law and order, and on bringing security to the country. It is now time for him to fulfill his promises.

No more border dispute, no more fears from neighbors, and thank God, no more excuses. Today, we will examine the honesty and sincerity of our officials, who have been talking for so long, without anything tangible.

The man in the street is delighted to see that we have resolved our dispute with our brotherly neighbor. He is now waiting for a better standard of living for himself and his family. The common man everywhere in Yemen is not happy for the signing of the treaty merely because it secures our border. His main concern is in fact the economy. Will it flourish? Will our neighbors, who have assisted us financially for so many years, come back to our assistance in reviving Yemen's economy? Will the gate be opened again for Yemeni labor to seek a better living in the Gulf?

These are all questions to be answered. Even if a direct answer cannot be given immediately, I'm optimistic that it will be a positive one, as the country can not any more withstand another disappointment.

I cannot but believe that President Saleh is, even more than us, willing to do his best to get the country out of its economic downfall. However, only time will prove whether he will succeed. If he does, he will be adding another great achievement to his record.

COMIMIONI

By: Hassan Al-Haifi Now, It is Time To Look Inward

of the Border Accord between the Governments of the Republic of Yemen and the Royal Kingdom of Saudi Arabia, we can now, to all intents and purposes say, all external troubles are over! For decades now the Governments that prevailed in Yemen, in all their different manifestations have put the blame of their troubles on foreign interference, influence or instigation. Thus all the instability and unrest were laid to blame on foreign sources. Over the years, however much of the external menace has been brought under control in one form or another, including that which existed when Yemen was still a partitioned country of two sovereign states. One would expect now that the last of the foreign excuses for the ills of the country has been rectified thanks to the signing of the Border Agreement between Yemen and Saudi Arabia.

While the role of foreign forces or circumstances cannot be altogether overlooked in assessing and managing the state of affairs in a country, it goes without saying that if your house is in order, it becomes very difficult for outside forces to have any strong influence in these affairs. Outside forces would find it very difficult to disrupt the normal proceedings of Government and to prevent the general population from leading normal steady

Up to now, many of Yemen's foreign issues have been pretty much overcome. They can no longer be said to represent an excuse for the unstable situation in the country and for the poor showing in solving the economic and social difficulties that are faced by the country, and which hit hard at the majority of the population. Moreover, it is well directed foreign policy that will do much to avoid all the foreign hassles we may be subjected to, if such policy is geared to lead to the best interests of the nation. If we can safely assume that all that is being said about the Border accord in the official press and media is of any truth, then we can safely assume that we cannot look outward anymore for answers to our predicaments and, accordingly, a more inward orientation would be the only logical course to pursue for the Government to start tackling the general mess that everyone in the street seems to think we are in. This inward approach the Government must adopt would first of all entail a serious, objective and candid assessment of what it is that seems to make life so difficult for Government and the governed alike. This inward approach would require that the official media and press stop projecting a different image of what the country is actually going through and to be given a freer atmosphere to point out how we really are and who is really responsible. If the Government insists on painting a rosy picture of everything then we are really lying to ourselves and not helping Government face up to the calamities. In fact, transparency is the logical approach for the Government media to take. Transparency enables Government to grasp fully the real tasks that lie before it and thus represent a help-

ful guide to determine the progress

and the inefficiencies of government accordingly. Without this transparency, no one is fooled but the government itself, by all the hogwash that one is fed over the

government media. On the political front, we have to determine really if the constitutional framers had the present political apparatus in mind, when they drafted the Constitution. As a true working democracy, how far have we gone to give empowerment to local government and not government administrations? And how much control do the local communities have over their resources? Moreover, have we dealt with the opposition in the manner that truly manifests that we are indeed a multiparty system? It sometimes appears that the number two party seems to have little weight or influence in responding to the wishes of their constituencies, let alone the other opposition parties, outside the PGC-Islah alliance, who have become literally décor to impress a foreign audience, rather than an effective force to present a checkagainst excessive domination by any unilateral political machinery. And that machinery has yet to prove its ability in strengthening the national framework and fulfilling whatever can be achieved of the national aspirations of the Yemeni people at large. Therefore, our political situation needs to be seriously assessed in a way that would lead to the redirection of the country politically along the lines of true democracy and the enhancement of human rights, beyond the slogans and cliches, which have now failed to impress even the foreign audiences they are aimed at.

On the other hand, it is time that we

have a government that truly is based on transparency and accountability, for much of the inefficiency of Government can easily be attributed to the fact that performance, in its true and felt sense, is rewarded and inefficiency - which includes neglect - is punished and made publicly known. We can not hear about severe crimes happening within a certain institution, that are inexcusable, yet continue to see the very same officials who run that institution appearing on the TV screen, as though the matter does not involve them or concern them. One would at least expect that these people, no matter what their political weight is, should be suspended, for the neglect that cannot be excused or denied, which led to the occurrence of such crime. This represents the core of the inward approach that must guide future Government in Yemen; otherwise, we will never make any progress towards alleviating the awesome problems that the country is facing. Without accountability in Government, the future will continue to be dim and

void of any signs of hope. Then comes the security situation. For sure, it is difficult for any hopes to be placed on the tourism sector, if tourists are unable to be assured that their hard earned vacations in Yemen will not turn out to be nightmares that outdo the worst thriller movies on the market. There is no doubt that the security situation must be given top priority, if we are also to encourage investments of both Yemenis and foreign investors, who cannot even hope to have their staff's safety and the protection of their assets guaranteed from any surprise attacks by mysterious embezzlers coming out of the desserts or mountain hideouts. There is no question that Yemen's past security paradise has been negated by the increase of robberies, burglaries, murder and all the other crimes which Yemen was almost free from just a decade or so ago. Thus when we assess the security situation, we have to look at the causes of each problem faced by the security apparatus, and to determine what can be done within the security apparatuses in the country - and they are numerous to make them more effective against deterring crimes before they occur, rather than just find out:"Who done it?" and why is it that so many criminals get away so easily with what they perpetrate? There is also a need to determine

what are the needs of the security

apparatus. One cannot expect the chief of security in Al-Jouf or Marib to deal with the security problems there with only one car and a handful of men to support him. Moreover, security forces will not be adequately motivated when their salaries and wages hardly pay the cost of bread for their families during the month, let alone provide them with any amenities. Thus, it would almost seem fair to assume that corruption would be excusable in the security forces, if they are extremely underpaid and if they have no motivation or proper incentives to encourage them to carry out their duties to the highest professional standards expected of them. On the other hand, the law must be enforced in a fair and equitable manner, with no immunity to anyone, otherwise security forces and law enforcement officers would almost find it unreasonable to enforce the laws on the average citizen, while the wealthy and powerful get away from the most heinous of crimes. Even our security forces do have a heart.

While there are many issues that need a more serious inward examination, it would be sufficient to say that the above represent what would appear to be initial positive directions for Government to take domestically, now that all our foreign hassles are over. That seems to be what the Government is try-

Dear Editor.

I sent letter concerning the tobacco industry, but I did not see it on your newspaper. Now I have something surprising about the banking system in our country. One week ago my family went from Saudi Arabia to their country to spend their school vacation. Apparently, my wife has had some money saved at the Yemen bank for Reconstruction and Development for a long time and she regularly sent our money to her mother to save it there. Now she went to this bank to withdraw some money (around 250,000 rials). They gave her just 235,000 rials. After she received her money she asked why they had reduced the amount. They answered that this money belongs to "the criteria" (in other words, a bribe), and she can not do anything about it. She left with the money which she received.

When I called her she told me the story of her suffering and problems. At first they told her that her name was not on the computer and she would have to start the process anew.

We continually suffer from representatives coming from different banks to our office begging us to save our money with them. promising security and beneficial interest. But the kind of corruption my wife experienced is very normal and I want to pass my remarks to central bank managers for their future action. We hope our country will improve by getting rid of corruption.

> Mohammed Saleh Hayder mosaha@hotmail.com

Dear Mohamed,

I thank you for your earlier letter, however we are sorry for not publishing it due to the huge amount of letters we get and little space available. However, when looking at

> our archive, we couldn't find it. We would appreciate it if you could send it again. Thank you for the good letter, and keep on reading Yemen Times. The Editor

A matter of Personal

In the recent celebrations concerning 22 of May, there appeared a confusing or rather unintentional "mistake" in the media, which greatly angered the Yemeni people. This has nothing to do with democracy, plurality, multi-party system etc. but it is more a matter of personal taste. As we all might have seen in the days preceding the celebrations the media was splashed, overbooked shall we say with congratulation messages expressed by individuals, businessmen, companies and political figures to the whole nation and the President. Those

genuine words filled with happiness, glory and great pride were expressed freely without any doubt. The confusing matter was that in most congratulation messages the name of the President was uttered before the Yemeni people, and in print the President's name appeared to be very large, almost filling a quarter of the page concerned. Next to it, in fact below it stood the words Yemeni People, which were always written in a small font that in comparison with the name above was lost, almost without any significance. Knowing this was not the intention of the wealthy individuals who were paying their respect to the glorious day and one of the most important days in our history, we "Yemeni people" pledge to these individual "important figures" that in the future they should consider giving the Yemeni people at least an equal share of the fonts which they give away so generously on various occasions. Mohamed Sulejman

m_sulejman7@yahoo.com

Dear Editor,

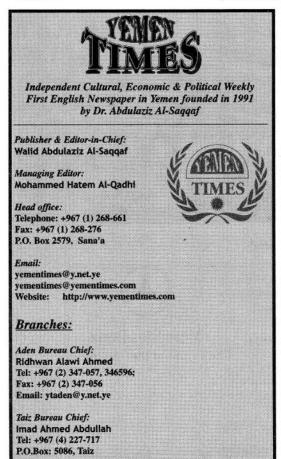
Sir, I am a regular reader of Yemen Times and find the way the events about my beloved country (Yemen) are covered in the newspaper interesting and comprehensive, for it makes us feel at home. Meanwhile, the recent issues of the newspaper have reminded us of the first anniversary of your father's untimely demise. It was unimaginable that such a rising star among Yemeni intellectuals and politicians would pass away in such sudden and tragic circumstances. Your late father had become a very important figure in public life, because of his frank, free and non-compromising opinion on fundamental issues. His memory will never fade from the minds of the people. However, our consolation is that he left a lion behind, to fulfill his noble dreams for a just, prosperous and civic society. Here I wish the newspaper all the best and I hope it could continue to carry on the light of its founder.

> Hamoud Mohammed Kadha, Pune, India



الماتهد : ۱۱۹/۸/۲۲۱۸۷۷

فاكس : ۲۷۸۵۲۷



GENDER:

Meanings, Uses, and Discourses in Post-Unification Yemen



The emergence of gender as a new construct and analytical tool

The term gender as a new analytical category gained wide circulation in academia in the United States in the mid 1980s within women's studies as this new discipline was maturing. Women's studies had started to take shape as a new field of academic study in the late 1960s when movements for social justice and human liberation were underway. These included the feminist movement from which women's studies most immediately emerged and the civil rights movement from which Black or African-American studies arose, as well as the anti-war movement (protesting the Vietnam war), and the national liberation movements in Africa and Asia, both of which were highly supported on US campuses.

Many women, myself included, who were feminists doing graduate studies in the 1970s chose to focus on some aspect of the study of women. The pioneers in the new discipline of women's studies in the West included Arabs and Muslims who were doing graduate work abroad. Some graduate students focused on subjects relating to women in Islam and in Arab societies. The best known among the Arab women pioneering the study of women and gender (before the term itself existed) is Fatima Mernissi who took her PhD from Brandeis University in the 1970s. In 1977 she published her dissertation as a book entitled Beyond the Veil: Male-Female Dynamics in a Modern Muslim Society which became a classic. I point to this to underscore that from the start women's studies was not purely a "Western creation" but was a new field in which many scholars from different parts of the world played important roles. In my own case, as a student of Middle Eastern history at Oxford University, I researched the rise of women often masked other debates

In those days, we were struggling to find analytical concepts and tools to aid us in our new areas of intellectual inves-

I remember very well Joan Scott's landmark talk at the Conference of the American Historical Association in New York in 1985 titled: "Gender: A Useful Category of Historical Analysis" which brought to the attention of the wider academic community the power and potential of the new theoretical concept gender that feminist scholars had been working to develop in the past several years. Gender as a new analytical concept helped us to recognize and explore the "cultural construction of distinctions built around the biological category of sex." Or, put another way, to quote gender theoretician Linda Nicholson, scholars "came to view differences between women and men as having two dimensions: (1) the biological and (2) the social, with "sex" referring to the former, and "gender" referring to the lat-She continued: "Differences of 'gender', however, or how societies elaborated these biological differences in terms of expectations, regarding behavior, were thought of as variable across cultures."1 This was to stress that there are many ways gender is defined and acted out within diverse cultural and religious systems. (Linda Nicholson, "Gender," in Alison M. Jaggar and Iris Marion Young, A Companion to Feminist Philosophy [Oxford; Blackwell, 1998], pp. 289-97.) This new analytical concept constituted

a major intellectual breakthrough. Through the lens of gender-in combination with race, ethnicity, class, religion, and culture-we could analyze women's positionings and experience. and relationships between males and females. The new analytical construct of gender also enabled scholars to detect and articulate how focuses on questions

of the feminist movement in Egypt, a and agendas. The new analytical conmovement that articulated itself within cept 'gender' rapidly gained wide curthe discourses of Islam and nationalism. rency in academia and soon spread to the development community and to society at large. This, and the rapid diffusion of the term into other languages, was testimony to the relevance and resonance of the new construct 'gender'.

By the end of the 1980s the term gender was being used in some Arab countries. During the 1990s gender had become an integral part of the scholarly and development vocabulary throughout the Arab world. Whereas the new construct 'gender' emerged within the context of the academic discipline of women's studies in the West, 'gender' appeared in the Arab world mainly within the context of development work. The UN Decade for Women from 1975 to 1985 had focused international attention on the need to think specifically about women in development-that is to consider the different needs of females and males in the development process. The end of the Decade for Women coincided with the moment when the new term 'gender' was introduced into our analytic vocabulary. By the post-decade follow-up conference at Beijing ten vears later, gender had become the central analytical and organizing construct of development. In the 1990s Arab governments, including Yemen as we have noted, were creating gender strategies, allocating funds for gender and development initiatives out of their national budgets, and were entering into crucial multi-lateral and bilateral agreements in support of gender and development projects.

In some Arab countries, and Yemen is one of them as just noted, gender emerged more or less simultaneously, within the context of development and academic women's studies. From the 1990s women's studies has been spreading in the Arab world as a new academic discipline. Women's studies programs in Arab universities have typically had a strong gender and development focus. In this and other ways, women's studies have consciously aimed to serve the wider society. The Institute for Women's Studies in the Arab World was founded at the Beirut College for Women in 1973. In Sudan the first women's studies courses were taught at Ahfad, College in the late 1970s. Ahfad which since has become a university, now grants M.A. degrees in Women's Studies. In the early 1980s a women's studies program was established at the Women's College of al-Azhar University. Bir Zeit University in Palestine created a women's studies center in 1994 which is playing a role in national policy making and gender strategy in the new state. By the end of the 1990s, women's studies programs were created at several Moroccan universities, including, the universities of Fez and Rabat. This is but a sample of women's studies programs and centers in Arab

Part 2 of 3

Gender terminology in Arabic

Academicians and development specialists in Arab countries have been grappling with the challenges of gender terminology in Arabic. Scholars in the American academy of the 1980s, who sought a term to convey the notion of cultural construction of woman and man as distinct from the biological categories of female and male, appropriated a word that had been purely a grammatical term designating male, female, and neuter in language. The abbreviated Oxford Dictionary of 1960 defined gender as a "grammatical grouping of words (nouns and pronouns) into classes (masculine, feminine, and neuter). Finding a word for gender in other languages, western and non-western, alike, has likewise constituted a challenge. Deciding upon an appropriate term has often been more controversial than the idea itself.

While the term 'gender' is by now ubiquitous in the Arab world, there is still no consensus on gender terminology in Arabic. Two strategies have been adopted: 1) arabization and 2) assimilation (as

Arabization has been the generally pre-

employed. Development specialists, especially gender trainers working in the rural areas in Egypt in the early 1990s, grasp the meaning of gender and its applications in development, they refused to use the term naw' al-jins, because it was 'aib (shameful) to say the word jins in public in the mixed presence of women and men. For this reaabbreviated to na'w, kind, sort, type, species or kind. There are serious problems with both

naw' al-jins and na'w. The term naw' al-jins seems to sustain the fusion-or confusion-of (biological) sex with (socially constructed) gender. And, as just noted, there are reasons of cultural propriety for not using the word jins. does not imply connotations of the masculine or feminine that inhere in the word 'gender', which was adopted precisely because it did reflect the masculine and feminine as constructed categories, albeit originally with grammatical constructions of the masculine and feminine. There has been widespread dissatisfaction with both the term naw' al-jins and naw. In some Arab countries there has also been an attempt to use the term al-jins al-ijtima'i, literally social sex, but this does not eliminate and may suggest other unwanted impli-

For purists who insist on a purely Arabic what linguists tell us is the foreign origin evidence that the Arabic word jins is a loanword originating in the Greek term genos. The word jins does not appear in the Qur'an nor does it occur in classic figh. Linguists claim that originally jins was a grammatical term signifying male and female and if this is so then gender and jins both originally performed the same function. It appears that jins came to signify sex, as well as race, nation and more abstractly species, genus, category, etc. in modern times. The point I am try-

ferred strategy in Egypt. The term gening to make here is that jins and jandar der entered the discourse mainly as a are both of foreign provenance and that development-driven term. The term Arabic is a rich and vital language able naw' al-jins (kind of sex) was initially to accommodate new words, transforming them into Arabic, and accessing and refining their analytical power in the service of indigenous needs.

told me that while people were quick to In Yemen, the noun gender has been widely appropriated into Arabic as a loanword. The word al-jandar migrated from the academic discipline of women's studies into the mainstream language mainly as a result of the crisis that erupted around women's studies last son and others, na'w al-iins was soon fall. Al-iandar has also been widely used in Yemen in development discourse. Arabic with its rich morphological structure easily accommodates the noun jandar from which the quadrilateral root j n d r can be derived. This illustrates the pattern noted above of how a foreign word is ingested into Arabic, that is, through the noun form. Women's studies students on the campus at Sana'a The word naw' is also inadequate. It University could be heard weaving the word al-jandar seamlessly into the flow of their everyday Arabic. However, an unfamiliar loanword can be more easily demonized in popular discourse than an Arabic word such as naw'. I shall examine the spread of al-jandar in the demonizing discourse of gender in Yemen later.

Meanwhile it is instructive to note that the lack of consensus on gender terminology within the Arabic-speaking world is reflected in the United Nations, where Arabic is one of the official lanproblems associated with the word jins guages. A look at a UN handbook of gender terms in Arabic illustrates the prevailing confusion. The vacillation between al-jandar and naw' is reflected term as culturally more appropriate, I in the title of part one: Al-Jandar-Alwould like to speak for a moment on Naw' Al-Ijtima'i (literally, social kind). Gender, however, in the list of terms of the word jins. They argue with strong appears simply as jandar. Yet, gender awareness (or consciousness) is al-wa'i bil-naw' (a kind of awareness). Gender goals are ahdaf al-jandar. Gender blindness is al-'ami al-naw'i (a kind of blindness). Gender impacts is athar al-jandar. Gender analysis is al-tahlil al-naw'. One of the odder terms is al-musawwa bain al-naw l'iterally equality between the kind which intends to signify gender equality.

The third and final part of the paper will appear next week.



Warmest Congratulations and best wishes presented to

President Ali Abdullah Saleh. His Majesty King Fahd bin Abdulaziz, Crown Prince Abdullah bin Abdulaziz and to Prince Sultan Bin Abdulaziz, Second Vice Prime Minister, Minister of Defence, **General Inspector**

and to the Yemeni and Saudi people on the great and historic occasion of the Signing of the Border Treaty Hoping that this will further strengthen the political and economic relationship and cooperation bringing them to their highest level. Many Happy Returns, and may Allah bless this great occasion.

> Oil & Gas **line Company**

Tel: 410961/2, 415885 Fax: 410960 Email: OGMC@Y.NET.YE





أعطر التهانى وأطيب التبريكات نزفها للقيادتين الحكيمتين في

الجمهورية اليمنية والمملكة العربية السعودية ممثلة بالرئيس القائد على عبدالله صالح وخادم الحرمين الشريفين الملك فهدبن عبدالعزيز وولى عهده سمو الأمير عبدالله بن عبدالعزيز والأمير سلطان بن عبدالعزيز، النائب الثاني لرئيس الوزراء، وزير الدفاع، المفتش العام.

ولأبناء الشعبين في البلدين الشقيقين لهذا الانجاز التاريخي المتمثل بالتوقيع على

معاهدة الحدود الدولية البرية والبحرية.

متمنيين أن تكلل هذه المعاهدة العلاقات الأخوية

وتضاعف من روابط الإخاء والتعاون بين الشعبين الشقيقين.



E: Y/17P.13, OAA013 فاكس: ٢١٠٩٦٠ بريد الكتروني: OGMC@Y.NET.YE

Press Scanner

igning of the border treaty between Yemen and Saudi Arabia has captured this week's main attention of all Yemeni media, particularly the press. This is only natural, as the dispute is more than seventy years old and the disputed areas very vast.

Prince Naif: Treaty is not secret. Kidnappers Demand a Share in Oil Revenues.



A L - A Y Y A M (Independent, triweekly, 19th June)

reported what was said by the Saudi Minister of Interior, Prince Naif bin Abdul Aziz that Saudi Arabia didn't pledge to pay large amounts of money to Yemen in return for [signing] the treaty. He added that such an act was not appropriate for the people of Yemen. He stressed that the treaty shall be published in full.

The Prince reiterated his denial that the treaty has anything to do with the return of Yemeni labor to Saudi Arabia, or any privileges it used to have in the past. He however urged Saudi businesses to recruit Yemeni laborers to work in Saudi Arabia.



ATTAGAMMOA (Independent, weekly 19th June) reports that

in the aftermath of the border treaty with Yemen's biggest neighbor, whispers were being heard that the treaty will endanger the interests of thousands of Yemenis totalling between 30000 to 40000 people- who used to receive financial assistance from the Saudi government. These whispers grew into comments and overheard expectations. These people were paid either for being loyal to the Saudis or for being victims of the inhuman internal Yemeni upheavals relating to political struggle among Yemenis before and after the unity of Yemen.

Wondering about the future of such people, some are making jokes that only those who joined the list recently might lose because there was not enough time for them to save enough money as a safeguard against future upheavals. The old-listers, however aren't expected to suffer: They might start receiving less and in local currency. However, if all payments are discontinued promptly it will be a disaster for many. Because of such an aspect it is believed that both parties of the treaty shall see to it that the interests of these thousands are taken into consideration and there shall be the least suffering possible.

In its editorial which ATTAGAM-MOA devoted to the treaty, after expressing congratulations to the peoples of both countries, it was quick to

The People of Yemen expect so much and so many important benefits from this treaty. The most important is that the leadership in Yemen shall be able to give all of its time to the internal affairs of Yemen in order to give priority to equal and balanced development [of all parts of Yemen]. Implementing the local government law is the next, within clear borders, as a move towards a national reconciliation that closes all open and inherited files from all eras of internal conflicts and wars. Yes to a treaty that guarantees to both sides their historical rights. We want by such a treaty to know what happened to Khrakhir, Wadeaíah, Sharoorah and to the sea borders and the pipeline which our brother country wants to build to reach the Arab Sea

All negotiations include some give and take elements, but we look forward to knowing what exactly was agreed, and to practice our right of guarding our legal rights. Any cordial give and take in order to enrich good neighborliness is OK as long as it isn't dictated or imposed.

Saudi Pledge to Support Yemen GCC Membership

AL-NASS (Independent, Weekly 19th June) said: Political and Media sources confirmed that Saudi Arabia pledged to support the application of Yemen to join the Gulf Cooperation Council, and to stop assisting the [Yemeni] opposition abroad in consequence of the border treaty between Saudi Arabia and Yemen.

In an another report titled 40000 sq. km. gained AL-NASS said: while the treaty has been kept secret up to now, informed sources report that the treaty made three important points included in the treaty that were new to [previous] suggestions about the border-line. The border was pushed back 10 km inside Yemen at Al-Wadeaíah area in return for a Saudi withdrawal from an area estimated to be 44000 kilometers near the border triangle in Marib governorate. Al-Thar Mountain was divided between both sides so that the part facing Najran belongs to Saudi Arabia. According to this treaty Yemen has abandoned its most important conditions for a border treaty with Saudi Arabia, especially those relating to annexes of the Al-Tayef treaty which gave privileges to the nationals of both countries and Yemen's historical claims to the areas of Asir, Najran, Djizan, Sharoorah and Wadeaíah which were annexed by Saudi Arabia in the aftermath of the 1934 war and in the early 70s.

Al-Jifry Phones the President Hours after the Treaty. President Endorses the Treaty Next

RAY (Sons of Yemen League, weekly 20th June) quoted Mr.

Abdul Rahman Al-Jifry, Chairman of the Sons of Yemen League and Chairman of the foreign based National Opposition Front as saying: The border treaty signed by Saudi Arabia and Yemen is the end of a historical era that was characterized by strained relations, and is the good beginning of normal relations that share in the security and stability of the region.

He added in an interview with

ATTARIQ: A sound mind and the logic behind developments and events don't allow that Yemen repairs its relations with neighboring countries and leaves its internal relations and state structure unrepaired. To claim the opposite is very far fetched from sound and proper thinking.

In another article about the constitutional procedure of endorsing the treaty RAY said: Informed sources report that Parliament shall discuss the treaty during next Saturday's session behind closed doors and shall endorse it during the same session. He added that President Saleh will endorse the treaty next Sunday, which makes the treaty constitutional, and opens the way for the executive and practical effects of the treaty.

RAY touched also upon stances taken by other opposition parties. It reported: The Higher Coordination Council for Opposition Parties refrained from announcing an official position towards the border treaty between Saudi Arabia and Yemen which was signed last week. The Council dispatched a letter signed by the chairmen and secretaries general of member parties to Prime Minister Abdul Karim Al-Eryani demanding a copy of the treaty and annexes. Dr Al-Eryani didn't till yesterday evening comply with the demand which was forwarded last Saturday. Some member parties have issued short and cautious statements, and the Council Chairman refuses to answer journalists phone

The Unionist People's Nasserite Organization's Secretary General has cautiously welcomed any agreements that might bring an end to border problems between Arab countries on the condition that they aren't serving the interest of one party, and shouldn't contain any injustice or prejudice to the rights of Yemen.

The Islah party welcomed what was declared by Yemen and Saudi Arabia but added that as the treaty hasn't been published yet, it is hoped that it guarantees both parties rights and interests, and satisfies their aspirations.

The Saudi Deputy Consul in Aden said: By signing this treaty Yemen and Saudi Arabia have concluded a long struggle and closed one of the most difficult files which has been an obstacle hindering stability and mutual relations, ATTARIQ reported.

Military Campaigns and Tension Builds up between Tribes and Government.

Saudi Arabia Deports 900 Yemenis.

In its editorial, AL-WAHDAWI (The Unionist People's Nasserite Organization, weekly 20th June) reviewed the historical background that led to the clash between Yemen and Saudi Arabia and thus, created the border dispute between them.

It added: The core of the relations between Saudi Arabia and Yemen isn't confined to the border dispute. It is rather linked to many factors, such as the political decisions taken by Yemen, interference in internal affairs of both sides. Arab and International relations, and other issues related to wealth, rights of neighborhood, mutual interests are shadowed by the vast difference in wealth and population among different parts of Arabia.

AL-WAHDAWI blamed the government for the fact that the opposition parties can not take a clear position towards the treaty as it refrains from providing them with copies of the treaty.

However, AL-WAHDAWI noted that by signing this treaty the government loses its last excuse for the continuation of the prevailing conditions of internal affairs: corruption, anarchy, lawlessness, the intensification of the influence of power centers and non-existent development. The whole regime led by President Saleh is required to develop a new policy that makes corrections to old mistakes, brings an end to corruption and lobbies, improves the way our nationals live and enforces national cohesion.

live and enforces national cohesion.

AL-WAHDAWI was the only Yemeni newspaper to report that the Saudi authorities deported hundreds of Yemenis during last Wednesday and Friday. It quoted a report by Al-Khaleej of the U. A. Emirates that: 900 Yemenis arrived at Sana'a Airport on four flights of Saudi and Yemeni Airlines. They looked miserable, remained at the airport for a long time,

and seemed not to have transport expenses to their destinations outside Sana'a.

A long article by Dr. Mohammed Ali Al-Saqqaf in AL-WAHDAWI saw the treaty and the procedures that led to it in a very different way. Mr. Saqqaf said about the way the official media reported the last activities and actions leading to the treaty as a ridiculous vaudeville. Is it possible that an important and long-awaited treaty is prepared and signed within 48 hours? The writer called upon members of Parliament not to yield to pressure by government and endorse the treaty quickly. They should respond to their national feelings and not to their party affiliation.

This is the first clear call for such a position towards the treaty to be published in Yemen.

Yemen GCC Membership is beyond Treaty

Dr. Abu Bakr Al-Qirbi, Deputy Chairman of the Political Dept., member of the Consultative Council told AL-WAHDAH that the border treaty has nothing to do with the membership of Yemen of the GCC. It is however hoped that that the [improvement of] relations between Yemen and Saudi Arabia and newly regained trust shall, in the future, close the gap between different opinions on the membership of Yemen.

Government to Opposition: No Copy of Treaty



AL-THAWRI (Yemeni Socialist Party, weekly 22nd June) reported

22nd June) reported that an informed source at the Higher Coordination Council for Opposition Parties told it that Prime Minister Dr. Abdul Karim Al-Eryani told a prominent opposition personality that only after the treaty is ratified shall opposition parties receive a copy of it. The source expressed his wonder towards such a behavior by government. What is the use of providing the parties of the opposition after the treaty is ratified. How shall the opinions of these parties be taken into consideration. By Thursday 22nd June the text of the border treaty was already known. Many newspapers published the

whole text inside Yemen or abroad.



President Ali Abdullah Saleh, His Majesty King Fahd bin Abdulaziz and to

Warmest Congratulations and best wishes presented to

Crown Prince Abdullah bin Abdulaziz

and to the Yemeni and Saudi people on the great and historic occasion of the Signing of the Border Treaty Hoping that this will further strengthen the political and economic relationship and cooperation bringing them to their highest level. Many Happy Returns, and may Allah bless this great occasion.

Management, Employers & Engineers

Yemen Geological Society

Respected By Eng. Nabeel Saleh Al-Qawsi Chiarman of YGS



أعطر التهاني وأطيب التبريكات نزفها للقيادتين الحكيمتين في الجمهورية اليمنية والمملكة العربية السعودية

ممثلة بالرئيس القائد علي عبدالله صالح وخادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز وولي عهده سمو الأمير عبدالله بن عبدالعزيز

ولأبناء الشعبين في البلدين الشقيقين لهذا الانجاز التاريخي المتمثل بالتوقيع على معاهدة الحدود الدولية البرية والبحرية.

متمنيين أن تكلل هذه المعاهدة العلاقات الأخوية وتضاعف من روابط الإخاء والتعاون بين الشعبين الشقيقين.

قيادة وموظفي ومهندسي

الجمعية الجيولوجية اليمنية

المهندس/نبيل صالح القوسي - رئيسالجمعية



CYRSH TECHNOLOGIES: Searching Phonetically

his is incredible" is what one thinks about the project implemented by a solely Yemeni team in the heart of the Silicon Valley, California, USA

Cyrsh Technology is what they call it. A software product that will start a revolution in the way we search and retrieve data, not only on the internet, but virtually everywhere there is a database of any kind.

Last Wednesday, the team of Cyrsh, consisting of Abdullah Faris, Ghamdan Al-Anisi and Hilal Ahmed Saeed, gave a presentation describing their technology that is hitting the market and bringing about a revolutionary change in the way we search the Internet.

Attended by a large number of people interested to know more about the software, the presentation started with an introduction to the technology in general by Abdullah Faris.

"Imagine you want to search for an Arabic word in the English-dominat-



Sana'a British School Students



A group of students from Sana'a British School visited Yemen Times' head office with their teachers on Saturday, June 24. This group roamed the Yemen Times premises and watched the process of setting-up the newspaper. They visited the Translation Department, Journalists News Room and the Technical Department where they were shown how the paper is produced.

After finishing their visit, they went to the Press House to see all the steps of how to print newspapers. The students were impressed by the development of

ed Internet. If you misspell the word even with one single letter, the search through conventional search methods will fail. However, if you search with Cyrsh, not only would you get your results, but you can get it even if you enter the search string with any language at all." This is how Abdullah Faris started his speech. He then gave an example of the world 'waleed'. If we search for Waleed in the database, which does have Waleed but in the spelling "Walid", it will fail in the conventional search method. However using Cyrsh, the words that sound like Walid will be fetched. All that the program does is that it analyzes the phonetic structure of the word being searched, no matter in which language it is and then compares its phonetic structure to whatever is similar to it when being read. Hence, a search for Walid would let the program analyze it to "Wa-l-eed", and anything whose sounds include "Wa-l-i-d", "We-l-ie-d", W-lee-d", and tens of other combinations, would result in a similar phonetic sound as the searched word.

language has a phonetic structure, and this structure is what is important when searching through Cyrsh.

Later in the session, Ghamdan Al-Anisi demonstrated how the technology can be used on the Internet, and how it is actually currently being used through an agent that anyone can download from their site at www.cyrsh.com. It is worth mentioning that Internic, the organization responsible for legalizing and organizing the Internet has agreed to let this search mechanism be on the third generation of Internet site addressing (3rd generation of URLs) and also for the e-mail of the future.

In brief terms, this means that the technology will be a global mechanism for all Internet users to use in order to retrieve website pages and send emails.

Despite the technicalities and scientific terms used in the presentation,

esting and informative. Not only did it shed light on the genius of Yemenis who had worked hard to reach this level of excellence in their field of creating Cyrsh, but it also brought to mind the potential of phonetic based search in the future. The technology's greatest benefit is that it would bridge the gap between people with little knowledge of the English language and others.

Amazingly, before the end of the session, Mr. Hilal Ahmed Saeed gave a brief introduction to the way Arabic was introduced to this technology, and how the conversion of phonetic words in Arabic was implemented. "We were further convinced of the strength and beauty of the Arabic language during the days of researching

and programming for phonetic search in Arabic." he said.

As Yemen Times, we were amazed to see how smart and dedicated these voung Yemenis are. It was not easy to have this idea reach this level of attention. This was a result of determination, hard work, and dedication to this fascinating new software that seems to be gaining more momentum every day. "I knew that this technology would have a great future. But I never imagined that we would grow so fast." said Abdullah Faris about his company, which has gained more than 8 million dollars of profit since its establishment, and is expected to have a capital exceeding \$1 billion within a few months.

By Nasri Al-Saqqaf

Visit Yemen Times



the newspaper and the process of producing newspapers.

Therefore, any of these words would be a result of the search, giving a lot of flexibility to the way the word is entered. This applies for all languages simply because every word in any

Indexing Searching DB (Creating Phonetic (Phonetically) Database) Word Word (in any language) (in any language) Convert to Convert to phonetic phonetic structure structure (through sophisticated (through same sophislanguage-dependent ticated languagealgorithm) dependent algorithm) Store Search with associ-Common ated informa-Database tion (phone no., ema (using word's phoetc.) in Common netic structure as **Databsase** key for similar structures) Search Result: List of words with similar pho-Indexed Phonetic Database netic structure and their associ

How Cyrsh Works

Learning about Women's Qat Sessions



D. Abdallah A. Sociologist

ender-based distinction prevails in Yemeni society in many institutions and social events. The gender factor often interferes in the routine of the daily life of Yemenis. The common qat-chewing sessions held daily in the afternoon is a case in point. Seldom does a woman attend men's assembly or vice versa, except in rare cases such as family sessions or the

"Akhdam" class sessions. Until recently, qat chewing was practiced only by men and only by those from certain social classes. The chewing of qat by Yemeni women, which started less than three decades ago, is considered a relatively recent phenomenon when compared to the men's long history with qat. This is mentioned by Al-Wai'y, in his book "The History of Yemen": "Women, in their own sessions, drink coffee from the time they enter their sessions until they return to their homes. Also, on many days, Al-Nashadah, a certain type of female singer, attends such sessions, where she recites common odes and may preach. Al-Nashadah would attend all events of joy and sorrow. Afterwards, all women go back home around dusk before prayer time".2 This is still common in the neighborhoods of the old city of Sana'a, especially among elderly women.

According to the findings of a study conducted 20 years ago, only 5% of adult Yemeni women chewed qat on a regular basis.3 This percentage has risen substantially during the past years due to the socio-economic transitions witnessed by

the Yemeni community. These transitions unmarried women at such events as a have directly and indirectly contributed to the spread of qat chewing among women and the rise of new types of There are different classifications of and jewelry women have. women's sessions, mainly intended for women's gat sessions, based on socio-

The traditional women's sessions, known as 'Tafrita", were and are convened without qat chewing. This fact distinguishes such sessions from the men's, in which the qat is the most essential part. With the socio-economic transitions that Yemeni society has witnessed, especially in the late 1970s, qat chewing spread among women within the "Tafrita" sessions and began to compete with food stuffs, such as cake, coffee and sweets, usually consumed by women in their traditional sessions. In a study carried out by Sana'a University in 1981, it was found that "the qat-chewing sessions had become more frequent and common than ever, as compared to the twenty previous years. Until recently, the "Tafrita" sessions were restricted to the very wealthy families, and it was not common for a woman to chew gat, especially if she was a member of the middle or low social

Women's attendance at the "Tafrita" sessions was almost always associated with certain occasions such as a birth, a wedding or a death. The opportunity to chew may be the main motivation behind the exaggerated extension of womenrelated occasions. On birthday celebrations, women continue visiting the mother for forty consecutive days. In the event of a death, the mourning visits continue for thirteen days. Attending such occasions was restricted only to married women, except for two days in which girls were allowed to participate in wedding celebration. The attendance of

birth or death was forbidden by their parents or guardians.

economic (wealthy/poor, Sadah/public), social milieu (urban/rural), social occasions (wedding, circumscion, travel situations), geographical location, and specific features (Sana'ani, Adeni, Thihami, etc) and other such factors. However, here for analytical reasons, we shall introduce a different way of stratification.

Types of Women's Qat Sessions

It may seem that women's sessions in Yemen in general, and in Sana'a in particular, are very similar and have no major differences between them. In fact, there are numerous types of gat sessions, as is the case with the men's sessions. Women's sessions may be classified into two main types. One type is the open qat sessions. In Sana'a, these are known mainly as the "Tafrita", and they are usually held for a certain occasion and involve a large number of women. These sessions usually have their own special qualities and rites. The second type we may describe as the "closed" qat sessions. These are made up of a small groups of selected people, restricted to a limited number of close workmates, school colleagues or relatives. This latter type, which is the most recent, is usually held for non-specific occasion.

1- Open Sessions: "Tafrita"

This type of women's session differs from one city area to another. In Sana'a, it is named the "Tafrita". In Aden and Ta'iz, it is named "Qailah" which is derived from the words "Maqial or the Qailoulah", meaning dissemination whether it is news exchanged by women or the showing off of the latest fashions

"Tafrita" is the common name which most scholars, both Yemenis and non-Yemenis have talked about. The scholar Karla Makhlouf pointed out "the study of this word's origin is a complicated task. Some believe, especially the public, that this word is associated with wasting of time which women spend in such sessions".5 It seems that the word was derived from the stem "Farata", meaning to waste. Another meaning of the stem is to commit a slip of the tongue, leave people behind, or outrun somebody towards water. In addition, the same stem may mean to be extravagant at something. However, "Furta" is a noun meaning gong out and progressing.6

Usually, a "Tafrita" is organized for a certain social occasion such as a birth, marriage, death, religious festival, or the return from a journey. It may also be held merely to meet relatives and friends. Such sessions are regarded basically, as rest time for women, particularly for Sana'anis. It is almost the only event during which women try to spend some time for rest, self-realization and escaping the domination of men. Due to the rarity of the occurrence of public events, other entertainment and cultural occasions, where women can rest and use their leisure time, and since cinema and theater are mostly restricted to men, usually women are confined to staying at home watching TV or going out for the "Tafrita".

When there is a men's qat-chewing session in a certain house, women choose to go to another house where there are no men. In some houses, there is more than

PART I in a series

one place designated for qat-chewing. In this case, women occupy the "Diwan" while the men occupy the "Mafraj" or vice versa, depending on the number of people chewing and the size of the rooms.

(key as phonetic word)

(DB independent of language)

Usually, only married women or those who were previously married participate in the "Tafrita" sessions, except for the wedding parties or on the occasion of death, which unmarried girls, including those of adolescent age, can attend.

Usually, at the beginning of the "Tafrita" session, women exchange the community's news, women-related news in partic-

Qat is not a basic element in such sessions, as it is at both the men's sessions and at the modern type of women's sessions. In fact, it is almost secondary, and supplementary to the other activities. According to estimations made by an American scholar, Kennedy, 40-60% of women attending "Tafrita" sessions actually chew gat at these sessions.7

Qat consumption by women is low, in general, when compared to that of the average qat chewing men. Most women at "Tafrita" sessions drink Yemeni coffee (Oishr), tea with nuts, or tea sweets or cakes, while such items are undesirable at men's assemblies.

This type of women's session is distinguished by the fact that most of the participants do not smoke cigarettes, and prefer the water pipe, known as a "Mada'ah". This is mainly because smoking cigarettes is still viewed as an embarrassment and as a socially unacceptable behavior for women under the prevailing value system, especially for the Sana'ani community.

On many occasions, the "Tafrita" sessions may be permeated with singing, dancing and religious chants, depending

on the occasion. When the occasion is one of mourning, the "Nashadah" (chant-reciting women) is called to recite the Holy Quran and religious chants. In the case of a joyful occasion, a singer is called in and the sessions become very crowded.

ated information (phone no., er

etc.) in any language

In Karla Makhlouf's description of a "Tafrita" session, she states that "merely upon entering one of these women's sessions, one is amazed and taken aback by the colorful & embroidered fashions, the abundance of expensive jewelry, the odor of the frankincense, and fragrance of the large variety of perfumes which is mixed with the smell of smoke emitted by the water pipes which are set in the middle the "Diwan", and the noise of bilateral chats mixed with music."8

The social characteristics of "Tafrita" are that these reinforce intimacy, equality and gathering, rather than distinction and estrangement.

The women's "Tafrita" sessions do not compare with men's sessions in terms of deep contemplation, thinking, debate, and the different mental states caused by the physiological and psychological effects of qat-chewing, which causes the debates to be conducted on more than one serious topic. Often, the singer or chantreciting woman spends most of the time singing, reciting chants or the Holy Quran, and praising the Prophet Mohammed, "may peace by upon him." Thus, qat is only a marginal element for women and a session can be held without it, which is not the case with men's ses-

The time for the sunset call to prayer (Salat Al-Maghrib) is considered the end of the session in many of the women's "Tafrita" sessions and women seldom extend their sessions beyond this prayer.

To be continued next issue

(*References will be available on the final part



Launching Mercedes Benz C-Class

n his second visit to Yemen, Baumann, Steffen Regional Sales Manager passenger cars based in Dubai launched yesterday the new Mercedes Benz C-class. The company started launching the C-class cars on May 12, 2000 throughout the Gulf countries.

Mr. Steffen said "What's more interesting and astonishing is that we invested around US 1.36 billion for the development and investment of the new car.

In the new C-Class, there is an extensive package of technical innovations being phased in on an unprecedented level for this market segment. In the development of the



new Mercedes-Benz C-Class, we have paid great attention to the aspects of safety and comfort which with this top-class technology guarantees a maximum of both dynamism and driving pleas-

Even at first glance the attrac-

tive design,

with its modern interpretation of the twin headlamp face, expresses two of the key features of the new C-Class, namely dynamism and elegance. The sedan is a youthful, progressive car with the latest technical innovations and, in particular, sporty agility. The dynamic features are combined in the new C-Class with traditional Mercedes qualities such as the maximum possible safety, top quality, exemplary comfort and superb reliability.

The standard equipment of the new sedan includes pioneering technical innovations that were previously only available in the flagship models bearing the Mercedes 3-pointed star: win-

dowbags, adaptive airbags for driver and front passenger, headlamp Assist, the multifunction steering wheel and fiber optics are only a few examples of a whole host of new developments that make the C-Class a technical trailblazer in its market segment. Overall, more than 20 technical innovations from the Mercedes flagship models are included as standard in the new C-Class.

In fact, every brief caution is made in the car programme to prevent any accident. "Our philosophy is to prevent the accident rather than to let it happen. We have a very stable enriched safety system. We have incorporated

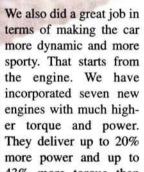


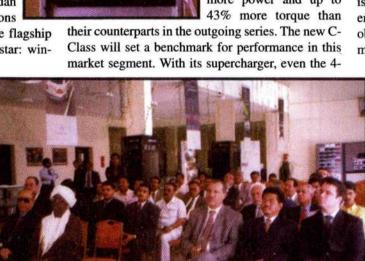
all the preventive measures so as to reduce the possibility of making accidents through five stages; the first is Danger Warning which on reaching the limits of driving dynamics, a yellow warning symbol lights up in the cockpit; second there are standard-fitted electronic systems such as ABS brakes with brake assist. We have also incorporated Electronic

Program (ESP) which automatically enters into action in case of critical situations. Third, in case of minor knocks, the impact energy of minor bumps at speeds of up to 15km\h is absorbed by the bumpers and crash boxes in the front end module. Fourth, in case of severe crashes, strong members in the front, side and rear structures absorb energy and distribute the impact forces over a wide area. The belt tensioners are activated. Depending on the severity of the impact, the front airbags initially inflate less than fully, that is, in line with the actual need, so that the optimal effect is assured.

Fifth, in the event of greater danger to the vehicle occupants, a second inflation stage for the front

airbags is triggered. At the same time, the belt force limiters are also activated.









cylinder engine of the entry level C180 produces 129hp and provides similar performance characteristics of a larger 6-cylinder engine. By increasing engine displacement, Mercedes engineers have obtained extra torque for the entry level C180 to make the sedan even more nimble and flexible than

the previous model. We have now available the most modern C-200 compressor, C-240, C220,

External shape is all new. It is a very dynamic young fresh design. It resembles some elements from the S-Class so it is easily recognized as a new member of Mercedes Benz family.

reduces the wind noise in combination with protective bags. It has a very high standard of low interior noise which is normally found in cars of higher categories.

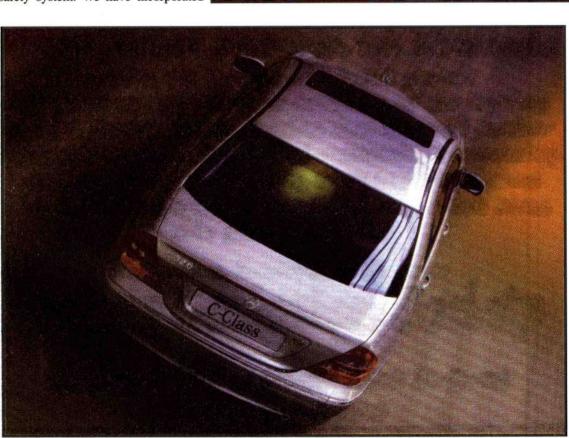
In the interior, there are the automatic head lights which start working in dark conditions. There are dashboard and instrument clusters with mul-

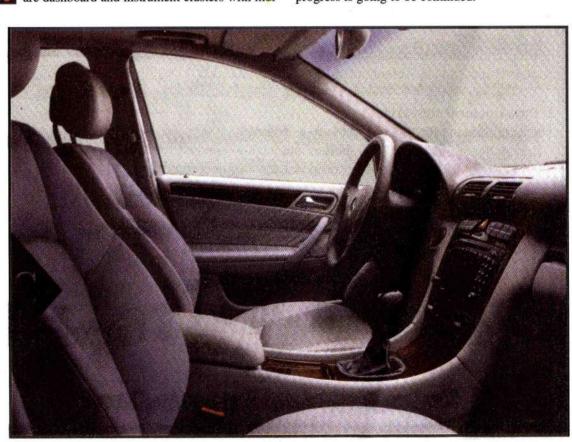
tifunction steering wheel where you can control the telephone, radio, etc.

You can also personalize your car. You have the ability to instruct the car radio, CD or cassette player and car phone to obey the driver's spoken demands by means of linguatronic voice control system (optional).

Another service in the C-Class is a trip computer: showing how long have you been traveling and how much fuel have you consumed which are all built into the multifunction steering wheel. Another feature which is not available in any other competitive model is the comfort air conditioning system (ACS).

As a part of the exterior design, the C-Class has Talking about the development of Mercedes Benz an excellent drag coefficient, which obviously cars' sales in Yemen, Mr. Steffen Baumann said "There has been a steady increase in the development of our sales here in comparison, for example, to our sales last year. Therefore, we are content and satisfied with the progress made. We top our target by 20% or 30%. We are sure with the years to come and with the development of Yemen that this progress is going to be continued."





Improve Your English



Dr. Ramakanta Sahu Associate Professor College of Education, Mahweet

I. Borrowing some books from the Library

You are visiting the Central library for the first time. You want to borrow some books, but do not know the system . You seek the assistance of the librarian.

Visitor: Good morning. I wonder if you could give me some information.

Librarian: I'd be glad to. What can I do for you?

Visitor: I am a student of the college of education. I am preparing a project report on the topic "Curriculum Renewal in Yemen- Problems and Prospects" and would like to consult some books and journals on the subject. Can I

do so? Librarian: Certainly. You are a student in a college under this university. May I see your college

Identity card, please? Yes, of course. Here it is. (He shows the librarian his ID).

Librarian: All right. Please fill out this card. This card gives you permission to use the library for one day, that is today. If you want to use the library for a longer period, you need to fill out a card for every day you want to use the

Visitor: Thank you. Can I use the card to borrow books?

Librarian: Yes, you can. But you have to leave a refundable deposit of YR 500 and submit your ID card to us. We allow only one book at a time for overnight borrowing to outstation

Visitor: That is OK. Would you please show me the book shelves that have books on syllabus and curriculum?

Librarian: I'd love to. Come with me. These two shelves contain books on syllabus and curriculum.

Visitor: Thanks a lot. What about journals and magazines?

Librarian: Our periodicals section is quite complete. We keep the current issues on display. We also keep back issues for a year. Issues prior to one year ago are kept in the technical book section upstairs.

Visitor: Thank you very much. Librarian: You're welcome

II. How to say it correctly......

Try to correct errors, if any.

- 1) No other man of the town is more wiser than Mr.
- 2) He gave a few coins he had in his pocket to the beggar.
- 3) The teacher will give the students a verbal test. 4) He got only passing marks in English.
- 5) These days people prefer coffee than tea.

Previous week's questions solved ...

- 1) Sadah is farther from Sana'a than Mahweet.
- 2) This is the perfect solution.
- 3) The climate of Sana'a is as good as that of Bangalore.
- 4) He is only a clerk and receives a small salary. 5) Mohammed got hundred percent marks in physics.

III. How to express it in one word....

- 1) Promise or swear on oath to give up.
- Ceremonial washing of the hands or body, especially before prayers.
- 3) Different from what is normal, ordinary, or expected.
- 4) To do away with, to put an end to. 5) Causing hatred or disgust to somebody.

Previous week's questions solved......

- 1) Straying away from the right path, from what is normal: aberration
- 2) Condition of not being in use or in force for a time: abeyance
- 3) Think of with hatred or disgust: abhor
- 4) Be faithful to: abide
- 5) Of wretched, miserable condition: abject

IV. try and find words with the following prefixes:

physio-, psycho-, astro-, cosmo-, geo-

Previous week's questions solved.....

Tele- (in the sense of distance) telephone, television, telepathy

Sub- (in the sense of under) substation, subinspector. neuro- (relating to nerves) neurology, neurosurgeon,

socio (relating to society) sociology, socio-cultural. ultra- (excessively) ultra-violet, ultrasonic, ultramodern.

Quotable Quote:

"Form small habits, and make them laws."

-R.H. Benson

Communication Workshop Held

the NCHE, a general assembly was organized June 19th on the occasion of the completion of the first phase of the Integrated Training Plan on Communication for Behavioral

120 communicators representing various sectors (health, education, and social affairs) attended this one-day

n cooperation with UNICEF and workshop. The integrated training plan on communication for behavioral change aims at providing a mechanism to strengthen the local capacities and provide a framework for assessing and evaluating the impact of interpersonal communication. The main objective of this plan is to build a network of communicators that are capable of undertaking multi disciplinary

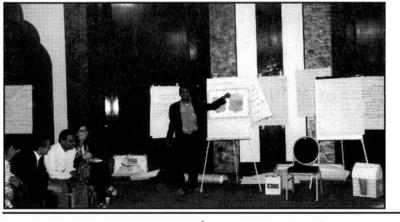
activities at the field level. The plan resulted in establishing a national team of traintraining ers: 120 communi-

cators at the



field level; and drafting a training manual on communication skills.

The integrated training plan led by Ms Zeina Allouche, the information Communication Officer at UNICEF, is considered to be a pioneer initiative not at the level of Yemen only but also at the regional level. Its originality is mainly due to the fact that it approaches communication in an interdisciplinary way, it is based on community participation and engagement in making the behavioral change that favors children's rights and well being.



Taiz Higher Institute Celebrates

he Higher Institute for Teachers Training Celebrated last Wednesday the graduation of the 3rd batch "The Third Millennium Batch" of the English Department at the Institute Theater's Hall. The event included a flurry of activities such as delivering speeches, reciting poems, songs, competitions, etc. The ceremony was well-organized and was actually a resounding success. The audience highly approved and appreciated the activities of the ceremony and the students performance.

The interesting and impressive thing was when graduates stood up and read out the teacher's "Oath" to abide by the ethics of teaching. At the end certificates were distributed to the distinguished graduates. The ceremony was attended by a number of officials from the Education Bureau in Taiz, MPs and teachers as well as students.

Al-Mqalih Glides over the Alp

glider Mohammed Saleh Magaleh has recently taken part in hang gliding championship held in France 25 May to 5 June 2000 as the first Arab crossing with a glider over the Alp.

Maqaleh told Yemen Times that he had won a cup in that championship and that during his participation he got acquainted with many gliders and training men from Alp Club and Alp School. He extended an invitation to a French hange gliding club to visit Yemen and proposed the idea of holding a world championship of this sports game and that Yemen should be one of their stopovers.

In an interview with Yemen Times Maqaleh criticized the defective role the Yemeni ministry of youth is playing with respect to supporting and encouraging sportsmen in Yemen.







منح دراسية مقدمة من السفارة الأمريكية، مكتب أمديست باليمن، وجمعية خريجي برنامج منح الفلبرايت اليمنية

The Public Affairs Section at the American Embassy, AMIDEAST, and The Fulbright Alumni Association of Yemen (FAAY) announce the availability of a limited number of scholarships for Yemenis wishing to study and do research in the United States. Scholarships are as follows:

* The Fulbright Program:

1. Masters Degree:

There are scholarships for a master's degree in the U.S. in all fields excepts medicine, dentistry, pharmacy, and engineering. Applications must have:

- International TOEFL score of at least 550.
- A bachelor's degree from an accredited anniversity with an excellent academic record.

For more information and application forms, please contact the AMIDEAST office no. 66, Algiers Street, Sanaa. Telephone # (206-222 or 400-379). Deadline: August 16, 2000.

2. Post Doctoral Research:

The requirements for this program are as follows:

- The applicant must be a Ph.D. holder and wish to conduct further research in his/her field.
- A precise and detailed research proposal for a project that requires being in the U.S. For more information and application forms, please contact PAS at the American Embassy. Telephone #(238-819/20). Deadline: August 16, 2000.

* The Hubert Humphrey Fellowship Program:

This is a one year fellowship program for professionals in applied fields that combines academic training in an American university (non-degree program) and field experience. Requirements are:

- International TOEFL score of at least 550.
- Applicants must have 5 years of work experience in public service fields such as economy, journalism, banking & finance, public health policy, natural resources management, public policy, human resources, education planning, and urban planning.
- A bachelor's defree from an accredited university with an excellent academic record. For more information and application forms, please contact PAS at the American Embassy. Telephone # (238-819/20) Deadline: August 16, 2000.

We hide nothing.





When Your Mobile Is

Switched Off... Busy...?!

You Can Still Keep In Touch

Starting from 24th June 2000, you will be able to divert calls to your voice mail and listen to them at a convenient time.

To Initialize

your voice mail Dial 198 you will then be prompted to enter

your pass code. Enter 1234 and then follow

the instructions

To activate the

voice mail feature Dial *7199xxxxx where xxxxx is the last five

digits of your mobile number and then follow

the instructions.

To retrieve your

voice mail messages Dial 198 you will then be prompted to enter

your pass code and then follow the

To deactivate the instructions.

service

Dial *73

This service will be offered free but a charge of YR 6/minute will be charged to retrieve your messages.

For more information please call Teleyemen office

Sana'a: 7533314, Aden: 245195 Mobile: 7920106,

Taiz: 219866, Hodeida: 218585 and Mukalla: 353539, Mobile: 7950109



This valuable Space may be for your Ad. Call: 268661 for reservation

Summer Holiday Package

Enjoy your summer holiday package with us at the following special

Kids below 16 years of age sharing parents' room are free, max 2 kids per

(50% discount on boat trip by hotel powerboat to Aden's Beaches.)

The Yemeni clients who are entitled to pay their hotel charges

in Yemeni rials can of course continue to do so.

At the prevailing exchange rate at Aden Hotel Movenpick.

Above package is available

from June 1st, 2000 till September 30th, 2000 and upon availability.

For more information and reservations please contact our Sales Department of

Reception at following address.

Khor Maksar P. O. Box: 6111, Tel (967-2) 232911, Fax: (967-2) 232947

E-mail: adenmovenpick@v.net.ve

Yemeni & Foreign Resident

US\$70 (per person)

US\$50 (per person)

> Free use of swimming Pool, Fitness Center and Tennis Court.

Standard Room

> Services Charge & Government Taxes.

room and 50% discount on meals.

> Free Entrance to "Abu Nawas" Nighclub.

single

double

> Movenpick Breakfast buffet.

Package Includes:

> Dinner buffet.

Welcome drink

ADEN HOTEL



Head Office: Al-Zubairy street- P.O.Box: 19845 Sana'a- Republic of Yemen Tel.Off;213838/213665- Fax: 209566- Tlx: 3373/4 Ycombk Ye E-MAIL: YCBHO@Y.NET.YE

Queen Elizabeth's Birthday Celebrated and a British Trade Mission to Arrive in November

Embassy Sana'a celebrated last Monday, June 19th at the Ambassador's residence the Birthday of Her Majesty Queen Elizabeth.. The event was attended by a lot of diplomats, politicians, businessmen, media people and others. On this occasion the British Ambassador to Yemen Mr. Vic Henderson delivered a speech in which he said " we need more friends of Yemen in Britain and more friends of

Britain in Yemen. In short, we need increased bilateral contacts across the board." He also said that he is happy to announce that the first British trade mission would visit Yemen in November ment. since the tragic fiasco of Abyan in September 1998. The ambassador said he hoped to see increased highlevel visits in both directions, the ones which grab the headlines. He also praised the visits made by some Yemeni politicians from Yemen to Britain, noting that the Minister of Public Health and the Chairman of the Yemeni-British Friendship Association Dr. Abdullah Abdulwali Nasher will be visiting Britain in a couple of weeks to receive a richly-deserved honorary degrees from the University of Southampton.

Dr. Abdulwali Nasher delivered a speech highlighting the greatness of the 19th of June, the birthday of

National Day of Great Britain, as it coincides with the signing of the International Border Treaty between Yemen and Saudi Arabia. Dr. Nasher observed that Yemeni-British relations and friendship are deeply rooted in history. These relations sometimes witness ups and downs, the last down took place in the tragic Abyan incident. However, the minister said that we are all

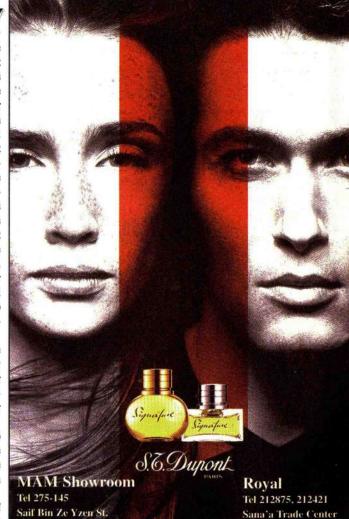
optimistic that Yemeni-British relations will go ahead and witness sustainable growth and develop-

The British Consulate in Aden also celebrated the Queen's Birthday. The event was also attended by the Governor of Aden Mr. Taha Ghanem and other diplomats. The attendants cherished the Yemeni-British relationship and the signing of the border treaty between Yemen and Saudi Arabia.

It is worth noting that the British Ambassador to Yemen Mr. Henderson will retire from the Diplomatic Service next January but he said that he and his wife Heather would stay for some time in Yemen after retirement.

> By: Mohammed Hatem Al-Oadhi Managing Editor, Yemen Times





CONSOLIDATED CONTRACTORS **INTERNATIONAL COMPANY - SAL**

Offshore structures and underwater works.

Prefabricated accommodation & office facilities

Sewage treatment plants & collection networks.

Airports, roads, highways, bridges & fly-overs. High quality buildings & sports complexes.

A Water treatment plants, reservoirs & distribution

Tel: (967-2) 377328 Fax: (967-2) 377716 E-Mail: cccadenl@y.net.ye

Pipelines construction and mai

CONSTRUCTION OF MECHANICAL

AND HEAVY CIVIL PROJECTS

تتقدم بخالص التهاني والتبريكات للقيادتين الحكيمتين في الجمهورية اليمنية والمملكة العربية السعودية

ممثلة بالرئيس القائد على عبدالله صالح وخادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز

وولى عهده سمو الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولأبناء الشعبين في البلدين الشقيقين لهذا الانجاز التاريخي المتمثل بالتوقيع على

مماهدة الحدود الدولية البرية والبحرية

وهي الاتفاقية التي ستمكن البلدين من الانطلاق بالعلاقات الاخوية الى آفاق أوسع من التعاون والتكامل وبما يخدم مصالح وتطلعات

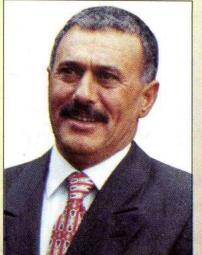
الشعبين حاضرا ومستقيلا.











Aden Refinery Company

presents its heartfelt wishes and congratulations to

President Ali Abdullah Saleh, His Majesty King Fahd bin Abdulaziz

Crown Prince Abdullah bin Abdulaziz

and to the Yemeni and Saudi people on the great and historic occasion of the Signing of the Border Treaty Hoping that this will further strengthen the political and economic relationship and cooperation bringing them to their highest level. Many Happy Returns, and may Allah bless this great occasion.



Petrochemical plants, refineries,

Heavy, light industrial plants. Power and desalination plants.

Fuel and water storage tanks, Oil fields ancillary installations

Air purification for industry

Marine docks, harbours, deep sea berths & refinery terminals.

Tel: (967-1) 247852

E-Mail: cccyemen@y.net.ye

Head Office: Sana'a - P. O. Box 2718, Sana'a, Yemen. Tel: 225107/225057, Fax: 224090, E-mail: zubayen1@y.net.ye, Branch: Aden - P. O. Box 1142, Tel: 205060/1/2, Fax: 205063, E-mail: zubayenA@y.net.ye







Aden: Khor Makssar 233857 Taiz: Jamal St, Alagabba 213838 Mokallaa 352063 Hodeldah: Tahrir, Al-Mina St. 246972

انطلاقة حديدة نحو الشبكات وتقنيات الإنترنت

Head Office: Sanaa, Moqadishu St. Tel: 208811/2/3/4, Tix: 2406, Fax: 209523

An efficient business and service guide to Yemen

AL-DEEWAN RESTAURANT All Lebanese & Yemeni Food

One Man Music Show Tel: 271461, Fax: 271355 Zubairi St., Sana'a

TUBA BARBER

Hair cutting - oil bath - skin cleansing (through nails, steam, face mask, nutritious mask) - Tel. 212616/Saeed Trading Center - First Floor - Zubairi Str. Sanaa

ALHAMEDI TRADINGS

Pool Materials, Water Equip & Materials, Teaching Aids, Lather Tools, Handicraft Tools, Hand & Power Tools, Scales, Safety Equipment and Other Items. Sana'a, Bab Al-Balaqa Telefax: 289473.

BANK

Arab Bank Plc. Profound
Experience Strength in Origin. Tel: 276-593, www.arabbank.cm email:arabbank@y.net.ye



SABA ISLAMIC BANK

Tel: 286506 Fax: 286505 P. O. Box: 11054 Email: SABABANK@y.net.ye

CARGO I. T. S International Trading & Services . Tel: 967-1-218142 (5 lines)

Fax: 967-1-209940 Email: itsgroup@y.net.ye. P. O. Box 25159, Sana'a., R.O.Y. 7915563 Business Development, 7912272 customer Service 7912127 Operations, 7915562 Exemptions. Global Logistic Solutions International Fright Forwarders (Land/Sea/Air). Weather Proof Packing, removals & Warehousing International Door-to-door services (Worldwide), Customs clearance, Exemptions, Visas, Car Registrations.



Tel: 00 967 1 203375 212891-4 E-mail: infor@packford.com website: www.packford.com



Red Sea Packing, General Trading Agency. (Circle International).
Packing, Travels, Forwarding, Custom Clearance, Copiers, Faxes, Stencil Duplicators, Copy printers. Tel: 264089 /090/124 Fax: 00967-1-264104/417387.email:redsea@y.net.ye Hadda Complex B. 6 P. O. Box: 19227, Sana'a, ROY.

Taking care of your Cargo Worldwide

Al-Nasim Cargo Forwarder for packing, customs clearance, domestic & international forwarding air & sea Contact: Al-Nasim cargo forwarder. 91 Al-Zubairi St Sanaa. Tel:

Griffin Logistics Ltd. Packing Freight Forwarding (Air - Sea - Land Freight) PO box 15079-Sanaa Tel. 263522/3 - Fax 248089

Email:griffin@y.net.ye HF&A Services and Logistic Co. Ltd. for all your customs Packing -Freight Forwarding (Air - Sea - Land Freight). Tel: 413189 Mobile: 7916404, 7902622. Pager: 5800156. Emial: hfa@y.net.ye POB: 19833, Sana'a

COMPUTER SALES



الوكلاء الوحيدون في الجمهورية اليمنية

يمسن تكنولوجي

P.O. Box: 2165 - Sana'a - Yemer E-mail:vmcen@v.net.ve

All come from Germany COMPUTER INFORMATION WORLD

PEACOCK PC's

OKI Printers Plustek Scanners Software, Networking, Support, Training, Perephirals. PO Box: 20016, Tel: 217847/8, Fax: 202184 Sana'a 21 Magadishue St. ROY. Email:CIW@y.net.ye

العالمية للكميبوتر UNIVERSAL COMPUTERS



المركز الرئيسي: صنعاء، شارع القيادة مقابل مس

الفرع: صنعاء، شارع مقديشو ت: ٢١٤١٣٧. Head office: Sana'a Alqiada St. Opp. Al-Arabi Hospital Tel: 225602 Branch: Sana'a - Mogadishu St. Tel: 214137 E-mail: universal@y.net.ye

DAEWOO COMPUTER

Alarin computer Networking Solutions Microsoft Certified Zubairi St., Opp. Mareb Insurance Tel. 218801, Fax: 218802 E-mail: alarin@v.net.ve

■ DIGITAL WORLD. Our services: Digital Satellite Systems, Communications and Computer Servicies. Sana'a, Moqadisho St. Tel: 408563 - PO Box: 5279.

DECORATION Decoration Home Center & Trading All Types of ceiling Tiles and Floor Tiles, Architect internal & external Sana'a Almethakst Opp.Al Arabi Hosbetal

المركز الإيطالي للديكور ITALIAN CENTER FOR DECORATION



أسقف مستعارة، ارضيات بلاستيكية، ورّق جدران، سائر معدنية وجبسيات صنعاء شارع القيادة ثلفرن: ۲۰۵۰،۰۰ قاکس: ۲۳۰،۰۰۳

Ceiling tiles, floor plastics, wall papers, Metallic curtains and Gepsum. Sana'a - Al-Oyada St.

HOSPITALS

Yemen Specialized Hospital
Pioneer in the diagnosis and treatment Experts in all types of surgery. Sana'a, Al-Horiah St. Near to Ministry of Planning. Tel: 224963, Fax: 222111 With all latest facilities available

in Yemen Contact: Al-Junaid Hospital 413264/5/7

Tel: 413264/5//

Bablon Specialist Hospital. Hi qualified staff. Supervised by Dr. Abdulrahman Zubaidi & Muneer Dahrah. Serving 24 hours. Sana'a, Taiz St. Tel:614-030.

PLEASANT NEWS MODERN INTERNATIONAL LAB

Is hereby pleased to announce to the brotherly and friendly new comers and foreigners that it is in a position to make analysis of (AIDS) virus approved by the Ministry of Public Health, immigration, passport & authority, and by other concerned authorities.

MEDICAL ANALYSIS

Therefore, we are in a position

Special offer for Domestic Tourism Sanaa Aden Sanaa 2 nights Crescent hotel \$160 Sanaa Aden Sanaa 2 nights Movenpick hotel \$220 Sanaa Riyan Sanaa 2 nights Hadramut hotel \$200 Sanaa Seiyun Sanaa 2 nights Samah Seiyun \$170 Round trip ticket on Yemenia price per person in double room 2 nights including breakfast + dinner. For more details call us at: 285865/925 - 279235



الدورات الصيفية متواصلة.

شارع حدة عمارة الغراسي تلفون ٢٠٦٩١٧،

to receive your subjects and employees all 24 hours round including official holidays and

Address: Zubairi Street, Opp. Jomhoria Hospital, Sana'a.

Gumdan Palace Hotel Saleem Al-Amari, Relations Al-Meethaq St., Sana'a. Tel: 9671 P, O. Box 12447. Pager: 5882382.

E-mail:al-mamoon@y.net.ye.

Sana'a, Al-qyadah Street.

Al-Yamama Palace Suites - PO
Box 3297 Tunis Str. Sanaa - Tel. 236230 - Fax 229863 - Email:

Fax: 253213 - Email: sabaatowerssanaa@y.net.ye
Hill Town Sanaa Hotel The only four star hotel in the heart of

P. O. Box: 10706. DREAM LAND HOTEL Single room - double rooms suites -Restaurant - Sanaa Al-Hurriya str.



HADDA St. Bait Bous Sana'a R. O. Yemen Tel: 418320/1, Fax: 418324 Email: shahran@y.net.y **IDEAL LOCATION**

AFFORDABLE TARIFF GREAT CUISINE RELAXING ATMOSPHERE CRISP SERVICE

ELEPHANT BAY BEACH RESORT

ADEN - YEMEN Fax:- 02-201082 Email:- ebbraden@y.net.ye

INSURANCE

Trust Yemen Insurance & Reinsurance Co. - Sanaa - Hadda Str. Villa no. 143 - Tel 264263 - Fax

INSTITUTE

■ Specialize Institute: Computer Languages - Diploma - Typing Tel. 274870 - PO Box 3024 - Sanaa

Tahrir.

Oxford ModernTechnical Institute Summer courses continues, computer and languages. West rign road, near to the new university. Telefax: 257456,

MEDICINE

Al-Shihab for Drugs & medical Appliances. Main Branch: Taiz: tel: 227391, Fax: 233879, Sana'a: Tel: 278657 Fax: 274475 Aden tel 381290, Hodeidah: Tel: 253487.

Al-Kamel Esablishment for Medicine & Medical Equipment. The only agent fo EBLA (Syria) and Contrreept Vag, supp. Tamol Tablet for headache, hard on pain soft on stomach. Sana'a - al-Thrir Telefax: 279500, Taiz: Al-Thrir telefax:

MONEY TRANSFER WESTERN UNION the fastest way to send money worldwide. AL-HAMD FOR EXCHANGE.

286562, Fax: 272660 - 286562

OPTICAL Nadeem Opticals, specialists in contact lens. Contact: 278370.

PHARMACY Al-Tabib Pharmacy Telefax 261850 - Sanaa Hadda Street Opp. British Embassy

PHOTOGRAPH Salah Abdullah Assem, Photographer. Tel: 234982, 262735 Sana'a, 252536, Aden

SERVICES

VET FOR YOUR PET. TEL:

255969, 7917246. STATIONARIES

MAKTABATI Stationery. Office Equipment Engineering. Sana'a, Hadda St. telefax: 240419. PO Box 19613, Sanaa.

ARCOMA Shelving & Storage. Storage, Packaging and Tech. Tel: 9671-214405, Fax: 9671-214406 Sana'a, Zubairi St. (Asser)

TAILORS

SHELVING AND STORAGE

Lebanon's Jeans, the glittering in the world of sewing, creation, modern models and universal fabrics. Lebanese designers, the Art and Management supervision: Ahmed Mohammed Saleh. Sana'a, Ka'a Al-Olofi, Birout St. Tel: 292484.

دىيى الإعلانات التجارية | Commercial Directory



Arwa Complex for **Tailoring**

for men, women and children. Modern styles, school uniforms, men fabrics. Separated section for designing women's ostume. Our prices are suitable in all season.

{We are not the only ones, but

Moqadishu St, PO Box: 11438, Sana'a, Tel: 203636, Fax:216263

Al-Safir for Travels & Rent the Cars Agency Renting modern cars with/without driver. Your guide in Yemen. Sana'a- Al-Qiadah St. Telefax: 223914.

TRAVELS Arabian Peninsula Travel & Tourism. TelL 414755, 410302, Fax: 414798, P. O. Box 2989 Hadda St.,

arabianpen@y.net.ye
For domestic & international air tickets with price busters- all airlines contact: Al-Nasim Travel & Tourism. Alkumaim trading center Hadda St .Tel: 219890. 270750.

al-mamoon@v.net.ye Tel: 967-1-242008 Fax: 967-1-240984 Website: http://www.al-mamoon-

RUTTA TOURS Worldwide Travel & Cargo by land, sea and air

Issac Building, Sana'a, ROY. Tel: 240814, Telefax: 240916 email: rutta@y.net.ye

International Travel & Tours

SKY TRAVEL &

APPOINTED AGENT KLM, Lufthansa



260946, Fax: 266258 Email: SKYTRVT@Y.NET.YE



Appointed agent of: Yemenia, KLM, Lufthansa, Gulf Air & Saudi Airlines.

P. O. Box 18195, Algharassi Building, Hadda Street, Sana'a

HEAD OFFICE: O BOX 2632 ZUBAIRY ST. SANA'A PHONES: 241667 - 500808 FAX/TEL: 265202

MUKALLA 05-352785

BRANCH:

Box 11586 - Sanaa

Studying in Great Britain with B.E.S.T. Bournemouth Educational Services and Travel, Please contact authorized agent in Yemen: Yemen Explorer Tours Tel. 967-1-203119, fax: 209255

WATCHES Rolex Watches - Al-Ekliel. Sana'a - Ali Abdulmughnee St. Tel: 272326.

Are you interested in Arabic language? nly qualified teachers, interested course an methods are ready at any where, any time In front of Al-Rasheed Hospital, Hadda St. Tel: 500894, Fax: 269557, Email:

Myrid M

المحيط للسفر وخيمات الشحن

certainly, we are the BEST)

TRAVEL & TOURS

Sana'a, R.O.Y. email: Pager: 5801660,

.Tel: 219890. 270/50.

Al-Jazeera for Tourism & Cargo.
Al-Zubairi St. Sanaa. Telfax: 265273. Al-Zubairi St. Sanaa. 1611A.
Al-Mamoon Intl. Tours Email: info@al-mamoon-group.com, Sana'a, Republic of Yemen P. O. Box: 3072

P.O.Box: 3331 Zubeiri St.besides



Yemen Republic, Sana'a, Al-Zubairi St. PO Box: 4289 Tel: 280300 - 281558, Fax: 283951

TOURS Yemenia, Emirates, Gulf Air.



Sana'a - Republic of Yemen, Mojahed St, P.O. Box: 1632 Tel: 266272, 260932,



MANAR Travel & Tours

Emirates, Royal Jordanian,

Tel:206908, 219322, Fax:206907

Al-Sunidar **Travel & Tourism**



Email:masroor63@yahoo.com

UNIVERSITY Queen Arwa University for Academic Sciences - Sixteen Str. (Fag Attan) - Tel 416909 - Fax 209544 - PO

email: yestours@y.net.ye



ا فنتون بحد العرب اقامة، مطعم، عصائر. على باريخ حضر فوت 2007، 200 ق نش شهران 5-نجوم ديلوكس، ص. ب: 4.77/ شارح حدة بيت بوس، صنعاء، اليمن تلفون: ١/٩٣٢، فاكس: ١٩٨٣٤، بريد الكتروبي: shahran@y.net.ye

Al-Moheet Travel & Cargo Services

الزبيري جوار بنك اليمن والكويت P.O.Box :18144 Sana'a Yemen Al-Zubiri St. next to Yemen Kwuait Bank

AL-KOLAIBY

Head Office: Zubairy St. PO Box: (3509) Tel: 274531/275306.



قصر التحف والهدايا بيع معسل النخلة والتحث والهدايا، زهور، اشجار صناعية، ومعسلات ومستلزماتها الوكيل الوحيد لشركة ادخنة النخلة هي اليمن.

صنعاء- شارع القصر- جوار مطعم البستان صب 151269 - تلفون ، 284993/275392 - فاكس ، 151269

فندق دريم لاند غرف فرديه - زوجيه - أجنحه مطعم صنعاء - شارع الحرية أمام وزارة

وائت تغاند للفضيات سفيركم الى عالم فريد من أرقى وأحدث أنواع المصوغات والمشغولات الفضية والأحجار الكريمة. زيارة واحدة لنا... نوصلكم فيها الى قمة الأناقة. لسنا الوحيدون.. ولكننا المتميزون

تقديم الأفضل. صنعاء شارع حدة، مركز

الكميم التجاري. ت: 202199، بيجر:

.5801087

العلقي، شارع بيروت (التوفيق سابقا). ت: ٢٩٣٤٨٤

■ صبرة للاعلان والسياحة. المصور الفوتوغرافي

فوتوغرافيا

 مجمع أروى لتصميم الأزياء النسائية والرجالية وللاطفال ملابس مدرسية موديلات حديثة، اقعشة رجالية قسم خاص لعلابس النساء. اسعارنا مناسبة في كل الاوقات لسنا الوحيدون ولكننا بالتأكيد الأفضل. صنعاء - شارع مقديشو ص- ب ۱۱٤۲۸ ت/ ۲۰۲۱۲ ف / ۲۱۲۲۲.

■ جنز لبنان المثالق في عالم الخياطة الرجالية والنسائية والابداع، والموديلات الحديثة والأنمشة العالمية، مصمعون لينانيون. اشراف المسؤول بريد اليكتروني iccl@y.net.ye

AL-BASHA FOR COMPUTERS

صالح عبدالله عاصم. أستعداد تام لتصوير جميع الفعاليات والمناسبات. صنعاء ت: ٢٣٤٩٨٢، عدن مبيعات، صيانة برامج، تدريب. لوكيل الوحيد للشرِكة الأمريكية سي ال أر حلويات اليمن، صنعاء ت: ٢٠٦٧٢٠ - ١-٩٦٧، فاكس: ٢٠٩٣٨٥ - ١-٩٦٧.

هلو يات الريوني جانبرو اسم لا بضافي في عالم الطوي، شارع حدة قرب ستريالاس العدني للحلوبات والسنيوسة الشرقية والهنتية وعجين السنيوسة خبرة اكثر من خمسين عاما في مناعة الحلوبات باشراف عبدالله سيف القدسي زروباء مرة التصبحوا زيائننا دائما. صنعة اشارع على عددالمغني، أمام أنارية جمال عددالتأصر إلا حلوبات الملكة جميع أنواع الحلوبات العربية والخرية والعسل الدوعني الأصلى، مع الاستعداد لتلبية طابات الأفراع والتناسيات، شارع القصر للجمهوري، صنعاء، تلفون ٢٨٢١١٢/٢٠.

فدارس عدارس النزيلي ومعاهد لندن رائدة في التعليم فاحرص على أن توفر الفرصة لايناتك لينعموا بتعليم يواكب متطورات العصر إبتدائية ،اعدادية ، ثانوية، شارع الستين قرب تقاطع شارع تعز ت: ١٧٣٠،٢٧٠ أذا عن الحدث مبتكرات الخياطة الحديثة وتحديل الملابس الجاهزة. شارع حدة الشارع الخلفي للمركز المتقدم للكمبيوتر. " [زاء معزة وسفيركم للإناق، أجمل واحدث الملابس الشبابية والبدلات الراقية باسعار مناسبة تر ٢٢٥٤١ الراقية باسعار مناسبة تر ٢٢٥٤١ الملابسة الملابسة



إسلام عبدالولى عبدالله وبدرجات عالية. نهنئ وتبارك له هذا النجاح. لمهنؤون، والديك واختك مروة وجميع الأهل والأصدقاء



فنادق

كمبيو تر المالم الرقفي. خدماتنا: أجهزة ستلايث رقمية،

اجهزة اتصالات، خدمات كمبيوتر. صنعاء، شارع مقديشو امام شركة صخر، تلفون: ٥٩١٣، ٤، ص.

العرين للكمبيوتر حلول شبكات الكمبيوتر، دعم

فني، استشارات، مبيعات وصيانة. ش. الزبيري، أمام البنك الاسلامي هاتف: ٢١٨٨٠، فاكس:

■ ليزر كمبيوتر لبيع الكمبيوترات، الطابعات،

أحبار الطابعات، اجهزة المسح الضوئي (سكانرز)

اجهزة امداد الكهرباء بشكل مستمر (يو بي اس)

ملحقات الكمبوترات، برامج. صنعاء شـ مقديشو. صب: ١٤١٤ تلفاكس: ٢٠٨٨٦٢

للكمبيوتر واللغات 🚰

دريس جميع المستويات في اللغة الانجليزية، تدريب دورات كمبيوتر BM وماكنتوش.

خصم ٣٠٪ للدورات الصيفية.

شارع حدة أمام عمارة الغراسي.

PC PC Center

أجهزة كمبيوتر

تلفاكس: 401531 الدائري الغربي، ، جولة القادسية جوار البلك اليمن للإنشاء والتعمير E-mail: pec@y.net.ye

HARVARD ARD CENTER

مركز هارفارد للغات والكمبيوتر

صنعاء - جولة تعن شارع حنيقة 26 سيتمير هاتف: 264853

Advanced Tehnology

المتقدمة

للتكنولوجيا

Educational Programs برة كنيون مسترمان وترامح باسعار ه صنعاء، شارع الدائري

نليغانس، ۱۰٬۵۰۵ بريد الكتروني: barr101@y.net.ye

المركز العالمي للكمبيوتر

(ICCL)

icici

سىعات --

center

NCC مركز

لیی اسی اسا

Fax: 279594, P. O.

Box: 1482-Sana'a

فنـــــــق خــــليج عَمــــان السياحــــي KHALIJ OMAN TOURIST HOTEL

Sana'a - Ali Abdulmogni St. Tel.: 279593, 278817, 279295, 279038, 272452, 271820,

صنعاء - شارع على عبدالمغنى هاتف: ۲۷۸۸۱۷، ۲۷۹۰۲، ۲۷۹۰۲۹، ۲۷۲۲۵۲، ۲۷۲۲۵۷، ·YAIVY. فاكس: ٢٧٩٥٩٤، ص. ب: ۱٤٨٢ - صنعاء

مطعم الخيمة

دليلك الخدمي الأكثر انتشارا لجميع القطاعات في اليمن

تجيلات

لماحبها أحمد يحيى على رزق بريم الشارع العام، جوار ركن من باريس للاكسسوارات والعطورات الفرنسية. ت: ۲۸۹۰، سيار ۷۹۰۱۵۳۰. ص. ب. ■ استيديو منصور محمد فاضل لبيع وتوزيع جميع أنواع أشرطة الكاسيت (عربي – غربي – هندي). الصافية، قرب شارع تعز

نظارات ندیم اخصائیو عیون متخم

العدسات اللاصفة. شارع على عبدالمغني، صنعاً،. الجمهورية اليمنية. ت: ٢٧٨٣٧٠. نظارات عبدالنبي



Abdul Nabee Opthalmic OPTICIAN Primary Eye Care Al Kasar Street, 13, Al Awdi Building Behind Arab Bank, Sana'a

وكالة السفير للسفريات وتائجير السيارات تاجير السيارات الحديثة مع/بدون سائق دليلكم في اليمن. صنعاء، شارع القيادة، تيليفاكس: ۲۲۳۹۱۶.

■ مطابع وزنكوغراف الصباهي. طباعة على أحدث الات الأوفست، فرز الوأن على أحدث أجهزة الكمبيوتر، أعمال تجارية وبنكية، عادية وملونة، تجليد كتب، حفر أختام. شارع الزبيري، خلف جامع حجر، عمارة الأوقاف، صنعاء. تليفاكس: ٢٤٠٢١٨،

■ البرنس للطباعة والنشر. تليفاكس: ٢٤٨٧٥٤،

طباعة

تلفون: ٢٤١٧٨٤، صنعاء، جوار جامع حجر، ■ مركز بن عطاف التجاري للذهب والمجوهرات ارقى أنواع الذهب وبأسعار مناسبة صنعاء شارع القصر المتفرع من شارع جمال د: ٢٧٠٨٦٣، فاكس: ٢٨٦٦٠٧

ادرس في معقد الفاروق واحصل على شهادتك من بريطانياً نحن المعثل الوحيد لمركز اكسفورد وكليات سانت جيلز في كل من بريطانيا وامريكا. سنوات من

and obtain your certificate from Britain. Sanaa Tel: 213711 صالون طوبی نص شعر، سشوار، صبغة، حمام زيت، غسيل شعر، تنظيف بشرة (بخار،

معهد الطليعة النموذجي، رائد دورات العطلة الصيفية لتعليم الكمبيوتر والأنترنت واللغات. صنعاء ش. الصفية جولة المالية، جوار السفارة السعودية،

■ معهد اكسفورد التقني الحديث الدورات الصيفية متواصلة كمبيوتر ولغات الخط الدائري

الغربي، بالقرب من جامعة صنعاء الجديدة. تليفاكس: ٢٥٧٤٥٦.

■ مكتب مارب للخدمات الاعلامية. اشراف حسن الزايدي، يقدم تحقيقات صحفية، استطلاع آراء، تتسيق زيارات صحفية ت: ١١٧٠٨١، ١٩٠٠٥٥، بيجر: ٥٨،٥٥٥٩.

■ وكالة الخير للخدمات العامة والتحويلات المالية والسفريات والسياحة والتخليص الجمركي، خدمات نفطية، عقارات. للإتصال: ت: ١٧٥٨٦ شارع

الستين الجنوبي، مركز العواضي التجاري.

خدمات اعلامية

خدمات عامة

معاهد

YET999 :-

الخبرة والنجاح المتواصل صنعاء: ت ۲۱۳۷۱. Study at Al-farouk Institute

تنظيف بالأبرة، قناع الوجه، قناع التغذية) - عناية خاصة بالأطفال، فبرة، تميز، نظافة. مركز السعيد Mercury لتجاري، الدور الأول، شارع الزبيري-أحدث أجهزة كمبيوتر شارع الزبيري أمام البنك اليمني للإنشاء والتعمير شارع مجاهد - جوار السفارة الفرنسية ت ٢٦٥٠١٦/٢٦٢٢٩٤

الباثا للكمبيوتر



شارع الزبيري، ص.ب. ۲٤۱۹ بريد الكتروني: Basha, Yemen@y.net.ye

مركز جلوبال التطيمي

لغات، كمبيوتر، خدمات تعليمية، دورات تدريبية، تدريب انترنت وشبكات مجهز بأحدث أجهزة الكمبي ومختبر للغة وبأسعار مناسبة خُلفٌ طيرانٌ الخليج، ٢٤٨٠٢٦، فاكس: ٢٤٨٠٢٧، ص ب: ۸۷۸۲، صنعاء.

تسخير قوى الإبداع

RAWASY COMPUTER رواس كمسوتر RAWASY COMPUTER Software & Hardware

برامج - أجهزة صنعاء - الدائري الغربي شمال قاعة جمال عيد الناه

تلفاكس :Telfax: 201197

الرائد في عالم المأكولات اليمنية والشرقية بالاضافة إلى المأكولات فرع تسجيلات العندليب للانتاج والتوزيع الفني فاكس: 260828. وصالة الخيمة لاقامة الاعراس والولائم والندوات والحفلات الخاصة. ت:267467، فاكس:

مطعم الحلواني يعود النكم بقويه الجديد. السياق دائما في تقديم الأفضل لزيانته الكرام. الرايد في تقديم أشهى المأكولات الشرقية على أيدي متخصصة رضاكم منفنا، فلا تترديوا في زيارتنا. مناطبة الما قالت 2004، ويتراكز المساحة المساح مستعاد، رصاح منعاد ملا تتردنوا في زيارتنا. عنطاء شارع الأربين به ۲۰۷۸: عنطاع ومطابع المينة الراقي استعداد تام لجيبع الحفائد و المناسات و الولائم الكبري، لحم مندي، لحم مضير، ويجاح مضيي لحم مضغوط ويجاح مضغوط الرائد في عالم الماكولات العوبية. لا تتردنوا في زيارتنا. يوجد لدينا قسم للعائلات العنوان: شارع الأمم المتعدة، جولة كتاكي، ت: ۲٬۹۹۷.

مطاعم ومتنزهات

الكترونيات ومعدات ■ خالد للكاميرات والإلكترونيات ت/ ٢٧٣٦٢٠

أدوية ومستلزمات طب مرسسة الشهاب للتجارة ألمامة والادوية والمستلزمات الطبية المركز الرئيسي، تعز: تلفون: ٢٧٧٣٩١، فاكس: ٢٧٢٨٧٩، صنعاد: تلفون: كان ٢٧٨٤٨١، منافون: ٢٧٨١٧٩٠، المنافون: ٢٨١٢٩٠،

اتعالات ■ مركز 2000 للاتصالات الدولية والمحلية وتحويل المكالمات والفاكس ت ١٩٠٤، م. سيان: ١٩٠٨، ١٩٠٤/ بيجر: ١٥٥، جوار مستشفى

استشار ات هند مبية البركاني للاستشارات الهندسية ACE. تصميم، دراسات تغين ت. ١٠٠٠--، ٢٦٦٨٣٩-ع- موبيل: ۲۷۹١٨٦٢

مفتبرات طبية

■ المختبرات الدولية الحديثة. دوام ٢٤ ساعة. صنعاء شارع الزبيري، أمام المستشفى الجمهوري. تليفاكس: ٢٠٢٦٤٥ عيادات

بالمركز: معمل حديث لصناعة الأسنان الحزف وتركيب الأطقم الكاملة والجزئية وأجهزة التقويم. شارع الزبيري، صنعاء. ت: ٢١٨٨٢٤. . ركز الخدمات الفنية لصيانة واصلاح المولدات

٣٢٣٤٧ الأمرام لصيانة السيارات. صيانة، هـ مبكرة، رنج، مبكانيك، صنعاء - شارع الحرية وطالب من المستورة والمرابع الحرية والمبكنة المبكرة على المبكرة المبكرة على البدي لبنانية. خبرة ٢٤ عاما في مجال القص ولوازمة. شارع الوردة، امام المركز الطبي الايراني ت: ١٢٨٦٨٠.

رع حدة صنعاء صب: ١٦٠٧٥. دعائيات

صنعاء - شارَّع الحرية جوار وزارة التخطيط بيجر

■ معهد الأندلس الدولي للغات الكمبيوتر. دورات في جميع المستويات وباسعار مناسبة تعز قبة المعصور قرب قسم الجديري ت:٢٢٢٠٦٠. ■ فندق النجوم السياحي. غرف فردية وزوجية واجنحه خاصه وخدمة متعيزة أمام مستشفى الثورة ت: ٢٢٤٦٠.

التحرير

الكترونيات

طريات شاهر لبيع جميع الحلويات الهندية والعربية والسعبوسة، خبرة طويلة في مجال صناعة الحلويات: هريس، لوز، خلعه عدنية لسنا الرحيدون لكنا الأفضل، المركزي شارع جمال أول شارع

السروري للتجارة لبيع الاكترونيات وقطاع الغيار تلفزيونات، ومسجلات، والفيديوهات. شارع جمال يجانب سوق السمك لصاحبه محمد عبدالملك ألسروري .

■ محلات الزبرة لبيع جميع مستلزمات الورش ومواد البناء. زورونا مرة وسنضمن حضوركم كل مرة. جولة المركزي شارع جمال ت:۲۲۵۰۲۷

الحديدة تلفون ٢٧٠٤٢٠ عين تلفون ١٨١٢٥٠. الحديدة تلفون ٢٠٤٤٨٠. الحديدة تلفون ٢٠٤٤٨٠ عن تلفون ١٨١٤٨٠ عنوا الحديدة العنبية المنتمي للادوية والمستلزمات الطبية صناح ٢٢٠٠٠ - ين ٢٧٤١٠ - الحديدة - تن ٢٢٠٠٠ - إلى حيث من ١٠٠٠ المديدة - تن ٢٨١٨٠ - المديدة - تن ٢٨١٨٠ - المديدة المد

أعمال كهربائية اضواء الجزيرة للتجارة والاعمال الكهربائية صنعاء، التحرير شارغ النزيلي بجوار مكتب لبريد تلفون: (۲۷۲۸۵)

عادة النصر لطب الاسنان. معالجات سنية، تركيب اطلة اسنان واسنان غزيقة ومعدنية تنظف الاسنان والحضوات. يوجد شمح خاص للنساء. خصم - 0/ على الكشف والخلع شارع القيادة-جرار صيدلية النصر. المجرز والاستقسار: ت 741.74.

مراكز طبية مركز الأمل أله الأسنان أجهزة حديثة، خبرة عالية ت ٢٠٢٦٣، شارع الزبيبري، أمام مستشفى الجمهوري ■ مركز شفاب لطب وتقويم الاسنان ملحق

الكهربيانية والمكيفات والمبردات الصناعية، وجميع الإعمال الكهربائية الاخرى، ت: ٢٠٩٤٩٧،

■ محلات الشعبي التجارية للقرطاسية للأدوات المدرسية مكتبية وهندسية ومستلزمات الكمبيوتر. هزاع حمود عبدالله ت: ٤٦٤ ٥٠٠ فاكس ١٤٦٥

■ وليد بماج للإعلانات لوحات (ضوئية - فلكسر طرق - قماش) حفر على الرخام والنحاس - طباعة، متخصص في عمل اللوحات الاعلانية الدوارة،

Taiz Shopping التسوق في تعز

معلات تجارية ■ محلات فتحي عبدالقادر الحاج للتجارة العامة. استيراد وتصدير، أسعار مغرية. شرفونا بزيارة تجدوا مايسركم. المركزي، تعز. ت: ٢٢٥٣٢٨.

مكتبات و قرطاسيات ■ مكتبة تعز للقرطاسية والادوات المدرسية والمكتبية والهندسية. كتب ومجلات شرفونا تجدراً ما يسركم باسعار مغربة شارع جمال، تعز: ت: ٢٢١١٧٧-٤٠. قرطاسية المكتبة لبيع جميع الكتب المجلات.
 قرطاسيات أدوات مكتبة وهندسية. خدمات التغليف

والتصوير. أسعار مغرية. شارع التحرير الأسفل.

مطاعم ■ مطعم وبرست ليالي العرب لأشهى الماكولات الشرقية والغربية. أستعداد كامل لتلبية طلبات الحفلات والمناسبات. شارع مستشفى الثورة ت:٢١٠٩٣

Bazara Travel & Tourism

feasts.

Telefax: 202645. HOTELS

229357/1/2/256855 Fax:9671 232799 E-mail: gumdan_palace@hotmail.com,
Sam City Hotel, Sanaa
Tel: 276294/5/7, 270752, Fax: 275168

alyamama.com@y.net.ye
Shaba'a Towers Hotel - Sabaa round turner, near Sabaa School -Sanaa - Tel. 253155/204/211/209 -

emen. Tel: 278426/9,8/ Fax: 278427

city. Near National Museum, Sana'a.





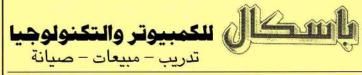
دارالمصباح للطباعة

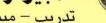
المركز الرئيسي صنعاء: شارع حدة تلفون 200858 E-mail:almsbahi@y.net.ye

الحديدة تلفون : 240197 فاكس: 240734



Customer Service







الزبيري تقاطع جولة حدة ت: ٢٠٣٢٠٩ التحرير جوار سينما بلقيس ت: ٢٧٨٤٩٢

Your FREE Classified Ads

Situation Vacant

■ A company situated in Hadda seeks a good bi-lingual secretary (Arabic/English). Send CV to: Fax: 412110.

■ American Language and Training Institute is requiring a native English teacher. Interested to send the CV to

■ Required female secretary. Fluent in english and Arabic, computer skill, experience is essential. Ali Mutahar, Tel: 112524, Fax: 412525.

■ Al-Falah library for printing & translating by computers. 60 South road needs a person experienced in typing on computer. Sanaa, 60 south road in front of Al-Qadesiya Fair. Tel: 620044.

■ Male or female in reception. Good in English, good looking and good in dealing with others and have an experience in that field also they need for guards and cleaning employee. Tel:

255511/16. ■ English and computer acher (female) tel: 267661. Corner of Paris for French accessories and perfumes needs

worker experienced for 2 years. Tel: 501 459. ■ Handicraft worker who could work on plaster. Contact: pm). Sherhan Shop, tel: 281433.

■ A reputed university is in need of teachers in various discipline (full time or part time) for its junior college send your resume to the director PO Box 11566 - Sanaa

Yemen. For international applicants residence, work permit, and accommodation

will be given.

Needed Marketing Executive for a well reputed industry. Full time/ part time. Contact: Victor: Fax: 268276.

An experienced computer layout designer and Arabic English typist. Full time job. Contact: Victor: Fax: 268276.

Job Seekers

A very good Yemen car driver, speaking fluent English. Salary \$100 a month. Tel:

■ Well experience heavy driver from India. Contact: Juginder Sing tel: 241000,

■ Hani Mohammed, 10 years

experience with Administration & Secretary & Computers field. Speaking & writing English fluently. Good experience with network field. Worked as warehouse keeper

and material supplies for a petroleum services company in he Gulf. Pager: 5882578/27 M. D. Prasanna Rain, BA. post graduation diploma in computer application. P.O.

Box: 318, Sana'a. ■ Male, Diploma of World English Institute (USA), xperience in teaching En anguage and Math. Driving license. Workneh Dinku, PO Box: 12524, Sana'a.

Secondary school graduated. Hi skills in electrical works. ■ Mr. Mukhtar Jaffer, can work as marine insurance

manager cargo surveyor, non-

■ Jameel Ali Ahmed.

marine underwriter, assistant pharmacist, business manage PM.

Tel: 216193

■ Mustafa Mohammed Obeid. Degree of Maths from Sanaa university. English courses at American Institute, courses in computer and secretary. Tel: 235263, Box: 3171, Sana'a

Abdulwahab A. Al-Abedi. perfectionist in English, 5 vears translation experience. Huge experience in PC, commercial works. Tel: 230706 or

■ Nabeel Abdullah M. Al-Kumaim, 21 years old, experience in English teaching, Good skill in translation. Computer literate. Tel:

■ Al-Fadl Alriyashi. Bachelor in Law. Speaks English and Arabic. Good knowledge in Computer & Medicine. Tel:

■ Electrical engineer, five years in related field seeks full time job. Tel: 7905683.

■ Male candidate with Master of Science in Physics and Master of Business Administration in Marketing, Advertising, Promotional activities. Good knowledge in project works. Feasibility study and finding the bottle necks part time job. Contact: Mr. V.
E. Samuel tel: 202027

Female candidate with bachelor of Commerce and Master of Business Administration in Marketing, Accountancy and Secretary training needs part time/full time job. Contact: Shenbagam. PO Box: 13335, Sana'a. Tel: 203827 (2-4pm).

■ Tuition teacher available for maths and Science up to 'A' level. Tel: 242891.

■ Tuition teacher available for English, Math, Science and Commerce. Contact: 203827

Zohair. Good English, good experience in AD, computer literate, good experience in driving. Pager: 5806454.

Mustafa Mohammad Abeid.

Degree in maths from Sana'a university, English courses at YALI, computer courses. Tel:

■ Idlanda, looking for work in travel agency. P.O.BOX 3038, pager: 5802416.

Chief with 20 years of

experience with 5-star hotels and reputed foreign company. Can prepare western, chinese, oriental and Arabic dishes. Contact: 242678.

Services For studying in Great britain- from English language courses and post-graduate please contact Mr. Ibrahim Al-Attab, tel: 203119,

209225.

ialattab@hotmail.com

email:

I can get you discounted air ticket and cargo price better than any airline or a travel agent asks you. Contact: Mohammed Nasser. Pager: 5827012 ■ Domestic water tanks and

pipes cleaning and clearing,

pool maintenance and supplies, water purification and treatment. PGR 5827012 Eng. Mohammed Nasser

Real Estate

two

232103, Khormaksar, Aden.

For rent: brand new beautiful furnished 2 -story

■ For sale: Building 8 floors each floor 4 apartment in Hadda Hadda zone. Price YR200,000,000. Tel: 416645 Hameed Al-Hairi.

behind sheraton Hotel tel: 30114 Abdullah

chool. Known location. M. Al-Hadda tel: 223594 271643 ■ Wanted: 2-room house with

203203. A land for sale in Al-Sineeniyah area, Sana'a. Contact: Anisa Moh'd Ali, tel:

218888 ■ Beautiful Old House in the heart of the Old City of Sana'a. Close to everything by foot. With garage and small yard. Modern conveniences

Call 320469/340565 Ahmed Muraisi could help lease/rent real estate. Hadda and Diplomatic areas. Furnished and unfurnished flats villas. Tel. 7902784, 416084 - Sanaa

diplomatic STATION CAR Peugeot 405 break, yearly matic 1989, petrol engine, 5 doors, millage: 146724km, can come to the Netherlands

embassy on June 24 between 1400 - 16.00. ■ For sale: Daewoo car model

1985, duty free, price YR85,000. Pager: 5806456. ■ For sale: Landcruiser 87 in a good condition + bus (13-15 person). Good price in case rent for a long time. Khalid Al-

Sabri tel: 260529.

engine, blue plates, 43000 miles only, good condition 414345, British School 203950, ■ For sale: Honda CIVIC LX

263476 241395. Contact: between 9:30 - 14.30 (Saturday

Shibam furnished flats in Khormaksar, Aden. Each flat air-conditioned bedrooms, sitting room, dining room, kitchen, two toilets and car park. Tel: 235341, 230560,

■ Fro rent: new exclusively furnished 2 story Villa. 5 minutes from Hadda. Unique open space design. Tel: 671597, 7906521 (11 am - 10

■ Wanted a house for lease 3room with toilet and kitchen. located in Baghdad St. Hadda St. not more than YR10,000. Contact: Saleh Al-Shoo pager: 5823695.

villa near Hadda. State-of-theart comfort features. Unique open space design, \$1900/m. Tel: 671597, 7906521 (daily

11am - 10 pm).

For sale: Land in 24 st

■ Wanted a rent building contains at least 25 rooms, ground, tel line to be used as

toilet and kitchen. Contact:

Vehicles For sale: A very good spacy Peugeot garage guaranty, auto-Price \$6000, Interested buyers

■ Chevrolet Blazer 4-wheel drive, 1990 model, 4.3L \$7500. Andrew Musgrave: Tel:

(1993). White, very good condition, one owner, regularly maintained. US\$6,000, or BO. Tel: 413741. Pegeout 505 GTI model 1987. Very good condition. Price: YR800,000.

■ Mercedes 280 SEL 1987 fully automatic, economic fuel consumption. Black color. Like

790652 (daily 11am - 10pm).

Needed: Mercedes 230/model 92 and above fully automatic/contact 260293 or

new. Price: \$8500, tel: 671597

■ Mercedes 280SEL, 1984. Black color, good condition, air condition, automatic, sunroof, electronic alarm. Price: \$8500. Tel: 671597, 7906521 (daily

11am - 10 pm).
■ Skoda 1994 model white color. Price YR550,000. Tel: 285436, Husain.

■ TOYOTA RAV 4 Model:1997 Doors: 5 Color:blue Km: 40000 Diple - Excellent condition \$ 11,000

Home/Office

Equipment ■ Humidifier Bionaire CMP: \$100. Original Yemeni pots, big and small, with big plants implanted in them. Tel:

417285. ■ Toshiba Laptop computer, model T-1500, HD 1/2 Gbyte. \$200 only. Mohamed Ahmed

Yousuf, tel: 02-240723, Aden. For sale: Xerox copy machine, copied only 15,000 copies. Price: \$5,000 (negotiable). Tel: 214190, 208747,

pager: 5855415 For sale: Minolta EP8603, Heavy Duty photocopier, 20 bin sorter, auto-stapler, duplexer, 6000 paper store, almost new. Contact: Hamed Al-Baidhani tel: 672129.

For sale: Refrigerator, 25 litre. Contact: Wajdi Ali Kohail

For sale: A miscellaneous assortment of used medical books, including titles in both the basic and clinical sciences. Contact: Dr. Abdulrahman, tel:

617640 (3:00 pm- 8:00 pm). For sale: New Phillips Whirlpool washing machine AWG 372. Mohammed Saleh.

Tel: 206971. ■ Wanted: washing machine Wagde Daewoo.

Mohammed Thabet, 276117. ■ Needed to buy TV in good condition and good price. Saddam Al-Ariki, pager:

■ Saifani Jambia (dagger) very valuable. Price: \$12,000.

Accessories

MOhammed Al-Sharafi 415761, 416330,

Business

Lubes, Cooking Oil, Tires, Food Stuff Exceptionally Galaxy, Aden, Abdullah Te ■ (Business) Give advise in

■ Position to grant agency for

investment in Yemen Address:- Abdulqaui Razazz P.O. BOX: - 15209 ■ Al-Sailami for Trading. Abdulkarim K. Al-Sailami ROY. Looking for old stocks from USA, Canada and

European countries. Fax: 00-967-1-270657. Email:

ALSAILAMI@y.net.ye

☐غير ذلك.. الرجاء التوضيح المختصر: -

تفاصيل الاعلان (ليس أكثر من 200 حرف أو 25 كلمة أو 5 اسطر عمودية):_

 بيع قيديو بناسونيك بحالة جيدة بمبلغ ١٧ الف ■ مطَّوب تُلفُزيون ورسيفر مع توابعة جديد بعشرين . الف ريال د ٧٩٠٧٩٨ ■ بيع دولابين ملابس فورميكا ابو فتحتين جديد السعر للاثنين ۲۰ الف ريال ت:۲۰۱ / ۲۲۸٦٦۱ ■ بيع مكينةً تريكو للمشغولات الصوفية فرنسي . مد

السنداني ت ٢٢٦٣٢١ على طب شراء مكينات وثلاجات بأسعار مناسبة عبد لناصر محمد احمد تعز ت/٢٢١٢٢٧ ■ طلب شراء ثلاجة مستعمل ٦ قدم مافوق محمد قائد تعزت/٢١٩٩٥ بيجر ٥٨٣٨٦٠٠ ■ طلب شراء جهاز سيار نوع موتورلا مع الخط حجم صغير ويسعر مناسب عادل العليمي تعزت / سيار ٧٩٢٦١٧٠

■ مطلوب تلفزيون ملون ٢٤ بوصة بالتقسيط بسعر ٢٥ . ٠٠٠ ريال اشرف محمد الحاقلي

شراء سيارات

🖿 مطلوب سيارة هيلوكس موديل ٩٥ بحالة جيدة وبس ه تطفون سياره ميلووس طوين ۱۰ بخانه چيده ويسعر مناسب، مركز عبدالله الزراعي ت: ۲۲۱۸۰- ۶۰ مطلوب سيارة مرسيدس مودل ۲۸۰- ۶۰ م، فتحة سقف مكيفة، محمد عبدالرحمن ب: ۸۰۰۲۸۱۲، م مطاوب سيارة كريسيدا (خصوصي) بحالة جيدة محمد سعد الحافلي ٩٤٠٩٨٤. ■ مطلوب شراء سيارة كرسيدا موديل ٩٤ مواصفات خليجية. أنعم عمر الحافلي ت ١٠٩٨٤١

■ رفيق جازم يرغب في شراء سيارة كرسيدا نظيفة بسعر ١٠٠ الفت ٢٠٢٦٠١.

عقار للايجار ■ فيلا دور واحد جوار مدارس الجزيرة ٤ غرف اثاث ■ تطعة أرض مسورة في منطقة دار سعد طريق عدن-تعز بمساحة ٢٥×٢٥متر. ت: ٢٥/١٥٥١-٢. الله معم سياحي مجهز ومتكامل للايجار بسعر مناسم ت: ٢٧٨٦٠١ (من ٨ الى ١ عساء). ت ١٧٨١٦ (ص ٨ الى ١ عساء). قيلا في مدينة عدن، مساحة ١٠٦ لبنة في حي خور كسر. مجَّاهد حسن عبدالله ت: ٢٨٤٧٨٠ ■ بدروم بمساحة ٥ لبن على شارع الستين الشمالي مُحْرَن، له مدخل مستقل، فيصل: ٣٢١١٨١. ■ فیلا دورین مؤثثة باحدث الآثاث الاردبی، تلفزیون 11 بوصة، تصمیم اوربی مفتوح واسع الصالات والغرف. اشتراك في تفوات أروربیت + ما ۰ + بستانی، ت: ۱۷۱۰۵۷، سیار ۷۱۰۵۲۱، فاکس: ۲۲۲۲۸۸. شام للشقق المفروشة فزرة بأسعار مناسبة ا

جلوس، غرفة طعام، مطبخ وحمامين وموقف سيارات. ت: شراء عقارات

خورمكسر-عدن. كل شقة با غرفتين نوم مكيفة، غرفةً

 ■ أرغب في شراء أرضية في منطقة حزيز تتكون من خمس لبن مخطط سعر اللبنه عشرون الق ريال حر/ على احمد /٢١٨٦٧٦ الوليق على مصد را ■ مطلوب فيلا بمساحة ٨ لين مكونة من شقتين وحو حول الفيلا يسع لـ ٤ سيارات بسعر ٨٠٠٠٠،٠٠٠ ريال ■ مطاوب منزل مستقل من اربع غرف + حمام منفصل
 في ضواحي حدة الاتزيد عن ۲٥،٠٠٠ دولار. بيجر
 ۸۸۷۷۳۱۲.

ابراهيم محمد العودي يرغب في شراء بيت او محل في مدينة بريم بالتقسيط عشرون الف ريال شهريا ١٤٥٩ . ٥ . العرب في شراء أرضية تتكون من خمس لبن على ■ أرغب في شراء أرضية تتكون من خمس لبن في السنينة على شارع مخطط بالتقسيط توفيق على أحمد العربقي ت ٢١٨٦٧٦.

اعمال تجارية

 تعلن مدرسة تعز الاهلية عن فتح مركزها الصيفي وتعز سوق الاشبطات (٢٢٣٩٣٥) ■ يُعلن مركز عبد الله الزراعي عن وجود مضخات وقطع غيار المواطير باسعار مغرية تعز شارع جمال ■ يسر معرض العقيف أن يعلن للجمهور الكريم عن وجود أحدث الملابس الشبابية وباسعار مغربة تعز – شارع ٢٦ سبتمبر ت: ٢٢١٢٩٢. يعلن مجمع أروى للخياطة عن رغبة في بيع كميات

كبيرة من ملبوسات النسآء والأطفال والرجال بأسعار مناسبة فلا تفوتكم الفرصة للإنصال تـ٢٠٢٦٢

■ يعلَن وكيل جهاز BUDDY عن حاجته لموزعين في

ev.

Sana'a-Riyadh St.

انداء المحافظات للإتصال ٢١٥١٤٠

■ مرسيدس ٢٠٠ ابيض سقف متحرك بحالة جيدة جداً موديل ١٩٨٢ مهيوب تت ٤٢٢٥٢٥ ، ■ بيجر شنطة ٩٤ بحالة معتازة جداً للبيع بداعي السفر ارج البلد ماتف: ٢١٢٢١٨-١. ■ بيع سيارة مرسيدس ٢٣٠ موديل ٨٤ اسبيداتومتيك السغر و ريال السعر سيارة مازدا ٨٣ في حالة جيدة السعر ٢٠٠،٠٠٠ ريال تعز ت: ٢٢٤٠٧٧ رون صر ف. ۱۹۰۰، ۱۳۰۰ بيع سيارة نيسان موديل ۸۲ بحالة جيدة السعر ا ريال تلفون / ٧٩٠٤٠٥٥. ■ سيارة كرون ٦سلندر بحالة جيدة بسعر ١٢٠٠ دولار

مالة الاستئمار لمدة طويلة - خالد الصبرى ٢٩٠٥٢٩

لسفارة الهولندية ■ سيارة سوزوكي غيرمجمركة موديل ILXI6VALE خمسه أبواب موليل عام ١٩٩٢م استخدمة لمسافة ٢٧٩.٥١ كيلوا متر اللون أبيض للإتصال : ٢٦٤.٧٨–٢٦٤.٧٩

ا سيارة بيجره ٥-٥ أوتومانيك موديا ١٩٨٩ بحالة معتازة الوحة بيلوماسية السعر: ١٠٠٠ دولار. يمكن للراغيين مشاهدتها يوم السبت ٢٠٤٤ في مقر السفارة الهولندية بين الساعة ٢-٤ مساء. ت: ٢٨ -٢٦٤. ف.: ■ سیارة دایو مودیل ۸۰ خصوصی بسعر ۸۵٬۰۰۰ ■ سيارة فورد حمراء موديل ٩٣ للبيع سبعر ٨٠٠،٠٠٠ ■ سيارة لاندكروزر موديل ٨٧ بحالة جيدة وباص سعة

۱۰-۱۳ راكب اسعار مغرية جدا في حالة الاستنجار لمدة طويلة خالد الصبري ت ۲۱۰۵۲۹. ■ سيارة تويوتا كراون بمواصفات جيدة، محرك ٦ . السعر ١٥٠٠ دولار. خالد ياسين المقطري ت: ■ سيارة كرسيداجديدة موديل ٨٨، أجرة، بيضاء اللون احد صالح ت ۲۱۲۷ مسام العريقي به ۱۹۵۶ه. مرسيدس ۲۸۰۶ معدار ۷۸ (وتوماتيك سوداء بحالة ممتازة بسعر ۲۸۰۰۰۰ ريال، ت: ۱۹۵۷ مسام) سيار ۱۹۲۱ ۷۹ (يوميا ۱۱ صباحا ۱۰ مسام)

■ سيارة لاندروفر موديل ٩٥ بمليغ ٢٥،٠٠٠ دولار قابل ■ سيارة مأزداً موديل ٨٤ بحالة جيدة السعر ٢٠٠،٠٠٠ ريال قابل للتفاوض. ت: ٢٠٧٦٦٥ ■ سيارة كرسيدا مود بل ٨٢ بحالة جيدة- فيها النظام الأوربي اللون الأبيض (أجرة) بيجر ٥٨٥٧٧٢. صدام

عملات وطوابع ■ مطلوب شراء طوابع وعملات وبطاقة هاتفية لأي دولة بسعر ١٠٠٠ وحدة بمائة ريال منيف مطهر الاغبري تعز شارع جمال جولة المسيح مكتب المستشار للخدمات المعرفية صب ١٧١٥ ت: ٢٧٢٧٠

■ للبيع: طوابع ترجع الى مايين ١٠٠ الى ١٥٠ عام من مختلف دول العام مع لوحة اصلية اسلفادور دالي. محمد نجيب ت: ٣٢٢٩٥-٤٠. ٢٦م)، وَفَنْهُ رَبِعُ دُولارُ للأعوامِ (٤٠م-٥٥م)، وثَلَاثُ عَمَلاتُ بريطانية فنة البنس للعام (١٤، ٨٦، ٧١م)، وعملة إيطالية بريطانية تسبس سعم المالية قديمة من عام (١٨٢٠م) والكثير من العملات الأخرى. محافظة عنن، مديرية الشيخ عثمان - منطقة القاهرة، محدة بن شلال - حي

 ■ للبيع طوابع وبطاقات عربية واجنبية. طاهر حسين أحمدت ١١٥٢١٥، ١٨٠٠٨. ■ مطلوب شراء أي طوابع مستعملة ويطاقات هاتفية مستعملة اشركتي تليمن والو بسعر أل ١٠٠ وحدة بمائة ريال عبد الصمد عبد الله هانف ٢٦٦٦٨ مص.ب ٢٠٠٨٢.

تلال شمسان، منزل رقم ٦٦٩ ـ

مفقودات

■ فقدت بطاقة شخصية باسم حميد مهبوب صادرة من تعز برقم ٤١٩٤ من يجدها يرجى الاتصال

شراء/بيع آثاث منزلي وتجهيزات مكتبية

■ ارغب في شراه ثلاجة وتكون نوعها روبال امريكي ٥ ندم بسعر ١٥ الف ريال تكون بحالة جيدة مصدام العريقي تـ ٢٠٨٧٤٧- ٢٦٨٦١٠ ■ ارغب في شراء تلفاز النوع بانسونيك بحالة جيدة ١٤ بوصة بسعر ١٥ الف ريا ٢٠٨٧٤٧: ٢٦٨٦٦١. ١٥ الف ريال لاغير . صدام العريقي -■ ارغب في شراء اثاث منزلي بالتقسيط. وجدان منصور عبدالله العريقي ٢٧٠٧٠٤ ■ طلب ادوات منزلية بالتقسيط- اسامة نشوان منصور ٢٧٠٧٠٤

Please Check the appropriate box: For Sale Required Available

Others Please indicate briefly (e.g. Lost passport, looking for a friend, etc.):

Ad. matter: (Max 200 characters/ 25 words/ 5 lines)
Please cut this coupon and send it to YT. P.O. Box 2579 - Sanaa.
For further details, please contact Mr. Victor Ebenezer at: 268661/2/3

Please Check the appropriate box: Job Required

House, Land, Office Space, Factory, Shops, etc...

Contact Address:

Electrician, Mason's, Carpentar, Painter, Driver, etc.

■ بيع ثلاجة جولد ستار ١٤ قدم فتحتين بسعر

AZAL INSTITUTE for Computer Science, Internet and Languages

Coupon for Free Classified Ads. (All Personal Ads - All Free of Cost)

the appropriate box: Uso Required Usonadon Vacant

Table, Chair, TV, Fridge, Washing machine, Computer, Sofa Set, Rack, Electrical equipment, etc..

Trution teacher Consultant, Pen pals Plumber,

Situation Vacant

☐Tution teacher, Consultant, Pen pals

■ عبده سيف سعد الركزى لدية خبرة في مجال التسويق مدة ثمان سنوات وخبرة في مجال السواقة الإتصال ب: ٥٨٩٠ م٨٩٠ ا المنيرة عبده سيف الزيادي شهادة دبلوم سكرتارية خبرة سنه في مجال العلاقات العامة ت. ٢٦٦٢٧٩ ■ مروة الشبياني شهادة ثامنوية + دبلون سكرتارية خبرة لعدة سنتين ت٤٠٨٠٠٠٥ مبرد سده مسين للسائس حقرق إجادة اللغة ■ الفضل الرياشي ليسائس حقرق إجادة اللغة الإنجليزية الطباعة على الكمبيوتر عربي+إنجليزي خبرة ا نشوان منصور عبدالله جامعه سنه أولى تجارة يبحث عن وظيفة ت٢٧٠٧٤

للصدام العريقي أرغب في الحصول على وظيفة سائق حيث أنى قد عملت لفترة لنفس المجال مع إجادة اللغة الإنجليزية ت: ٢٠.٨٤٧٤ 🖠 اسكندر يمني مهندس بكالوريوس ماجستير

■ أمين قاسم الشعيبي يرغب بالعمل في أى شركة قسم

برطانية خبرة علمية عالية يجيد اللقتين عربية وإنجليزية يبحث عن وظيفة ت: 1918-19-1. عن يراض محمد فارع ارغب في الحصول على وظيفة في أى شركة كانت مؤهلاتي ثانوية عامة وفي مجال التسويق ت: 1974 معدام ■ رأفت رشاد عبدالعزيز محمد الخصافي المؤهل سنة ثالثة كامة التحادة خديد المجدد النخصافي المؤهل سنة ثالثة كامة التحادة خديد المجدد النخصافي المؤهل سنة ثالثة كامة التحادة خديد المجدد النخصافي المؤهل سنة الله واقت رساد عبدالعربي محمد البريطاني القاهرة-ثالثه كلية التجارة خريج المعهد البريطاني -القاهرة-إدارة أعبال دبلوم فتي إدارة تتنبية المعهد الوطني للعلوم الإدارية الخبرات استخدام الكعبيوتر قيادة السيارات خبره في مجال شركة الأدوية ب٢٦٢٤٣، ■ عبدالله أحمد محمد المقطري خبرة طويلة في مجال السياكة ت: ١٥٥٠ ٢٢

■ فوزي قائد على دورة في الكمبيوتر دورة في الإنجليزي يرغب في العمل في السياحية والفندقه ت: ٢٣٠٩-٤٠ تعز ياسر سلطان سيف بكالريوس تجارة شعبة محاسبة دورات كمبيوتر وطباعة ت:٢١٠٩٦٨-٤٠ تعز عمرعبدالعزيز السروري باكالريوس تجارة إدارة اعمال ت:٢١٧٣٩-٤٠ تعز

بيع عقارات

سبع لبنات دور واحد على شارعين فم

حده خلف عمارة الغراسي ت: ٢٠٦٩٠٨ ياسر محمد صصار. ■ ارضية في منطقة حدة مساحة ١٠ لبن وقف سع ١٠٠٠ ريال مخطط/ت ١٩٩٨ ، ٩٩٨ ويال مخطط/ت ■ ارضية في منطّقة حده المساحة من ٢٠ الى ٥٠ حر مسورة بسعر ۲٬۸۰۰٬۰۰۰ ريال مخطط، د ۱۵۲۸٤/۷۹۰۸۹۹ محمد مهدي معياد. ۳،۸۰۰،۰۰۰ ريال مخطط ، ت

■ ارضية في منطقة حده مساحة من ٥ لين الى ١٠ وقف بسعر ٠٠٠،٠٠ الفريال مخطط وتوجد جميع الخدمات ، ت ۱۹۹۸ ۱۹۸۸ آ۱۸۳۵ عیاد ■ منزل بمساحة ٧ لبن حر بدون تشطيب يوجد به ٤ غرف ۲ حمامات وحوش بسعر ۸٬۵۰۰٬۰۰۰ الف ريال ت ۸۷۹٬۸۹۹۸ ۲۱۵۳۸٤ .

■ ارضية ۱۰ لبنه حر بسعر ۲۲۰ مانتين وعشرين الف ريال مخطط ، ت ۹۲۸×/۱۸۶۵ دع. له ارضية تتكون من ١٥٠ لبنه امام بيت السلال حسين محمد على تعزت ٢٢١٠٧٩ ■ ارضية ٦ لبن خلف مصنع شملان سعر اللبنه ٨٠،٠٠٠ ريال قابل للتقاوض عبد الباقي اليوسفي ت: ٢٤١٧٢٩ ريال

■ عمارة تتكون من ۲ دور بنا، قديم على شارع ٢٦ سيسير تعز حسين على ٢٢١٠٧٠ عمارة تتكون من ٢٠ لينه دور واحد على شارع رئيسي بسعر ١٨ مليون ريال حسين محمد على تعز ت/ ٢٢١.٧٧ في كُرتير الدور الأول مُحَلاتُ تَجارِية للإتَصَال وليداحمد هاشم عدن٢٠٢٠-٢.

استئجار عقارات

استئجار غرفتين وحمام على شارع مجاهد . مروان

منصور عبدالله: د۱۳۰۵ (۱۳۰۳) هارغب في الحصول على منزل استثجار مبلغ وقدره ۲۰۰۰ دريال على ان يكون غونقين ومطبخ وحمام صدام العربقي ت ۱۳۵۰ (۲۰۸۲۲ - ۲۰۸۲۲) مطاوب شفتين في مكان واحد تتكون كل شفة من غرفتين ومطبخ وحمأم على ان لايزيد ايجارها عن خمسة عشر الف ريال . محمد معياد ت: ٧٩٠٨٩٩٨ ■مطلوب استئجار منزل او عمارة شقق لاتقل عن عشر غرف في شارع الربيري قرب جامعة العلوم والتكنولوجيا . فريد مصطفى ت : ٧٩٠٩٧٣ استنجار منزل ٣ غرف وحمام بسعر ٦٠٠٠ الف ريال THIVAT & ■مطلوب روضة أو حضانة مع مواصلات بشرط أن تكون على شارع ت: ٢٧٤٩١١ سعاد احمد ■ مطلوب غرفتين مع حمام ومطيخ في حدة على الصافية بسعر ٥٠٠٠ إلى ٧٠٠٠ ريال ت:٢٤٤١٦

سيارات للبي

فولكس واجن سبعة ١٢ – ١٤ رأكب اسعار مغرية في

طلب موظفین

 يعلن معهد الدراسات والتقنية عن حاجته الـ درسات في مجال الكمبيرير واللغة الانجليزية العنوان بولة القيادة شارع الحرية ت: ٢٣٤٠٥٩ وره العيادة سارخ الخرية ن: ١٠٠١ مثل مركة مطورة سارخ العمل لدى شركة مطورة العمل لدى شركة المستوقات للعمل لدى شركة كتابة ونشقا أن ١٩٠٨ مصدام العرقي مطاور محاسبين لدى شركة رائد يشترط فيهم / يمنى الجنسية - اثقان اللغى الانجليزية كتابة ونشقا ألى الشريات وتأجيز السيارات على حاجة الله المساورات وتأجيز السيارات حاجة الله المساورات وتأجيز السيارات محاجة الله المساورات وتأجيز السيارات محاجة الله المساورات منطقة المساورات منطقة المساورات منطقة المساورات وتأجيز السيارات على المساورات منطقة المساورات المساو عاجتة الى ١- موظفين وموظفات في مجال السفريات - موظفين وموظفات في مجال تأجير السيارات يشترط في المتقدمين انّ يكون لديهم خبرة لا تقل عن

سنتين راجادة اللغة الانجليزية . على من يجد في نفسة الرغية في العمل التقدم باوراقة الى مكتبنا الكائرة شارع القيادة حوار صيدلية الاوائل تلفاكس ٢٣٩١٤ . منارع القيادة حوار صيدلية الاوائل تلفاكس ٢٣٩١٤ . ■ يعلن معهد أزال عن حاجته لمندوبة علاقات عامة شريطة أن حاملة الشهادة الثانوية ولديها خبرة في المجال المذكور لاتقل عن سنه للاتصال: ٢١٣٩٢٧ ■ يعلن مهد الدراسات والثقنية عن حاجتة إلية مدرسات ي مجال الكمبيوتر واللغة الإنجليزية للإتصال ت: يعلن مكتب السفير للسفريات وتأجير السيارات عن

حاجتة إلى موظفين وموظفات في مجال السفريات موظفين وموظفات في مجال تأجير السيارات ويشترط في المتقدمين أن يكون لديهم خبرة لا تقل عن سنتين لحادة اللغة الإنجليزية على من يُجد في نفسه الرغّبة في العمل التقدم بأوراقه إلى مكتبنا الكانن في شارع لقيادة جوار صيدلية الأوائل تلفاكس ٢٣٣٩١٤ يعلن معهد أزال حاجته الستاذه كمبيوتر شريطة أن حيد اللغة الإنجليزية وأن تكون لديها خَبرة في المجال لمذكور لاتقل عن سنه للإتصال ت: ٢١٣٩٢٧ يعلن معهد أزال لعلوم الكمبيوتر والانترنت واللغات

من حاجته لمدرس كمبيوتر يجيد اللغة الانجليزية، خبرة ا تقل عن سنة. للاتصال ت: ٢١٣٩٢٧، فاكسم الماسم ا ■ مطلوب مجموعة موظفين فنيي اتصالات مع الخبرة، وذلك للعمل لدى شركة رائدة. ت: ٢٠٨٧٤٧، ٢١٤١٩٠، ■ مطلوب عدد من السكرتيرات يتوفر لديهن مايلي: اللغة

الأنجليزية، العمل على الكمبيوتر، الخبرة الكافية في هذا الأنجليزية، العمل على الكمبيوتر، الخبرة الكافية في هذا المجال صدام المربيقي ب: ٧٥/١٥/١٥ حابقة الطبيبة المبينة المبان ذات خبرة وكتابة، العمل سيكون بمحافظة صعدة. من ١٩٥١/١٥/١، ب: ٥٥/١/٥٥ حسن ت: ٧٥/١٥/١٠ دسن

■ الخطاط مصطفى للدعاية والاعلان بطلب طباع علم الكمبيوتر ومترجم. شارع الستين الجنوبي امام مدرسة النزيلي. ت: ٦١٢٩٣.

 ■ مُطّعم روكسي يطلب شاوي كباب لديه خبرة في هذا
 المحال. ت: ٢٧٨٦٠١. ■ مطلوب عدد من الكوادر في التخصصات التالية: سكرتارية، ممرضات، مخبريين، موظفي مبيعات للعمل دى وكالات سياحية (ظ/مبيعات)، عمال نظافة، على أن يوداد سينيد (هربينيان). تدورة في المجال المذكر. تتوفر في التقديدين الآتي: خيرة في المجال المذكر. اجادة اللغة الانجليزية، يقضل أن يكون يعني الجنسية. على من يجد في نفسه الرغبة والكفاءة الاتصال على هاتف: ١٢٤١٠، بيجر: ٢٥٧٧٠. هاتف: ١٤٤٨، بيجر: ٢٥٧٧٠. ماتف والسرعة في الطباعة، مكتب رام أمام الجامعة القدمة والسرعة في الطباعة، مكتب رام أمام الجامعة القدمة

ديرة تسويق. يشترط التعليم المناسب والخبرة السابقة. ت: ٢٥٤٧٢٦ ، ص. ب: ٢٢٩٧ . ■ تعلن دار العائلة التصوير عن حاجتها الى موظفة تعمل لديها في مجال التصوير. ت: ٢١٦٠٧. ■ مطلوب سكرتيره او سكرتير للعمل في مكتبٍ هندسي

بشرط الالمام باللغة الإنجليزية كتابة ونطقاً والالمام بأعمال الترجمة والطباعة عربي - إنجليزي مع خبرة في أعمال السكرتارية ب / ١١٢٨٠ ص ب ١٤٠٤ (عبد الملك محمد المهدي). ■ يعلن المعهد الأمريكي للغة والتدريب عن حاجته لمدرسين اللغة العربية لغير الناطقين بها. للاتصال

مستشفى الهلال الابيض ت ٧٩١٧٧٤٦ . ■ مطلوب موظفة بايلرجيست تجيد اللغة الانجليزية كتابتاً ونطقاً ولديها خُبرة في المجال لاتقل عن سنتينَ المركز الانجابي ٢٤٠٣٨. ■ يعلن فندق سام عن حاجته الى عاملات نظافة اللغرف، ال للمطعم. فعلى من يجد في نفسه الرغبة التقدم الي دارة الفندق، صنعاء شارع القيادة . يشترط في لمتقدمين لجادة اللغة الانجليزية ■ مكتبة الفلاح للتصوير والطباعة والترجمة بالكمبيوتر. نارع الستين الجنوبي تعلن عن حاجتها لموظف يجيد الطباعة على الكمبيوتر. صنعاء شارع الستين الجنوبي حة القادسية. ت: ١٤٤٠٠٤ ا فندق دريم لاند بحاجة لموظف وموظفة استقبال بشرط جادة اللغة الانجليزية وحسن المظهر وحسن التعامل مع لزيائن، وخبرة سابقة، ت: ٢٥٥٥١١/١٦. ا ركن من باريس للاكسسوارات والعطور الفرنسية

باحثون عن وظيفة

عملية لعامين على الأقل. ت: ٥٠١٤٥٩ (يريم).

Fax: 21392

Box: 11261, Tel: 213927,

جوارجولة العشرين

معسهد أزال لعلوم الكمبيوتر والانترنت واللغات

كوبون للاعلانات الشخصية المجانية المبوبة (كل الاعلانات الشخصية بدون أي مقابل)

□ مطلوب متواجد الترك اللايجار/استنجار الرجاء التعليم على المربع المناسب: [لبيع الرجاء التعليم على المربع المناسب □ وظيفة مطلوبة □ وظيفة شاغرة □ سيارة/دراجة عادية/نارية/ناقلة.... 🗆 أثاث/طاولة/تلفاز/ثلاجة/غسالة/كمبيوتر/فيديو/أدوات اليكترونية... 🔻 منزل/شقة/أرضية/مصنع/عمارة/محل..

🗆 مدرس خصوصي/استشاري (قانونية، عامة..)/صداقة بالمراسلة 🔻 سباك/كهربائي/نجار/رسام/سائق/خادمة...

اذا كنت تبحث عن وظيفة مرموقة وبراتب جيد سارع بالانضمام معنا في معهد أزال

Email: Azal2000@y.net.ye www.yemen-online.com/azal2000

This week prizes are given by:

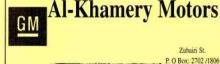
To participate in the competition fill the above جوائز هذا الاسبوع مقدمة من:

للمشاركة في هذه المسابقة املا القسيمة وارسلها الي بيمن تايمز،

Winner of last week is Mohammad Mahdi Mi'eyad He won a training course in Azal institute

محمد معدى بقياد وقد فاز بدورة تدريبية في معهد ازال





Car, Bike, Cycle, Van.

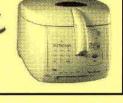


Sana'a, Republic of Yemen Tel/Fax: 00967-1-201444

THIS PAGE IS SPONSORED BY:



Al-Muraisi Trading Company Tel 272313 - Fax 268839 P. O. Box 19677 - Sanaa



Azal Institute and Moulinex

معهد آزال ومولينكس

الفائز بمسابقة الاسبوع الماضي هو

Email: Azal_000@y.net.ye www.yemen-online.com/azal2000

If you are looking for a good job and good salary just come with us. Contact Azal Institute



This coupon is valid up to 2/7/2000

دارالمصباح للطباعة